

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCI.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 8TH MARCH, 1933.
 KAAPSTAD, 8 MAART 1933.

PRYS 6d. [No. 2098.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
 Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
 Cape Town.

No. 288. 8th March, 1933.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 1 of 1933: Usury Amendment Act, 1933..	ii
No. 2 of 1933: Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1933	iv
No. 3 of 1933: Germiston-Elsburg Railway Construction Act, 1933..	xii
No. 4 of 1933: Customs Surtax Cancellation Act, 1933 ..	ii
No. 5 of 1933: Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys (Private) Act, 1933 ..	xvi
No. 6 of 1933: Ohrigstad Settlement Act, 1933	xviii
No. 7 of 1933: Industrial Conciliation (Further Amendment) Act, 1933 ..	xxii
No. 8 of 1933: Ottawa Agreements Act, 1933	xxvi
No. 9 of 1933: Currency and Exchanges Act, 1933	lxviii
No. 10 of 1933: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1933	x
No. 11 of 1933: Part Appropriation Act, 1933	xiv
No. 12 of 1933: Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1933 ..	lxxviii
No. 13 of 1933: Weights and Measures (Amendment) Act, 1933 ..	lxxii
No. 14 of 1933: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1933	lxxx
No. 15 of 1933: Additional Appropriation Act, 1933	lxxxii
No. 16 of 1933: Veterinary Act, 1933 ..	lxxxiv

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
 Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister,
 Kaapstad.

No. 288. 8 Maart 1933.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hiermee vir algemene informasie gepubliseer word:—

	BLADS.
No. 1 van 1933: Woeker-Wysigingswet, 1933..	iii
No. 2 van 1933: Wysigingswet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1933 ..	v
No. 3 van 1933: Wet op die Germiston-Elsburg Spoorweg (Aanleg), 1933	xiii
No. 4 van 1933: Ekstra - Invoerregte Herroepingswet, 1933 ..	iii
No. 5 van 1933: Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys (Private) Wet, 1933	xvii
No. 6 van 1933: Ohrigstad - Nedersettingswet, 1933	xix
No. 7 van 1933: Wet tot Verdere Wysiging van die Nywerheids - Versoeningswet, 1933 ..	xxiii
No. 8 van 1933: Ottawa-Ooreenkomstewet, 1933	xxvii
No. 9 van 1933: Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 ..	lxix
No. 10 van 1933: Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1933 ..	xi
No. 11 van 1933: Gedeeltelike Begrotingswet, 1933	xv
No. 12 van 1933: Gedeeltelike Spoorweg- en Hawe-Begrotingswet, 1933	lxxix
No. 13 van 1933: Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1933	lxxiii
No. 14 van 1933: Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1933	lxxx
No. 15 van 1933: Addisionele Begrotingswet, 1933	lxxxiii
No. 16 van 1933: Veeartswet, 1933 ..	lxxxv

No. 1, 1933.]

ACT**To amend the Usury Act, 1926.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 5 of Act No. 37 of 1926.

1. Section *five* of the Usury Act, 1926 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(i) by the deletion of paragraph (*b*) and the substitution therefor of the following new paragraph:

“(b) the capital amount of the actual loan”;

(ii) by the addition of the following new sub-section:

“(5) Notwithstanding anything in this section contained, but subject to the provisions of section *two*, an instrument of debt shall not be invalid or deemed to be defective for the purpose of enforcing payment thereof or conferring any preference merely by reason of the fact that it does not comply with any provision of sub-section (1)”.

Amendment of section 14 of Act No. 37 of 1926.

2. Sub-section (3) of section *fourteen* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words “other than the provisions of section *five* shall apply” and the substitution therefor of the words “shall apply to the Land and Agricultural Bank of South Africa or”.

Amendment of section 16 of Act No. 37 van 1926.

3. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended by the addition, at the end of the definition of the expression “instrument of debt”, of the words: “or any document purporting to convey security in favour of a bank referred to in sub-section (3) of section *fourteen*”.

Short title and commencement.

4. This Act shall be known as the Usury Amendment Act, 1933, and shall be deemed to have come into operation on the ninth day of June, 1926.

No. 4, 1933.]

ACT**To repeal certain provisions of the Customs Tariff (Amendment) Act, 1932.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Sections *five* and *six* of the Customs Tariff (Amendment) Act, 1932, are hereby repealed.

Repeal of sections 5 and 6 of Act No. 27 of 1932.

2. This Act shall be known as the Customs Surtax Cancellation Act, 1933, and shall be deemed to have come into operation on the twenty-first day of January, 1933.

Short title and commencement.

No. 1, 1933.]

WET**Tot wysiging van die Woekerwet, 1926.**

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *vyf* van die Woekerwet, 1926 (hieronder die Hoofwet genoem) word hiermee gewysig—

Wysiging van artikel 5 van Wet No. 37 van 1926.

 - (i) deur paragraaf (*b*) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:

„(*b*) die hoofsom van die werklike lening”;
 - (ii) deur byvoeging van die volgende nuwe sub-artikel:

„(5) Nieteenstaande die bepalinge van hierdie artikel, dog behoudens die bepalinge van artikel *twee*, is 'n skuldakte nie ongeldig en word hy nie as gebrekkig beskou nie in verband met die invordering van betaling daarvan of verlening van 'n voorkeurreg, slegs omdat dit nie aan een of ander bepaling van sub-artikel (1) voldoen nie”.
2. Sub-artikel (3) van artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woorde „met uitsondering van die bepalinge van artikel *vyf* is nie van toepassing” te skrap en te vervang deur die woorde „is nie van toepassing op die Land- en Landboubank van Suid-Afrika of”.

Wysiging van artikel 14 van Wet No. 37 van 1926.
3. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur aan die end van die omskrywing van die woord „skuldakte” die volgende woorde by te voeg: „of 'n dokument wat voorgee om sekerheid te stel ten gunste van 'n bank vermeld in sub-artikel (3) van artikel *veertien*”.

Wysiging van artikel 16 van Wet No. 37 van 1926.
4. Hierdie Wet heet die Woeker-Wysigingswet, 1933, en word geag op die negende dag van Junie 1926 in werking te getree het.

Kort titel en inwerkingtreding.

No. 4, 1933.]

WET**Om sekere regsbepalings van die Doeantarietwysigingswet, 1932, te herroep.**

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikels *vyf* en *ses* van die Doeantarietwysigingswet, 1932, word hiermee herroep.

Herroeping van artikels 5 en 6 van Wet No. 27 van 1932.
2. Hierdie Wet heet die Ekstra-Invoerregte-Herroepingswet, 1933, en word geag op die een-en-twintigste dag van Januarie, 1933, in werking te getree het.

Kort titel en inwerkingtreding.

No. 2, 1933.]

ACT**To amend the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

- Amendment of section 1 of Act No. 36 of 1930
1. Section *one* of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), hereinafter referred to as the principal Act, is hereby amended—
- (a) by the insertion after the word "regulations" of the words "to acquire, alienate, mortgage, hire and let movable and immovable property and"; and
- (b) by the addition thereto of the following new sub-section (2), the existing section as hereby amended becoming sub-section (1):—
- "(2) The Institute shall not acquire, alienate or mortgage immovable property save with the written approval of the Minister".
- Amendment of section 2 of Act No. 36 of 1930.
2. Section *two* of the principal Act is hereby amended by the deletion in paragraph (a) of sub-section (1) thereof of the words "for export or bunkering".
- Amendment of section 3 of Act No. 36 of 1930.
3. Section *three* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the insertion in paragraph (a) of sub-section (3) after the word "Board" of the words "and an alternate to such member to act as a member of the Board in the absence of such member";
- (b) by the insertion in paragraph (b) of sub-section (3) after the word "Board" of the words "and an alternate to such member to act as a member of the Board in the absence of such member".
- Amendment of section 4 of Act No. 36 of 1930.
4. Section *four* of the principal Act is hereby amended by the deletion of sub-section (2) thereof and the substitution therefor of the following new sub-section:—
- "(2) The Governor-General shall determine whether the chairman of the board shall be a full-time or part-time officer and shall fix the salary or other remuneration to be received by him. The members of the board other than the chairman shall act in an honorary capacity, but they may receive such out-of-pocket expenses or nominal fees as may be authorized by regulation."
- Amendment of section 5 of Act No. 36 of 1930.
5. Section *five* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the deletion in sub-section (2) thereof of the words "Governor-General" and the substitution therefor of the word "Board"; and
- (b) by the deletion of sub-section (3).
- Amendment of section 6 of Act No. 36 of 1930.
6. Section *six* of the principal Act is hereby repealed and the following new section substituted therefor:—
- 6. The functions and duties of the Director and duties of shall be—**
- (a) to carry out, organize and direct the technical, scientific and research work of the Institute subject to control by the Board; and
- (b) to furnish to the Board from time to time such reports on the technical, scientific and research work of the Institute as the Board may require."
- Amendment of section 7 of Act No. 36 of 1930
7. Section *seven* of the principal Act is hereby amended—
- (a) by the deletion in sub-section (1) of the words "not more than three members" and the substitution therefor of the words "the Director (who shall be chairman) and not more than three other members";
- (b) by the deletion in sub-section (2) of the word "Director" and the substitution therefor of the word "Board";
- (c) by the insertion in sub-section (3) after the word "Committee" of the words "other than the Director"; and
- (d) by the deletion of sub-section (4).

No. 2, 1933.]

WET**Om die Wet op die Brandstof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1930, te wysig.**

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *een* van die Wet op die Brandstof-navorsings-instituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), hieronder die Hoofwet genoem, word hiermee gewysig—
 - (a) deur invoeging, na die woord „regulasies”, van die woorde „roerende en onroerende goed te verkry, te vervreem, te verpand, te huur en te verhuur en”; en
 - (b) deur die volgende nuwe sub-artikel (2) daaraan toe te voeg, waardeur die bestaande artikel, soos hiermee gewysig, sub-artikel (1) word:—

„(2) Die Instituut verkry, vervreem of verpand geen onroerende goed nie, behalwe met die skriftelike goedkeuring van die Minister”.
2. Artikel *twee* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (c) van sub-artikel (1) die woorde „vir uitvoer of skeepgebruik” te skrap. Wysiging van artikel 2 van Wet No. 36 van 1930.
3. Artikel *drie* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
 - (a) deur invoeging in paragraaf (a) van sub-artikel (3) na die woord „Raad” van die woorde „en ’n plaasvervanger vir sodanige lid om in die afwesigheid van sodanige lid as lid van die Raad te dien”; en
 - (b) deur invoeging in paragraaf (b) van sub-artikel (3) na die woord „Raad” van die woorde „en ’n plaasvervanger vir sodanige lid om in die afwesigheid van sodanige lid as lid van die Raad te dien”.Wysiging van artikel 3 van Wet No. 36 van 1930.
4. Artikel *vier* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur sub-artikel (2) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:—

„(2) Die Goewerneur-generaal stel vas of die voorsitter van die raad ’n vol- of deelydse amptenaar is, en bepaal die salaris of ander besoldiging wat deur hom ontvang word. Die lede van die raad, met uitsondering van die voorsitter, verrig hul dienste sonder besoldiging, maar hul mag sodanige vergoeding van amptelike uitgawes of nominale besoldiging ontvang as wat deur regulasie voorgeskryf mag word”.

Wysiging van artikel 4 van Wet No. 36 van 1930.
5. Artikel *vyf* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (2) die woord „Goewerneur-generaal” te skrap en te vervang deur die woord „Raad”; en
 - (b) deur sub-artikel (3) te skrap.Wysiging van artikel 5 van Wet No. 36 van 1930.
6. Artikel *ses* van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang:—

„Pligte en werksaamhede van die Direkteur is—

 - (a) om die tegniese, wetenskaplike en navorsingswerk van die Instituut uit te voer, te organiseer, en te bestuur, onder toesig van die Raad; en
 - (b) om van tyd tot tyd sulke verslae oor die tegniese, wetenskaplike en navorsingswerk van die Instituut aan die Raad te verskaf as wat die Raad mag verlang.”Wysiging van artikel 6 van Wet No. 36 van 1930.
7. Artikel *sewe* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
 - (a) deur in sub-artikel (1) die woorde „nie meer dan drie lede nie” te skrap en te vervang deur die woorde „die Direkteur (wat voorsitter is) en nie meer dan drie ander lede nie”; en
 - (b) deur in sub-artikel (2) die woord „Direkteur” te skrap en te vervang deur die woord „Raad”; en
 - (c) deur in sub-artikel (3) na die woord „Komitee” die woorde „behalwe die Direkteur” in te voeg; en
 - (d) deur sub-artikel (4) te skrap.Wysiging van artikel 7 van Wet No. 36 van 1930.

Amendment of
section 9 of Act
No. 36 of 1930.

8. Section *nine* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after sub-section (2) of the following new sub-section :—
- (2) (*bis*) If requested thereto by a colliery the Institute shall subject to the provisions of sub-section (4) issue a grading certificate which shall be applicable—
- (a) only to a particular consignment or quantity of coal specified in such certificate; or
- (b) to any coal derived from a colliery or part of a colliery specified in such certificate, provided the grade stated in such certificate corresponds with a grade of coal ordinarily derived from that colliery or that part of the colliery;
- (b) by the deletion in sub-section (3) of the words "it shall also permit the colliery concerned, if it so wishes, to" and the substitution therefor of the words "the colliery concerned may, if it so wishes, and shall, if the Institute requires it to do so,";
- (c) by the insertion in sub-section (4) after the word "certificate" of the words "or prohibit the issue of a grading certificate by any person authorized by it to issue grading certificates" and by the addition at the end of that sub-section of the words "or withdraw any grading certificate issued by it or on its behalf if the coal from the colliery concerned fails to conform to the grades specified in the certificate and shall withdraw any grading certificate issued by it or on its behalf when requested to do so by the colliery concerned";
- (d) by the deletion in sub-section (5) of the word "of" and the substitution therefor of the words "prohibition or withdrawal by"; and
- (e) by the deletion in sub-section (6) of the words "issue such grading certificate" and the substitution therefor of the words "issue or restore such grading certificate, as the case may be".

Amendment of
section 10 of Act
No. 36 of 1930.

9. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the insertion after sub-section (1) of the following new sub-section :—

"(1) (*bis*) Any colliery which desires to provide or sell coal for purposes other than export or bunkering may apply to the Institute to grade its coal for such purposes, and the Institute may take the necessary steps to determine the grade and, subject to the provisions of sub-sections (4), (5) and (6) of section *nine*, grant a certificate of such determination."

Amendment of
section 11 of Act
No. 36 of 1930.

10. Section *eleven* of the principal Act is hereby repealed and the following new section substituted therefor :—

"Inspection and sampling of coal, torbanite and oil shale. 11. (1) The Institute may authorize in writing any member of its staff to enter at any time any mine or works, storage bin, truck, vehicle, vessel or any other place whatsoever where there is coal, torbanite or oil shale, and any person so authorized may inspect, sample and test such coal, torbanite or oil shale in furtherance of the objects stated in paragraphs (a) and (c) of sub-section (1) of section *two*, and may take and remove such samples of coal, torbanite or oil shale as he thinks fit.

(2) The officers and servants of the colliery, mine or works so inspected and the officers and servants of any person engaged in or concerned with the export, bunkering or sale of coal, or with the export or sale of torbanite or oil shale shall render such reasonable assistance in the work of inspection and taking of samples as may be called for.

(3) The Institute may investigate any case of spontaneous combustion ascribed to coal mined in the Union wherever it occurs.

(4) The master or agent in the Union of any ship entering any Union port shall, prior to the loading therein either for export or bunkering of any coal mined in the Union, lodge with the port authorities a statement, duly certified under his signature, con-

8. Artikel *nege* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 9 van Wet No. 36 van 1930.
- (a) deur invoeging na sub-artikel (2) van die volgende nuwe sub-artikel:—
- (2) (*bis*) Indien daartoe deur 'n steenkoolmyn versoek, reik die Instituut, behoudens die bepalings van sub-artikel (4), 'n gradeersertifikaat uit wat van toepassing is—
- (a) slegs op 'n besondere besending of hoeveelheid steenkool wat in daardie sertifikaat vermeld word; of
- (b) op steenkool verkry uit 'n steenkoolmyn of deel van 'n steenkoolmyn wat in daardie sertifikaat vermeld word, mits die graad wat in daardie sertifikaat opgegee word ooreenstem met 'n graad van die steenkool wat gewoonlik uit daardie steenkoolmyn of daardie deel van die steenkoolmyn verkry word.
- (b) deur in sub-artikel (3) die woorde „dit staan die betrokke steenkoolmyn toe, indien dit sulks verlang, feite en syfers in verband met sy steenkool voor te lê” te skrap en te vervang deur die woorde „die betrokke steenkoolmyn kan, indien hy sulks verlang, en moet, indien die Instituut dit vereis, feite en syfers in verband met sy steenkool voorlê”;
- (c) deur in sub-artikel (4) na die woord „reik” die woorde „of kan die uitreiking van 'n gradeersertifikaat deur 'n persoon wat deur die Instituut gemagtig is om gradeersertifikate uit te reik, verbied” in te voeg, en deur aan die end van daardie sub-artikel die woorde „of 'n gradeersertifikaat wat deur of namens hom uitgereik is, herroep, indien die steenkool uit die betrokke steenkoolmyn met die grade in die sertifikaat aangegee nie ooreenstem nie en trek 'n gradeersertifikaat wat deur of namens hom uitgereik is in wanneer daartoe deur die betrokke steenkoolmyn versoek” toe te voeg;
- (d) deur in sub-artikel (5) die woord „van” te skrap en te vervang deur die woorde „verbod of herroeping deur”; en
- (e) deur in sub-artikel (6) na die woord „reik” die woorde „of te herstel, al na die geval”, in te voeg.
9. Artikel *tien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur Wysiging van artikel 10 van Wet No. 36 van 1930
- invoeging na sub-artikel (1) van die volgende nuwe sub-artikel:—
- “(1) (*bis*) 'n Steenkoolmyn wat steenkool wil lewer of verkoop vir ander doeleindes as vir uitvoer of skeepsgebruik kan by die Instituut aansoek doen om sy steenkool vir sulke doeleindes te gradeer en die Instituut kan die nodige stappe doen om die klas te bepaal en reik, behoudens die bepalings van sub-artikels (4), (5) en (6) van artikel *nege*, 'n sertifikaat van bedoelde bepaling uit.”
10. Artikel *elf* van die Hoofwet word hiermee herroep en die volgende nuwe artikel in plaas daarvan gestel:— Wysiging van artikel 11 van Wet No. 36 van 1930
- „Neming 11. (1) Die Instituut kan enige lid van sy per-
van monsters soneel skriftelik magtig om te eniger tyd 'n myn
en inspeksie of bedryf, bergplek, spoorwegwa, voertuig, skip of
van steen- enige ander plek hoegenaamd waar daar steenkool,
kool, torba- enige ander plek hoegenaamd waar daar steenkool,
niet en torbaniet of olieskalie is, binne te gaan en enige
olieskalie. persoon aldus gemagtig kan sodanige steenkool,
torbaniet of olieskalie ter bevordering van die doel-
eindes vermeld in paragrawe (a) en (c) van sub-arti-
kel (1) van artikel *twee* inspekteer, monster en toets,
en hy kan sodanige monsters steenkool, torbaniet of
olieskalie na goeddunke neem en vervoer.
- (2) Die beamptes en bediendes van die aldus geïnspekteerde myn of bedryf en die beamptes en bediendes van enige persoon wat steenkool uitvoer, vir skeepsgebruik laai of verkoop of daarby betrokke is, of wat torbaniet of olieskalie uitvoer of verkoop of daarby betrokke is, moet sodanige redelike bystand by die inspeksie en neem van monsters verleen as wat verlang word.
- (3) Die Instituut kan enige geval van selfontbranding, wat aan steenkool in die Unie gemyn toegekryf word, ondersoek, waar dit ook al mag voorval.
- (4) Die kaptein of agent in die Unie van 'n skip wat 'n hawe in die Unie binnevaar moet, alvorens enige steenkool wat in die Unie gemyn is vir uitvoer of skeepsgebruik opgelaai word, aan die hawebestuur 'n verklaring indien, behoorlik deur sy handtekening

taining such details as may reasonably be required of the quantity, quality and origin of all coal on board his ship.

Amendment of section 12 of Act No. 36 of 1930.

11. Section *twelve* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (3) after the word "sold" of the words "or used for any industrial purpose other than the production of coal at the colliery", and by the deletion in that sub-section of the words "producing not less than 25,000 tons of coal per annum" and the substitution therefor of the words "which produced not less than 25,000 tons of coal during such preceding calendar year";
- (b) by the deletion in sub-section (5) of the words "for export or bunkering"; and
- (c) by the addition thereto of the following new sub-sections (7), (8) and (9):—

"(7) The Governor-General may impose an annual levy of an amount not exceeding one-fourth of a penny per ton on all torbanite and oil shale produced during the preceding calendar year by every mine or works situated in the Union which produced not less than 1,000 tons of torbanite or oil shale during such preceding calendar year and shall annually contribute, out of funds appropriated by Parliament for the purpose, an amount equal to the total proceeds of such levy.

(8) The Governor-General may impose an annual levy of an amount not exceeding one-tenth of a penny per gallon on all power alcohol or industrial alcohol produced during the preceding calendar year by every works situated in the Union and shall annually contribute, out of funds appropriated by Parliament for the purpose, an amount equal to the total proceeds of such levy.

(9) The moneys derived under sub-sections (7) and (8) shall be utilized by the Board as provided in sub-section (4)."

Insertion of new section 15 (*bis*) in Act No. 36 of 1930

12. The principal Act is hereby amended by the insertion after section *fifteen* of the following new section:—

"Information concerning boreholes for prospecting for coal, torbanite or oil shale.

15 (*bis*) (1) Every person intending to sink a borehole or to carry out other prospecting work for the purpose of prospecting for coal, torbanite or oil shale shall, before commencing operations, give notice of his intention to do so to the Institute, and every person sinking a borehole or carrying out other prospecting work for the said purpose shall within one year after the date of completion of the borehole or the commencement of other prospecting work supply to the Institute such information and records regarding the borehole or other prospecting work in such manner and at such times as the Minister may require.

(2) Every person who has sunk a borehole for the purpose of prospecting for coal, torbanite or oil shale prior to the commencement of this Act shall supply to the Institute such available records regarding the borehole in such manner and at such times as the Minister may require.

(3) Every person who fails to comply with the requirements of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty pounds for every day on which the default continues.

Amendment of section 17 of Act No. 36 of 1930.

13. Section *seventeen* of the principal Act is hereby amended by the deletion in sub-section (2) of the words "export or bunker" and the substitution therefor of the word "any".

Amendment of section 18 of Act No. 36 of 1930.

14. Section *eighteen* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "it has been graded and" and by the insertion at the end thereof of the following words:—

"or unless such coal has been derived from a colliery or part of a colliery in respect of which such a certificate has been granted."

Amendment of section 19 of Act No. 36 of 1930.

15. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion in paragraph (c) of sub-section (1) of the words "coal graded for export or bunkering" and the substitution therefor of the words "the grading of coal";
- (b) by the insertion in paragraph (e) of sub-section (1), after the word "coal" of the words "torbanite, oil-shale, power alcohol and industrial alcohol"; and

gestaaf, bevattende sulke besonderhede as wat redelik vereis mag word betreffende die hoeveelheid, kwaliteit en oorsprong van alle steenkool op sy skip.

11. Artikel *twaaif* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 12 van Wet No. 36 van 1930.

- (a) deur in sub-artikel (3) na die woord „verkoop” die woorde „of vir enige industriële doel behalwe die produksie van steenkool by die steenkoolmyn gebruik” in te voeg, en deur die woorde „25,000 ton steenkool per jaar opbring” te skrap en te vervang deur die woorde „25,000 ton steenkool gedurende daardie voorafgaande kalenderjaar opgebring het”;
- (b) deur in sub-artikel (5) die woorde „vir uitvoer of skeepsgebruik” te skrap; en
- (c) deur die volgende nuwe sub-artikels (7), (8) en (9) daaraan toe te voeg:—

„(7) Die Goewerneur-generaal kan op alle torbaniet en olieskalie gedurende die voorafgaande kalenderjaar opgebring deur elke myn of bedryf in die Unie geleë wat minstens 1,000 ton torbaniet of olieskalie gedurende daardie voorafgaande kalenderjaar opgebring het, 'n jaarlikse reg oplê een kwart van 'n pennie per ton nie te bowegaande nie, en dra jaarliks 'n bedrag by uit geld deur die Parlement vir die doel gestem, wat soveel is as die totale opbrings van bedoelde reg.

(8) Die Goewerneur-generaal kan op alle krag-alkohol en alkohol vir gebruik in industrieë wat gedurende die voorafgaande kalenderjaar deur elke bedryf in die Unie geleë geproduseer is 'n jaarlikse reg oplê een-tiende van 'n pennie per gelling nie te bowegaande nie, en dra jaarliks 'n bedrag by uit geld deur die Parlement vir die doel gestem, wat soveel is as die totale opbrings van bedoelde reg.

(9) Die gelde verkry kragtens sub-artikels (7) en (8) word deur die Raad gebruik soos in sub-artikel (4) hiervan bepaal word.”

12. Die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na artikel *vyftien* van die volgende nuwe artikel:— Invoeging van nuwe artikel 15 (bis) in Wet No. 36 van 1930.

„Inligting betreffende boorgate vir prospektering vir steenkool, torbaniet of olieskalie.

15. (bis) (1) Elkeen wat voornemens is 'n boorgat te maak of ander prospekterwerk uit te voer met die doel om vir steenkool, torbaniet of olieskalie te prospekter moet, voordat hy daarmee begin, aan die Instituut kennis gee van sy plan om dit te doen, en elkeen wat 'n boorgat maak of ander prospekterwerk vir vermelde doel uitvoer moet binne een jaar na die voltooiing van die boorgat of die aanvang van ander prospekterwerk aan die Instituut sulke inligtings en gegewens betreffende die boorgat of ander prospekterwerk verskaf, op so 'n wyse, en op sulke tye, as wat deur die Minister verlang mag word.

(2) Elkeen wat voor die inwerkingtreding van hierdie Wet 'n boorgat vir prospektering vir steenkool, torbaniet of olieskalie gemaak het moet aan die Instituut sulke beskikbare gegewens betreffende die boorgat verskaf op so 'n wyse, en op sulke tye, as wat deur die Minister verlang mag word.

(3) Elkeen wat versuim om aan die vereistes van hierdie artikel te voldoen is aan 'n misdryf skuldig en is by veroordeling strafbaar met 'n geldboete van hoogstens twintig pond vir elke dag wat hy in gebreke bly.

13. Artikel *sewentien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (2) die woorde „steenkool vir uitvoer of skeepsgebruik” te skrap en te vervang deur die woorde „enige steenkool”. Wysiging van artikel 17 van Wet No. 36 van 1930.

14. Artikel *agtien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woorde „dit gegradeer is en” te skrap en deur by die end daarvan die volgende woorde toe te voeg:— Wysiging van artikel 18 van Wet No. 36 van 1930.

„of tensy sodanige steenkool verkry is van 'n steenkoolmyn of deel van 'n steenkoolmyn ten opsigte waarvan so 'n sertifikaat uitgereik is”.

15. Artikel *negentien* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 19 van Wet No. 36 van 1930.

- (a) deur in paragraaf (c) van sub-artikel (1) die woorde „steenkool gegradeer vir uitvoer of vir skeepsgebruik” te skrap en te vervang deur die woorde „die gradering van steenkool”;

- (b) deur in paragraaf (e) van sub-artikel (1) na die woord „steenkool” die woorde „torbaniet, olieskalie, krag-alkohol en industriële alkohol” in te voeg; en

(c) by the insertion after paragraph (f) of sub-section (1) of the following new paragraph :—

“(f) (bis) the details and the form of the statement of coal on board to be furnished by the master or agent of a ship entering a Union port for the purpose of loading coal”.

Amendment of section 20 of Act No. 36 of 1930. **16.** Section *twenty* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words “intended for export or for bunkering” occurring in the definition of the expression “grader”.

Short title. **17.** This Act shall be known as the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1933.

No. 10, 1933.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1932.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Railway and Harbour Fund charged with £3,958 4s. 10d. in respect of expenditure of year 1931-32.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with the sum of three thousand nine hundred and fifty-eight pounds four shillings and ten pence to meet certain expenditure not authorized by the Railways and Harbours Appropriation (1931-'32) Act, 1931, for revenue services during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1932. Such expenditure is specified on page 3 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year.

Short title.

2. This Act shall be known as the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1933.

- (c) deur na paragraaf (f) van sub-artikel (1) die volgende nuwe paragraaf in te voeg :—
 „(f) (bis) die besonderhede en die vorm van die verklaring betreffende steenkool aan boord wat deur die kaptein of agent van 'n skip, wat 'n hawe in die Unie binnevaar met die doel om steenkool op te laai, verskaf moet word”.

16. Artikel *twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in die woordbepaling van „gradeerder” die woorde „bedoel vir uitvoer of laai vir skeepsgebruik” te skrap. Wysiging van artikel 20 van Wet No. 36 van 1930.

17. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Brand- Kort titel. stof-navorsingsinstituut en Steenkool, 1933.

No. 10, 1933.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere geldsom ter bestryding van sekere ongeoutoriseerde uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1932 geëindig het.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met die som van drieduisend-negehonderd-agt-en-vyftig pond vier sjielings en tien pennies tot dekking van sekere uitgawe vir inkomstedienste gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1932 geëindig het, waartoe die Spoorweg- en Hawe-middele (1931-'32) Wet, 1931, geen magtiging verleen nie. Daardie uitgawe is vermeld op bladsy 2 van die Verslag (voorgelê aan die Parlement) van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings in daardie jaar. Spoorweg- en Hawefonds belas met £3,958 4s. 10d. ten opsigte van uitgawe van jaar 1931-32.

2. Hierdie Wet heet die Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe Kort titel. vir Spoorweë en Hawens, 1933.

No. 3, 1933.]

ACT

To provide for the construction and equipment of a line of railway between Germiston and Elsburg, and for the ratification of certain acts done in connection therewith.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Construction and equipment of line of railway.

1. (1) The Governor-General may cause to be constructed and equipped upon a gauge of three feet six inches a double line of railway between Germiston and Elsburg at a gross cost not exceeding the sum of one hundred and seven thousand, nine hundred and sixty-nine pounds.

(2) The powers by this section conferred shall include powers to construct and equip all sidings, stations, buildings and other appurtenances necessary or incidental to the proper working of the said line of railway.

(3) In this Act the expression "construct and equip" includes the maintenance of the line while in course of construction and equipment.

How cost of construction and equipment to be defrayed.

2. The cost of the construction and equipment authorized under section one shall be defrayed out of a loan raised by the Governor-General under the authority of law and appropriated for the said purpose by Parliament or out of any other moneys so appropriated.

Confirmation of certain acts already done.

3. All acts already done in connection with the construction of the said line of railway are hereby ratified and confirmed and shall be deemed to have been done under the authority of this Act, notwithstanding that the sanction of Parliament has not hitherto been obtained to the construction of the said line.

Powers incidental to construction and equipment.

4. In respect of the construction and equipment of the said line of railway, the Governor-General shall have the powers conferred by any law of the Province of the Transvaal relating to the acquisition, by expropriation or otherwise, of land or servitudes on or over land and the taking and leading of water for railway purposes, but subject to the obligations imposed by any such law: Provided that the width of land taken shall not exceed seventy feet for the construction of the line, together with such additional land as may be required for slopes, cuttings, drainage, stations, approach roads and other works and matters which may be necessary for the purposes of the line.

Methods to be adopted in crossing roads or railways.

5. (1) At all places where the said line of railway intersects any street or road or railway, the Governor-General may cause the said line of railway to be made or carried across the street or road or railway either by a level crossing or by means of a suitable bridge, or may cause such street or road or railway to be carried across or under the said line of railway by means of a suitable bridge or subway.

(2) At all places where the said line of railway runs in the same direction as any street or road, the Governor-General may, with the consent of the road authority concerned, cause the said line to be made and carried along such street or road for such distance and subject to such conditions and with such safeguards as may be agreed upon between the Governor-General and the said road authority.

Compensation not exceeding £750 to be settled by a board.

6. (1) Whenever it is necessary to determine a claim for compensation in respect of the construction and equipment of the said line of railway which does not exceed seven hundred and fifty pounds the Governor-General may refer the matter for settlement to a board consisting of the Magistrate of the district of Germiston and two other persons, one to be appointed by the claimant and the other by the Minister of Railways and Harbours.

(2) Such board shall have power to summon and hear witnesses, to call for the production of books and documents, to punish for contempt of the board as if it were a magistrate's court, and to award costs, including the reasonable remuneration of and expenditure by the board.

No. 3, 1933.]

WET

Om voorsiening te maak vir die aanleg en uitrusting van 'n spoorlyn tussen Germiston en Elsburg; en vir die bekragting van sekere handelings verrig in verband daarmee.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika as volg:—

1. (1) Die Goewerneur-generaal kan 'n dubbele spoorlyn tussen Germiston en Elsburg, met 'n spoorwydte van drie voet ses duim laat aanlê en uitrus teen brutokoste wat nie meer beloop nie as die som van honderd-en-seweduise, negenhonderd-negen-en-sestig pond. Magtiging tot aanleg en uitrusting van spoorlyn.

(2) Die bevoegdheede wat hierdie artikel verleen omvat die bevoegdheede om alle sylyne, stasies, geboue en ander toebehoere, wat vir die behoorlike bedryf van vermelde spoorweg nodig is of in verband daarmee staan, aan te lê en uit te rus.

(3) In hierdie Wet omvat die uitdrukking „aanlê en uitrus” ook die onderhoud van die spoorlyn terwyl hy aangelê en uitgerus word.

2. Die koste van die in artikel een gemagtigde aanleg en uitrusting word bestry uit 'n lening, deur die Goewerneur-generaal kragtens 'n wetlike magtiging gesluit, en vir daardie doel deur die Parlement beskikbaar gestel, of uit ander aldus beskikbaar gestelde gelde. Bestryding van koste van aanleg en uitrusting.

3. Alle handelings alreeds verrig in verband met die aanleg van vermelde spoorlyn word hiermee bekragtig en bevestig, en daardie handelings word geag verrig te wees uit kragte van hierdie Wet, nieteenstaande die toestemming van die Parlement tot die aanleg van vermelde spoorlyn totnogtoe nie verkry was nie. Bekragting van sekere alreeds verrigte handelings.

4. Met betrekking tot die aanleg en uitrusting van vermelde spoorlyn, het die Goewerneur-generaal die bevoegdheede verleen deur enige wet van die Provinsie Transvaal aangaande verkryging (hetsy deur onteiening, hetsy op ander wyse) van grond of serwitute op of oor grond en die toeëiening en lei van water vir spoorwegbehoefte, maar is ook onderworpe aan die verpligtings wat so 'n wet opleë; met die verstande dat die breedte van genome grond nie meer mag bedra nie as sewentig voet vir die aanleg van die lyn, met soveel verdere grond as wat nodig mag wees vir hellings, deurgrawings, afwatering, stasies, toegangspaaie en ander werke en sake wat vir die lyn nodig mag wees. Bevoegdheede in verband met aanleg en uitrusting.

5. (1) Op alle plekke waar vermelde spoorlyn 'n straat of pad of spoorweg kruis, kan die Goewerneur-generaal vermelde spoorlyn oor die straat of pad of spoorweg laat bou of voer, hetsy op gelyke hoogte daarmee, hetsy deur middel van 'n geskikte brug, of kan hy daardie straat of pad of spoorweg oor of onder vermelde spoorlyn laat voer deur middel van 'n geskikte brug of duikweg. Handelwyse by oorgang van paaie of spoorweë.

(2) Op alle plekke waar vermelde spoorlyn dieselfde rigting volg as 'n straat of pad, kan die Goewerneur-generaal, met toestemming van die betrokke wegbestuur, die spoorlyn langs die straat of pad laat aanlê en voer, en wel oor die afstand en onder die voorwaardes en met toepassing van die veiligheidsmaatreëls, waaromtrent die Goewerneur-generaal en bedoelde wegbestuur mog ooreenkom.

6. (1) Wanneer dit nodig is om 'n eis tot skadevergoeding van hoogstens sewehonderd-en-veftig pond, in verband met die aanleg en uitrusting van vermelde spoorlyn, te bepaal, kan die Goewerneur-generaal die saak ter beslissing verwys na 'n raad, bestaande uit die Magistraat van die distrik Germiston en twee ander persone, van wie ene deur die eiser en die ander deur die Minister van Spoorweë en Hawens te benoem is. Skadevergoeding van hoogstens £750 word deur 'n raad bepaal.

(2) Bedoelde raad is bevoeg om getuies te dagvaar en te verhoor, om voorlegging van boeke en dokumente te gelas, om minagting van die raad te bestraf asof dit 'n magistraatshof was, en om koste toe te wys, met inbegrip van die redelike besoldiging en uitgawes van die raad.

(3) The decision of the majority of the board shall be the judgment of the board, and shall be binding upon the parties.

(4) For the purpose of carrying out and enforcing any of the powers of the board, the law regulating the procedure of magistrates' courts shall, *mutatis mutandis*, apply.

(5) The costs awarded by the board shall be taxed upon the superior court scale by the Registrar of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa if the amount of compensation awarded is over two hundred pounds; otherwise the costs shall be taxed by the clerk of the magistrate's court of the district of Germiston upon the magistrates' courts scale.

Short title.

7. This Act shall be known as the Germiston-Elsburg Railway Construction Act, 1933.

No. 11, 1933.]

ACT

To apply a sum not exceeding twelve million pounds on account of the service of the Union, and a sum not exceeding ten thousand pounds on the Defence Endowment Account for the year ending the thirty-first day of March, 1934.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £10,000,000 on Revenue Account and £2,000,000 on Loan Account.

1. On and after the first day of April, 1933, there may be issued out of the Exchequer Account such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of ten million pounds for revenue services and two million pounds for loan services, as may from time to time be required for the service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1934, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Sums issued under this Act to be advances in anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1934, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof:

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1933, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section one of this Act.

Defence Endowment Account charged with £10,000.

3. The Defence Endowment Account is hereby charged with such sums of money as may be required not exceeding in the aggregate the sum of ten thousand pounds until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

Short title.

4. This Act shall be known as the Part Appropriation Act, 1933.

(3) Die uitspraak van die raad geskied by meerderheid van stemme en bind die partye.

(4) Vir die uitvoering en handhawing van die bevoegdhede van die raad is die wet wat die prosedure van magistratshowe reël, *mutatis mutandis*, van toepassing.

(5) Die deur die raad toegewese koste word deur die Griffier van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika getakseer volgens die tarief vir hoërhowe, as die toegewese skadevergoeding meer as tweehonderd pond bedra; anders word die koste deur die klerk van die magistratshof vir die distrik Germiston volgens die magistratshof-tarief getakseer.

7. Hierdie Wet heet die Wet op die Germiston-Elsburg Kort titel. Spoorweg (Aanleg), 1933.

No. 11, 1933.]

WET

Tot aanwending van 'n som van nie meer dan twaalf miljoen pond ten behoeve van die diens van die Unie en 'n som van nie meer dan tien duisend pond op die Verdedigingsbegiftigingsrekening vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat, en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1933, mag daar uit die Skatkisrekening sodanige somme geld uitgegee word van gesamentlik nie meer as tien miljoen pond vir inkomstedienste en twee miljoen pond vir leningsdienste as wat van tyd tot tyd benodig mag wees vir die diens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, totdat die Parlement deur 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Skatkisrekening
belas met
£10,000,000 op
Inkomsterekening
en £2,000,000 op
Leningsrekening.

2. Alle somme, kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgegee, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement by 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hom reeds uitgegee is, beskou as uitgawe kragtens daardie Begrotingswet en moet verantwoord word ooreenkomstig die voorskrifte daarvan:

Somme
ingevalge hierdie
Wet uitgegee
word beskou
as voorlopige
voorskotte.

Met die verstande dat dienste waarop gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1933, geen uitgawe behoorlik geoutoriseer is kragtens 'n Begrotingswet of waarvoor geen wetlike magtiging verleen is, nie beskou word deur artikel een van hierdie Wet gemagtig te wees nie.

3. Die Verdedigingsbegiftigingsrekening word hiermee belas met sodanige somme geld van gesamentlik nie meer dan tien duisend pond as wat benodig mag wees, totdat die Parlement deur 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Verdedigings-
begiftigings-
rekening belas
met £10,000.

4. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1933. Kort titel

No. 5, 1933.]

PRIVATE ACT**To amend the Potchefstroom University College (Private) Act, 1921.**

Preamble.

WHEREAS there is an institution for higher education in arts and science at Potchefstroom in the Province of the Transvaal, which existed from the year 1869 to the end of March, 1919, as the arts and science department of the institution known as "De Theologiese School van de Gereformeerde Kerk van Zuid-Afrika," founded and maintained by the curators of the said church, and which on the first day of April, 1919, became a separate institution under the name of "Het Potchefstroom Universiteitskollege voor Christelik Hoger Onderwijs," controlled by its own council and subsidized by the said curators and the Government.

AND WHEREAS by the Potchefstroom University College (Private) Act, 1921, the said institution was incorporated under the name "The Potchefstroom University College" and was raised to a college capable of being proclaimed a constituent college of the University of South Africa, and provision was made for the control and management of the affairs of the said institution, the conduct of its business and other matters incidental thereto:

AND WHEREAS by Proclamation No. 102 of 1921, published in the *Gazette* of the fifteenth day of July, 1921, the said institution was added to the Second Schedule of the University of South Africa Act, 1916, and proclaimed a constituent college of the University of South Africa:

AND WHEREAS since its establishment the said institution has borne and still bears a christian character, and the said institution was established and maintained until the thirty-first day of March, 1919, solely out of funds contributed with the intent that it should and in the belief that it would retain such christian character and since the first day of April, 1919, has been to a large extent supported, and is still being supported, out of funds contributed with the said intent and in the said belief; and it is consequently desirable that the retention of such christian character should be ensured:

AND WHEREAS to ensure that such christian character shall be retained it is desirable that the name "The Potchefstroom University College" shall be changed into "Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys":

AND WHEREAS at the time of the passing of the Potchefstroom University College (Private) Act, 1921, the Government desired provisionally to limit its annual subsidy in support of the said institution and the said Act consequently made provision for such limitation:

AND WHEREAS the Government no longer desires such a limitation and it is therefore desirable that the provision for such limitation be repealed:

AND WHEREAS it is desirable to amend the said Potchefstroom University College (Private) Act, 1921, in the above respects:

BE IT THEREFORE ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. In section *one* of the Potchefstroom University College (Private) Act, 1921 (hereinafter called the principal Act), the words "The Potchefstroom University College" in the definition of "The College" are hereby deleted and the words "Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys" substituted therefor.

2. In section *two* of the principal Act the words "The Potchefstroom University College" in sub-section (2) are hereby deleted and the words "Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys" substituted therefor.

3. In section *eight* of the principal Act the words "Potchefstroom University College Council" in sub-section (6) are hereby deleted and the words "Council of Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys" substituted therefor.

4. Section *nineteen* of the principal Act is hereby repealed.

5. Notwithstanding anything contained in this Act, the provisions of section *fifteen* of the Higher Education Additional Provision Act, 1917 (Act No. 20 of 1917), shall continue to apply to Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys.

6. This Act may be cited as the Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys (Private) Act, 1933

Amendment of section 1 of Act No. 25 of 1921.

Amendment of section 2 of Act No. 25 of 1921.

Amendment of section 8 (6) of Act No. 25 of 1921.

Repeal of section 19 of Act No. 25 of 1921.

Saving.

Short title.

No. 5, 1933.]

PRIVATE WET**Om die „Potchefstroom Universiteitskollege (Private) Wet, 1921 ” te wysig.**

NADEMAAL daar op Potchefstroom in die Provinsie **Aanhef.** Transvaal 'n instelling is vir hoër onderwys in lettere en wetenskap, welke instelling van die jaar 1869 tot einde Maart 1919 bestaan het as letterkundige en wetenskaplike afdeling van die inrigting bekend as „De Theologiese School van de Gereformeerde Kerk van Zuid-Afrika,” gestig en in stand gehou deur die kuratore van genoemde kerk, en op die eerste April 1919 onder die naam „Het Potchefstroom Universiteitskollege voor Christelik Hoger Onderwijs ” 'n afsonderlike instelling geword het onder beheer van 'n eie raad, gesubsidieer deur die voornoemde kuratore en deur die Regering :

EN NADEMAAL die Potchefstroom Universiteitskollege (Private) Wet 1921 gemelde instelling onder die naam „Het Potchefstroom Universiteitskollege ” ingelyf het en dit verhef het tot 'n kollege bevoeg om as 'n samestellende kollege van die Universiteit van Suid-Afrika geproklameer te word en vir die bestuur en beheer van die sake van gemelde instelling, die reëling van die werkzaamhede daarvan en ander sake wat daarmee in verband staan voorsiening gemaak het :

EN NADEMAAL gemelde instelling by Proklamasie No. 102 van 1921 uitgevaardig in die *Staatskoerant* van die vyftiende Julie 1921 toegevoeg is aan die Tweede Bylae van die „Universiteit van Zuid-Afrika Wet 1916 ” en tot 'n samestellende kollege van die Universiteit van Suid-Afrika geproklameer is :

EN NADEMAAL gemelde instelling sedert sy ontstaan 'n christelike karakter gedra het en nog dra, en gemelde instelling opgerig en tot die een-en-dertigste Maart 1919 in stand gehou is uitsluitlik met fondse bygedra met die doel en in die mening dat dit sodanige christelike karakter sou behou en vanaf die eerste April 1919 in groot mate gesteun is en nog gesteun word uit fondse met sodanige doel en mening bygedra, en dit derhalwe wenslik is om die behoud van sodanige christelike karakter te verseker :

EN NADEMAAL dit vir die versekering van die behoud van sodanige christelike karakter wenslik is om die naam „Het Potchefstroom Universiteitskollege ” te verander tot „Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys ” :

EN NADEMAAL tydens die passering van gemelde „Potchefstroom Universiteitskollege (Private) Wet, 1921 ” die Regering sy jaarlikse bydrae tot ondersteuning van gemelde instelling voorlopig wou beperk en gemelde Wet derhalwe vir sodanige beperking voorsiening gemaak het :

EN NADEMAAL die Regering nie meer sodanige beperking begeer nie en dit derhalwe wenslik is om die voorsiening vir sodanige beperking te herroep :

EN NADEMAAL dit wenslik is om gemelde „Potchefstroom Universiteitskollege (Private) Wet, 1921 ” te wysig in die opsigte hierbo aangedui :

WORD DIT DERHALWE BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. In artikel *een* van die Potchefstroom Universiteitskollege (Private) Wet, 1921 (hierna genoem die Hoofwet) word die woorde „het Potchefstroom Universiteitskollege ” in die woordbepaling van „Het Kollege ” vervang deur die woorde „Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys ”.

Wysiging van artikel 1 van Wet No. 25 van 1921.

2. In artikel *twee* van die Hoofwet word die woorde „Het Potchefstroom Universiteitskollege ” in sub-artikel (2) vervang deur die woorde „Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys ”.

Wysiging van artikel 2 van Wet No. 25 van 1921.

3. In artikel *ag* van die Hoofwet word die woorde „Potchefstroom Universiteitskollege-raad ” in sub-artikel (6) vervang deur die woorde „raad van Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys ”.

Wysiging van artikel 8 (6) van Wet No. 25 van 1921.

4. Artikel *neëntien* van die Hoofwet word hiermee herroep.

Herroeping van artikel 19 van Wet No. 25 van 1921.

5. Nieteenstaande andersluidende bepalings van hierdie Wet bly die bepalings van artikel *vyftien* van die „Wet tot Additionele Regeling van het Hoger Onderwijs, 1917 ” (Wet No. 20 van 1917) van toepassing op Die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys.

Voorbehoud.

6. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Potchefstroomse Universiteitskollege vir Christelik Hoër Onderwys (Private) Wet, 1933.

Kort titel.

No. 6, 1933.]

ACT

To provide for the constitution of a local board of management for the settlement laid out on the farm Ohrigstad No. 230, district of Lydenburg, Transvaal, the issue of Crown grants to such board and to lessees of land in such settlement, and to provide for other incidental matters.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

Establishment of board of management for Ohrigstad.

1. The Minister of Lands (hereinafter called the Minister) may, by notice in the *Gazette*, establish a local board (hereinafter called the board) for the management of the area of the settlement laid out on the farm Ohrigstad No. 230, district Lydenburg, Province of the Transvaal (hereinafter referred to as the settlement), which area shall be defined by the Minister in the said notice.

Constitution of board.

2. (1) The board shall consist of such number of members, but not less than three nor more than seven, as the Minister may from time to time determine.

(2) The Minister shall appoint one member of the board and the remaining members shall be elected by the registered owners in manner prescribed by regulation.

(3) Every member shall be appointed or elected, as the case may be, for a period of one year but shall, on the expiration of such period, be eligible for re-appointment or re-election.

(4) If the seat of any member becomes vacant before the expiration of the period for which he was appointed or elected, the vacancy shall be filled in manner prescribed by regulation and the substituted member shall hold office during the remainder of the period for which the vacating member was appointed or elected.

Electors of members of board.

3. (1) Every registered owner shall be entitled to one vote at an election of members of the board, and he may exercise his vote in person or by proxy, in manner prescribed by regulation.

(2) If the registered owners at any time fail to elect the members or a sufficient number of members of the board, the Minister may by notice in the *Gazette* appoint a sufficient number of registered owners as members of the board to complete its membership.

Chairman and quorum.

4. (1) The Minister shall appoint one of the members of the board as chairman, who shall, in the event of an equality of votes, at any meeting of the board, have a casting vote in addition to his deliberative vote.

(2) If the board consists of three members, two shall form a quorum, otherwise three members shall form a quorum.

(3) The decision of the majority of the members of the board present at any meeting thereof shall be a decision of the board.

Name of board.

5. The board shall be known as the Ohrigstad Settlement Board, and shall be a body corporate, capable of suing and being sued and, subject to the provisions of this Act and as far as may be necessary for the better performance of its functions and duties thereunder, of doing such things as bodies corporate may by law do.

Functions of the board.

6. (1) It shall be the function and duty of the board to control and manage the settlement.

(2) The board may—

(a) with the approval of the Minister exercise, in respect of the area of the settlement, all such powers as may be exercised by a committee of management constituted under the Settlements (Committee of Management) Act, 1925 (Act No. 21 of 1925); and

(b) buy, hold, sell, donate, exchange, let or hire any land within such area.

Grant of Crown land to board.

7. (1) The Governor-General may assign to the board for the use by the registered owners as a commonage, or for any other purpose, all or any of the unalienated Crown land within the area of the settlement, and may grant to the board all or any of such land whether it was or was not previously so assigned.

No. 6, 1933.]

WET

Om voorsiening te maak vir die instelling van 'n plaaslike bestuursraad vir die nedersetting wat aangelê is op die plaas Ohrigstad No. 230, distrik Lydenburg, Transvaal, vir die verlening van Kroongrond-briewe aan bedoelde raad en aan huurders van grond in genoemde nedersetting en vir ander daarmee in verband staande sake.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Minister van Lande (hieronder die Minister genoem) kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n plaaslike raad (hieronder die raad genoem) instel vir die bestuur van die gebied van die nedersetting wat aangelê is op die plaas Ohrigstad No. 230, distrik Lydenburg, Provinsie Transvaal (hieronder die nedersetting genoem) en in bedoelde kennisgewing moet die Minister die betrokke gebied omskryf. Instelling van bestuursraad vir Ohrigstad.
2. (1) Die raad bestaan uit soveel lede (maar nie minder as drie en nie meer as sewe nie) as wat die Minister van tyd tot tyd mag bepaal. Samestelling van raad.
 (2) Die Minister benoem een lid van die raad en die ander lede word deur die geregistreerde eienaars gekies volgens voorskrif van regulasies.
 (3) Elke lid word al na die geval benoem of gekies vir 'n tydperk van een jaar maar is na verloop van daardie tydperk herbenoembaar of herkiesbaar.
 (4) As die setel van 'n lid ope val voor verstryking van die tydperk waarvoor hy benoem of gekies was, word die vakature volgens voorskrif van regulasies aangevul en die vervangende lid beklee sy amp gedurende die orige deel van die tydperk waarvoor die uitgevalle lid benoem of gekies was.
3. (1) Elke geregistreerde eienaar is geregtig op een stem by 'n verkiesing van lede van die raad en hy kan sy stem persoonlik of by skriftelike volmag uitbring, volgens voorskrif van regulasies. Kiesers van lede van raad.
 (2) As die geregistreerde eienaars te eniger tyd in gebreke bly om die lede of 'n voldoende aantal lede van die raad te kies, kan die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n voldoende aantal geregistreerde eienaars as lede van die raad benoem om hom voltallig te maak.
4. (1) Die Minister benoem een van die lede van die Raad as voorsitter, wat by staking van stemme op 'n vergadering van die raad buiten sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem het. Voorsitter en kworum.
 (2) As die raad uit drie lede bestaan, maak twee 'n kworum uit, anders maak drie lede 'n kworum uit.
 (3) Die beslissing van die meerderheid van die lede van die raad wat op 'n vergadering van die raad aanwesig is, maak 'n beslissing van die raad uit.
5. Die raad heet die Nedersettingsraad Ohrigstad, en is 'n regs persoon wat sowel as eiser as ook as verweerder in regte kan optree en wat, met inagneming van die bepalings van hierdie Wet, bevoeg is om, vir sover nodig tot betere verrigting van sy werksaamhede volgens hierdie Wet, alle handelings te verrig wat regspersone regtens kan verrig. Naam van raad.
6. (1) Die raad is bevoeg en verplig om die nedersetting te beheer en te bestuur. Werkkring van raad.
 (2) Die raad kan—
 (a) met goedkeuring van die Minister, met betrekking tot die gebied van die nedersetting alle bevoegdhede uitoefen wat uitgeoefen kan word deur 'n komitee van beheer, ingestel kragtens die „Nederzettingen (Komitee van Beheer) Wet, 1925” (Wet No. 21 van 1925); en
 (b) enige grond in bedoelde gebied koop, besit, verkoop, weggee, verruil, verhuur of huur.
7. (1) Die Goewerneur-generaal kan alle of enige deel van die onvervreemde Kroongrond in die gebied van die nedersetting aan die raad toewys as 'n meent vir die gebruik van die geregistreerde eienaars of vir ander doeleindes, en kan al daardie grond of enige deel daarvan aan die raad in eiendom toeken, onverskillig of dit al dan nie vooraf soas voormeld toegewys was. Toekenning van Kroongrond aan raad.

(2) Such a grant shall be made subject to such rights as the registered owners may have to such land under their respective crown grants, certificates of allotment, leases or other documents of title, and shall further be subject to such conditions as are usually inserted in grants of Crown land within the Province of the Transvaal, and such other conditions as the Governor-General may deem expedient to impose.

(3) Any deed of grant issued in terms of this section shall be exempt from transfer duty, stamp duty and registration fees and charges.

(4) All expenditure incurred in connection with the survey of the land to be granted as aforesaid shall be paid out of the Consolidated Revenue Fund.

Regulations.

8. The Minister may by notice in the *Gazette* make regulations—

- (a) prescribing the procedure of the board in connection with its meetings and the procedure to be followed by the board in making rules under the powers conferred by the Settlements (Committee of Management) Act, 1925 (Act No. 21 of 1925); and
- (b) in regard to any matter which may be prescribed by regulation under this Act.

Grant of lots to lessees.

9. (1) The Minister may on the application of any lessee from the Government of an agricultural lot in the settlement cause to be issued to such lessee a Crown grant of his lot, notwithstanding that the value of such lot with the improvements effected thereon by the lessee does not exceed the total indebtedness of the lessee to the Government in respect of the purchase price of such lot and of advances made to him, by the amount prescribed in section *eight* of the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1922 (Act No. 21 of 1922): Provided that there shall be registered simultaneously with such grant, a mortgage bond on such lot in favour of the Government, as provided in the said section *eight*.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (2) of section *eighteen* of the Financial Adjustments Act, 1927 (Act No. 27 of 1927) the Minister may apply any excess payment referred to in that sub-section, made by a lessee referred to in sub-section (1) of this section, or any part of such excess payment, to defray any expenses necessarily incurred or any fee or duty payable in connection with the issue, to such lessee, of the said Crown grant or with the passing of the said mortgage bond.

Definition.

10. In this Act the expression "registered owner" means an owner, or a purchaser or lessee, from the Government, of an agricultural lot in the settlement.

Short title.

11. This Act shall be known as the Ohrigstad Settlement Act, 1933.

(2) So'n toekenning moet aan die geregistreerde eienaars voorbehou alle regte wat hulle op daardie grond mag hê kragtens hulle respektiewe grondbriewe, sertifikate van toekenning, huurkontrakte of ander titelbewyse en moet voorts die voorwaardes bevat wat gewoonlik opgeneem word in grondbriewe van Kroongrond in die Provinsie Transvaal, asmede sulke ander voorwaardes as wat die Goewerneur-generaal wenslik ag om te stel.

(3) Elke kragtens hierdie artikel uitgereikte grondbrief is vry van hereregte, seëlregte en registrasiefooi en -koste.

(4) Alle gemaakte koste in verband met die opmeting van soas voormeld toe te kenne grond, word uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds betaal.

8. Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* Regulasies. regulasies uitvaardig—

(a) waarin hy voorskryf die prosedure van die raad in verband met sy vergaderings en die prosedure wat die raad moet volg by die opstelling van reëls kragtens die bevoegdhede verleen deur die „Nederzettingen (Komitee van Beheer) Wet, 1925” (Wet No. 21 van 1925); en

(b) omtrent alles wat kragtens hierdie Wet volgens voorskrif van regulasies gereël kan word.

9. (1) Op aansoek van 'n huurder (van die Regering) van 'n landbouperseel in die nedersetting, kan die Minister aan daardie huurder 'n grondbrief van sy perseel laat uitreik, alhoewel die waarde van daardie perseel met die verbeterings wat die huurder daarop aangebring het, nie met soveel die huurder se gehele skuld aan die Regering, in verband met die koopprys van die perseel en aan hom verstrekte voorskotte, te bo gaan nie as wat artikel *agt* van die „Kroongrond Nederzettingwet, 1922” (Wet No. 21 van 1922) voorskryf, mits daar gelyktydig met daardie grondbrief op bedoelde perseel 'n verband ten gunste van die Regering volgens voorskrif van bedoelde artikel *agt* geregistreer word.

Toekenning van persele aan huurders.

(2) Nieteenstaande die bepalinge van sub-artikel (2) van artikel *agtien* van die Finansiële Reëlingswet, 1927 (Wet No. 27 van 1927) kan die Minister 'n bedrag in daardie artikel vermeld, wat deur 'n huurder, in sub-artikel (1) van hierdie artikel vermeld, te veel betaal is, of 'n deel van so'n te veel betaalde bedrag bestee tot dekking van koste wat noodsaaklik gemaak of van 'n fooi of belasting wat verskuldig is in verband met die uitreiking, aan bedoelde huurder, van voormelde kroongrond-brief of met die vestiging van voormelde verband.

10. In hierdie Wet beteken die uitdrukking „geregistreerde eienaar” 'n eienaar of 'n koper of huurder, van die Regering, van 'n landbouperseel in die nedersetting. Woordomskrywing

11. Hierdie Wet heet die Ohrigstad-Nedersettingswet, 1933. Kort titel.

No. 7, 1933.]

ACT

**To amend further the Industrial Conciliation Act,
1924.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 11 of Act No. 11 of 1924, as amended by section 9 of Act No. 24 of 1930.

I. Section *eleven* of the Industrial Conciliation Act, 1924 (Act No. 11 of 1924), as amended by the Industrial Conciliation (Amendment) Act, 1930 (Act No. 24 of 1930), hereinafter called the principal Act, is hereby amended—

(I) by the substitution for sub-section (1) of the following new sub-section:

“(1) Whenever a dispute between a local authority and its employees engaged to perform work connected with the supply of light, power or water or with sanitation, passenger transportation or the extinguishing of fires has been referred to an industrial council or whenever a conciliation board has been appointed to consider and determine any such dispute, and such council or board has failed to settle the dispute within a period of one month reckoned from the date of reference or the date of appointment as the case may be, or such further period as the Minister may appoint, or before the expiration of such period or further period has decided that further deliberation will not result in a settlement of the dispute, the dispute shall be submitted to an arbitrator for determination.”;

(II) by the substitution for sub-section (2) of the following new sub-section:

“(2) (a) If the council or board fails to settle the dispute within the period or further period referred to in sub-section (1), it shall upon the expiration of that period, or, if before that period expires it decides that further deliberation will not result in a settlement of the dispute, it shall upon such decision being reached, report such failure or such decision to the Minister.

(b) The council or board shall, within a period of three days after it has reported in accordance with paragraph (a), agree upon the arbitrator, and communicate to the Minister the name of the arbitrator agreed upon by it, or report to him that it has been unable to agree upon an arbitrator, if such be the case.

(c) Upon the receipt of the communication or report, the Minister shall appoint the arbitrator agreed upon by the council or board or, if it has failed to agree upon an arbitrator, an arbitrator selected by himself.

(d) The parties to the dispute shall be entitled to nominate one or more assessors to advise the arbitrator.”;

(III) by the substitution for sub-section (4) of the following new sub-section:

“(4) (a) Whenever within the area of a local authority light, power or water is provided by some other person than the local authority, if such person supplies directly or indirectly to the local authority, or to persons residing or carrying on business within such area, or partly to the local authority and partly to such persons, more than fifty per cent. of his output in such area, or more than fifty per cent. of the light, power or water, as the case may be, consumed within

No. 7, 1933.]

WET**Tot verdere wysiging van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”.**

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

I. Artikel *elf* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924” (Wet No. 11 van 1924), soas gewysig deur die Nywerheids-Verzoenings-Wysigingswet, 1930 (Wet No. 24 van 1930), wat hieronder die Hoofwet genoem word, word hiermee gewysig—

Wysiging van artikel 11 van Wet No. 11 van 1924, soas gewysig deur artikel 9 van Wet No. 24 van 1930.

(I) deur sub-artikel (1) te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:

„(1) Wanneer een geschil tussen een plaatselik bestuur en zijn arbeiders in dienst genomen om arbeid te verrichten in verband met levering van licht, kracht of water of met gezondheidsdienst, personevervoer of het blussen van brand naar een nijverheidsraad verwezen is of wanneer een verzoeningsraad is aangesteld om een zodanig geschil te overwegen en te beslissen, en de raad niet daarin geslaagd is om binnen een tijdperk van één maand berekend vanaf de datum waarop het geschil aldus verwezen is of een verzoeningsraad aldus aangesteld is, naar het geval mocht zijn, of zulk langer tijdperk als de Minister bepaalt, het geschil te beslechten, of besloten heeft voor verstriking van zulk tijdperk of zulk langer tijdperk dat verdere overweging niet de beslechting van het geschil als gevolg hebben zal, wordt het geschil aan een scheidsrechter ter beslechting onderworpen.”;

(II) deur sub-artikel (2) te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:

„(2) (a) Indien de raad niet daarin slaagt om het geschil te beslechten binnen het in sub-artikel (1) bedoelde tijdperk of langer tijdperk, of indien de raad voor verstriking van zulk tijdperk of zulk langer tijdperk een besluit neemt dat verdere overweging niet de beslechting van het geschil als gevolg hebben zal, moet de raad onmiddellik na verstriking van dat tijdperk of onmiddellik na het nemen van dat besluit, naar het geval mocht zijn, de Minister zodanige mislukking of zodanig besluit mededelen.

(b) De raad moet, binnen een tijdperk van drie dagen nadat mededeling volgens paragraaf (a) geschied is, overeenkomen omtrent de scheidsrechter en de Minister de naam van de scheidsrechter waaromtrent door de raad is overeengekomen mededelen, of wanneer zulks het geval is, dat geen overeenkomst omtrent een scheidsrechter bereikt is.

(c) Bij ontvangst van de in paragraaf (b) bedoelde mededeling benoemt de Minister de scheidsrechter waaromtrent door de raad is overeengekomen, of wanneer de raad geen overeenkomst omtrent een scheidsrechter bereikt heeft, een door hemzelf gekozen scheidsrechter.

(d) De partijen tot het geschil zijn bevoegd een of meer assessoren te nomineren om de scheidsrechter van raad te dienen.”;

(III) deur sub-artikel (4) te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:

„(4) (a) Wanneer licht, kracht of water in het gebied van een plaatselik bestuur geleverd wordt door een andere persoon dan het plaatselike bestuur indien zulk een persoon, hetzij direkt of indirekt, aan het plaatselike bestuur, of aan personen die in het gebied wonen of zaken doen, of gedeeltelik aan het plaatselike bestuur en gedeeltelik aan zulke personen, meer dan vijftig percent van zijn produktie in het gebied, of meer dan vijftig percent van het licht, de kracht of het water, naar het geval mocht zijn, binnen het gebied verbruikt, levert, zijn de

such area, the provisions of this section shall apply to such other person and his employees engaged to perform work connected with the provision of light, power or water, as the case may be, in like manner as if such person were a local authority: Provided that, unless the Minister otherwise directs by notice in the *Gazette*, the provisions of this section shall not apply to such other person and his employees if the said supply does not exceed five per cent. of such other person's output.

(b) Whenever within the area of a local authority sanitation or passenger transportation or a fire extinguishing service is provided by some other person than the local authority, the provisions of this section shall apply to such other person and his employees engaged to perform work connected with sanitation, passenger transportation or the extinguishing of fires, as the case may be, in like manner as if such person were a local authority".

Amendment of section 21 of Act No. 11 of 1924.

2. Section *twenty-one* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (4) of the following new sub-section:

"(4) (a) Whenever within the area of a local authority light, power or water is provided by some other person than the local authority, if such person supplies directly or indirectly to the local authority or to persons residing or carrying on business within such area, or partly to the local authority and partly to such persons, more than fifty per cent. of his output in such area, or more than fifty per cent. of the light, power or water, as the case may be, consumed within such area, the provisions of this section shall apply to such other person and his employees engaged to perform work connected with the provision of light, power or water, as the case may be, in like manner as if such person were a local authority: Provided that, unless the Minister otherwise directs by notice in the *Gazette*, the provisions of this section shall not apply to such other person and his employees if the said supply does not exceed five per cent. of such other person's output.

(b) Whenever within the area of a local authority sanitation or passenger transportation or a fire extinguishing service is provided by some other person than the local authority, the provisions of this section shall apply to such other person and his employees engaged to perform work connected with sanitation, passenger transportation or the extinguishing of fires, as the case may be, in like manner as if such person were a local authority".

Amendment of section 24 of Act No. 11 of 1924, as amended by section 12 of Act No. 24 of 1930.

3. Section *twenty-four* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the definition of the word "Minister" of the following definition:—

" 'passenger transportation' means the conveyance of persons by means of any vehicle for reward according to a specified time-table".

Short title.

4. This Act shall be known as the Industrial Conciliation (Further Amendment) Act, 1933.

bepalingen van dit artikel op zodanige andere persoon en zijn arbeiders in dienst genomen om arbeid te verrichten in verband met levering van licht, kracht of water, naar het geval mocht zijn, van toepassing alsof zodanige persoon een plaatselijk bestuur was: Met dien verstande dat, tenzij de Minister bij kennisgeving in de *Staatskoerant* anders gelast, de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op zodanige andere persoon en diens arbeiders zijn indien bedoelde levering niet vijf percent van de produktie van zodanige andere persoon te boven gaat.

(b) Wanneer in het gebied van een plaatselijk bestuur voor de gezondheidsdienst of het personevervoer of de brandblusdienst voorziening gemaakt wordt door een andere persoon dan het plaatselijke bestuur, zijn de bepalingen van dit artikel op zodanige andere persoon en zijn arbeiders in dienst genomen om arbeid te verrichten in verband met gezondheidsdienst, personevervoer of het blussen van brand, naar het geval mocht zijn, van toepassing alsof zodanige persoon een plaatselijk bestuur was".

2. Artikel *een-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur sub-artikel (4) te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:

Wysiging van artikel 21 van Wet No. 11 van 1924.

(4) (a) Wanneer licht, kracht of water in het gebied van een plaatselijk bestuur geleverd wordt door een andere persoon dan het plaatselijke bestuur indien zulk een persoon, hetzij direkt of indirekt, aan het plaatselijke bestuur, of aan personen die in het gebied wonen of zaken doen, of gedeeltelik aan het plaatselijke bestuur en gedeeltelik aan zulke personen, meer dan vijftig percent van zijn produktie in het gebied, of meer dan vijftig percent van het licht, de kracht of het water, naar het geval mocht zijn, binnen het gebied verbruikt, levert, zijn de bepalingen van dit artikel op zodanige andere persoon en zijn arbeiders in dienst genomen om arbeid te verrichten in verband met levering van licht, kracht of water, naar het geval mocht zijn, van toepassing alsof zodanige persoon een plaatselijk bestuur was: Met dien verstande dat, tenzij de Minister bij kennisgeving in de *Staatskoerant* anders gelast, de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op zodanige andere persoon en diens arbeiders zijn indien bedoelde levering niet vijf percent van de produktie van zodanige andere persoon te boven gaat.

(b) Wanneer in het gebied van een plaatselijk bestuur voor de gezondheidsdienst of het personevervoer of de brandblusdienst voorziening gemaakt wordt door een andere persoon dan het plaatselijke bestuur, zijn de bepalingen van dit artikel op zodanige andere persoon en zijn arbeiders in dienst genomen om arbeid te verrichten in verband met gezondheidsdienst, personevervoer of het blussen van brand, naar het geval mocht zijn, van toepassing alsof zodanige persoon een plaatselijk bestuur was.

3. Artikel *vier-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur byvoeging na die omskrywing van die woord „Minister” van die volgende omskrywing:—

Wysiging van artikel 24 van Wet No. 11 van 1924, soas gewysig deur artikel 12 van Wet No. 24 van 1930.

„, personevervoer”, het vervoer van personen door middel van een voertuig, tegen vergoeding en volgens een bepaalde tijdtabel”.

4. Hierdie Wet heet die Wet tot Verdere Wysiging van die Kort titel. Nywerheids-Versoeningwet, 1933.

No. 8, 1933.]

ACT

To ratify the Trade Agreements entered into at Ottawa between the Government of the Union and the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada and the Irish Free State respectively; to amend the law relating to Customs; and generally to provide for other matters incidental to the Agreements.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Ratification of Ottawa Agreements.

1. The Trade Agreements entered into at Ottawa between the Government of the Union and the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada and the Irish Free State respectively, as set forth in the First Schedule to this Act, are hereby ratified and confirmed.

Substitution of section 5 of Act 36 of 1925.

2. Section *five* of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act 1925 (hereinafter referred to as the principal Act) is hereby deleted and the following section substituted therefor:

“Application of minimum rates of duty to products of United Kingdom, Canada and Irish Free State. 5. (1) The minimum rates of duty specified in any item of Part I of the Second Schedule to this Act shall apply to any article mentioned in such item, which, having been grown, produced or manufactured in any country or territory mentioned in such item, is imported therefrom for consumption in the Union.

(2) On the termination of any agreement ratified by section *one* of the Ottawa Agreements Act, 1933, sub-section (1), shall cease to apply to any article grown, produced or manufactured in any country or territory with the Government of which such agreement was entered into”.

Substitution of section 6 of Act 36 of 1925, as amended by Act 34 of 1926.

3. Section *six* of the principal Act is hereby repealed and the following new section substituted therefor:—

“Agreements with other parts of the King's Dominions. 6. (1) The Governor-General may conclude an agreement with the Government of any territory forming part of the King's dominions or of any territory which is under the King's protection or in respect whereof a mandate has been issued to the King by the League of Nations, whereby, in consideration of the granting to the Union of equivalent reciprocal privileges in respect of goods imported into such territory from the Union, rates of customs duty not lower than the minimum rates of duty specified in the First Schedule to this Act for any particular article are made applicable to any such article which, having been grown, produced or manufactured in such territory, is imported therefrom for consumption in the Union.

(2) Until such time as an agreement concluded under sub-section (1) with the Dominion of New Zealand, comes into operation, the customs duty which would, but for the provisions of this sub-section, be payable under section *one* in respect of any article mentioned in any item of Part II of the Second Schedule to this Act, which, having been grown, produced or manufactured in New Zealand, is imported therefrom for consumption in the Union, shall be rebated to the extent specified in such item in the fourth column of the said Part II: Provided that in the event of the Government of New Zealand cancelling without the consent of the Government of the Union any preferential customs tariff rate applicable at the commencement of this Act to any article grown, produced or manufactured in the Union, on its importation into New Zealand, this sub-section shall lapse as from the date of such cancellation.”

No. 8, 1933.]

WET

Om die handelsooreenkomste aangegaan te Ottawa tussen die Regering van die Unie en die Regerings respektieflik van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Canada en die Ierse Vrystaat te ratifiseer; om die doeane wette te wysig; en om oor die algemeen voorsiening te maak vir sake wat met die ooreenkomste in verband staan.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Handelsooreenkomste aangegaan te Ottawa tussen die Regering van die Unie en die Regerings respektieflik van die Verenigde Koninkryk van Groot Brittanje en Noord Ierland, Canada en die Ierse Vrystaat, waarvan 'n vertaling in die Eerste Bylae tot hierdie Wet, opgeneem is, word hiermee geratifiseer en bekrachtig. Ratifikasie van Ottawaooreenkomste.

2. Artikel vyf van die „Doeanetarief en Aksijnsrechten Wijzigingswet, 1925” (hieronder die Hoofwet genoem) word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang: Vervanging van artikel 5 van Wet 36 van 1925.

„Toepassing 5. (1) Het minimum-doeanerecht aangegeven van minimum-doeane-rechten op produkten van het Verenigde Koninkryk, Canada en de Ierse Vrystaat. (2) Bij beëindiging van een door artikel één van de „Ottawa-Ooreenkomstewet, 1933”, geratificeerde overeenkomst, vervalt de toepasselijkheid van sub-artikel (1) op elk artikel dat verbouwd, voortgebracht of vervaardigd werd in een land of gebied dat geregeerd wordt door de regering waarmee bedoelde overeenkomst gesloten werd.”

3. Artikel ses van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende nuwe artikel vervang: Vervanging van artikel 6 van Wet 36 van 1925, soos gewysig deur Wet 34 van 1926.

„Overeenkomsten met andere bezittingen van de Koning. 6. (1) Die Goeverneur-Generaal kan een overeenkomst sluiten met de regering van een ander gebied dat deel uitmaakt van de bezittingen van de Koning, of van een gebied dat onder de bescherming van de Koning staat of ten opzichte waarvan de Volkerebond aan de Koning een mandaat verleend heeft, waarin, als vergoeding voor de verlening, aan de Unie, van gelijkwaardige wederkerige voorrechten in verband met goederen die uit de Unie naar dat gebied uitgevoerd worden, doeanerechten, niet lager dan de minimumrechten in de Eerste Bijlage tot dese Wet voor een bepaald artikel aangegeven, van toepassing gemaakt worden op zulk een artikel dat in bedoeld gebied verbouwd, voortgebracht of vervaardigd werd en vandaar naar de Unie tot verbruik daarin ingevoerd wordt.

(2) Totdat een overeenkomst krachtens sub-artikel (1) met het Vrijgewest Nieuwzeeland in werking treedt, wordt het doeanerecht dat, afgezien van dit sub-artikel, krachtens artikel één verschuldigd zou zijn op een artikel, vermeld in één of ander item van Deel II. van de Tweede Bijlage tot deze Wet, dat in Nieuwzeeland verbouwd, voortgebracht of vervaardigd werd en van daar ingevoerd wordt tot verbruik in de Unie, gekort in de mate in dat item aangegeven in de vierde kolom van bedoeld Deel II: Met dien verstande dat in geval de Regering van Nieuwzeeland zonder toestemming van de Regering van de Unie een voorkeur-doeanetarief intrekt dat bij het inwerkingtreden van deze Wet op één in die Unie verbouwd, voortgebracht of vervaardigd artikel toepasselik was wanneer het in Nieuwzeeland ingevoerd werd, dit sub-artikel vervalt vanaf de dag van bedoelde intrekking.”

- Amendment of section 7 of Act 36 of 1925. 4. The proviso to section *seven* of the principal Act is hereby deleted and the following new proviso substituted therefor:
 " Provided that such reduced rates shall not be extended to any goods specified in Part I of the Second Schedule to this Act "
- Amendment of section 9 of Act 36 of 1925. 5. Sub-section (1) of section *nine* of the principal Act is hereby amended—
 (a) by the deletion of the words " sections *five* and " and the substitution therefor of the word " section " ;
 and
 (b) by the insertion of the word " *five* " before the word " *six* " where it occurs for the second time.
- Amendment of section 14 of Act 36 of 1925, as amended by Act 14 of 1929. 6. Section *fourteen* of the principal Act is hereby amended by the addition thereto of the following new sub-section:—
 " (7) In determining the value for customs duty purposes of any motor vehicle manufactured in and imported from the Dominion of Canada, a deduction shall be made from its domestic value equal to the drawback of customs duty granted on export by the Government of the Dominion of Canada in respect of material used in, wrought into, or attached to such motor vehicle "
- Amendment of First Schedule to Act 36 of 1925 as amended. 7. The maximum and minimum duties specified in Part I of the Second Schedule to this Act in relation to any article are hereby substituted for the maximum and minimum duties respectively specified in the First Schedule to the principal Act in relation to such article.
- Substitution of Second Schedule to Act 36 of 1925. 8. The Second Schedule to the principal Act is hereby deleted, and the Second Schedule to this Act substituted therefor.
- Retrospective application of certain provisions of this Act. 9. Notwithstanding the provisions of section *nineteen* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), sub-section (1) of section *five* of the principal Act as substituted by section *two* of this Act, and sections *six* and *seven* of this Act shall be deemed to have come into operation on the thirteenth day of October, 1932, excepting in respect of any article which was shipped to the Union before that date: Provided that any increase in customs duty resulting from the provisions of section *seven* shall not apply to any article which was before the twenty-fifth day of August, 1932, purchased or ordered for shipment to the Union and which was so shipped on or before the thirty-first day of October, 1932.
- Short title. 10. This Act shall be known as the Ottawa Agreements Act, 1933.

4. Die voorbehoudsbepaling tot artikel *sewe* van die Hoofwet word hiermee geskrap en deur die volgende nuwe voorbehoudsbepaling vervang:

„Met dien verstande dat zodanige lagere regten niet toegestaan kunnen worden op goederen vermeld in Deel I. van de Tweede Bijlage tot deze Wet.”

Wysiging van artikel 7 van Wet No. 36 van 1925.

5. Sub-artikel (1) van artikel *nege* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die woorde „artikel *viyf* en” te skrap en te vervang deur die woord „artikel”; en

(b) deur die woord „*viyf*” in te voeg voor die woord „*ses*” waar dit vir die tweede keer voorkom.

Wysiging van artikel 9 van Wet No. 36 van 1925.

6. Artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende nuwe sub-artikel daaraan toe te voeg:

„(7) Bij de bepaling, in verband met doeanerechten, van de waarde van een in het vrijgewest Canada vervaardigd en van daar ingevoerd motorvoertuig, wordt van zijn binnelandse waarde afgetrokken een bedrag gelijk aan de teruggave van doeanerechten door de Regering van het Vrijgewest Canada bij de uitvoer toegestaan op materiaal, bij bedoeld motor voertuig gebruikt, verwerkt of daaraan verbonden.”

Wysiging van artikel 14 van Wet 36 van 1925 soos gewysig deur Wet 14 van 1929.

7. Die maximum- en minimum-regte in die Eerste Bylae tot die Hoofwet met betrekking tot een of ander artikel aangegee, word hiermee vervang respektieflik deur die maximum- en minimum-regte in Deel I. van die Tweede Bylae tot hierdie Wet met betrekking tot daardie artikel aangegee.

Wysiging van Eerste Bylae tot Wet 36 van 1925, soos gewysig.

8. Die Tweede Bylae tot die Hoofwet word hiermee geskrap en deur die Tweede Bylae tot hierdie Wet vervang.

Vervanging van Tweede Bylae tot Wet 36 van 1925.

9. Ondanks die bepalings van artikel *negentien* van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), word sub-artikel (1) van artikel *vyf* van die Hoofwet, soas vervang deur artikel *twee* van hierdie Wet, en artikel *ses* en *sewe* van hierdie Wet geag op die dertiende dag van Oktober 1932, in werking te getree het, behalwe met betrekking tot 'n artikel wat voor daardie dag na die Unie verskeep is: Met dien verstande dat geen verhoging van doeaneregte as gevolg van die bepalings van artikel *sewe* van toepassing is op 'n artikel wat voor die vyf-en-twintigste dag van Augustus, 1932, aangekoop of bestel was om na die Unie verskeep te word en wat voor die een-en-dertigste dag van Oktober 1932, aldus verskeep is.

Terugwerkende toepassing van sekere bepalings van hierdie Wet.

10. Hierdie Wet heet die Ottawa-Ooreenkomstewet, 1933. Kort titel.

First Schedule.**PART I.****UNITED KINGDOM—UNION OF SOUTH AFRICA TRADE AGREEMENT.**

We, the representatives of His Majesty's Government in the United Kingdom and of His Majesty's Government in the Union of South Africa, hereby agree with one another, on behalf of our respective Governments, as follows:—

ARTICLE 1.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that Orders shall be made in accordance with the provisions of section *four* of the Import Duties Act, 1932, which will ensure the continuance after the 15th November, 1932, of entry free of duty into the United Kingdom of South African goods which comply with the law and statutory regulations for the time being in force affecting the grant of Imperial preference and which by virtue of that Act are now free of duty, subject, however, to the reservations set forth in Schedule A appended hereto.

ARTICLE 2.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to impose on the foreign goods specified in Schedule B appended hereto the duties of customs shown in that Schedule in place of the duties (if any) now leviable.

ARTICLE 3.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to secure to South African goods of the kinds specified in Schedule C appended hereto which comply with the law and statutory regulations for the time being in force affecting the grant of Imperial preference, the margins of preference specified therein over similar foreign goods.

ARTICLE 4.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that the general *ad valorem* duty of 10 per cent. imposed by section *one* of the Import Duties Act, 1932, on the foreign goods specified in Schedule D shall not be reduced except with the consent of His Majesty's Government in the Union of South Africa, and that the existing preferential margin on sugar and wine (except as otherwise provided in this Agreement) shall not be reduced without the like consent.

ARTICLE 5.

The duty on copper provided in this Agreement is conditional on the Empire producers of copper continuing to offer this commodity on first sale in the United Kingdom at a price not exceeding the world price.

ARTICLE 6.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation which will secure for a period of ten years from the date hereof to tobacco, which complies with the laws and statutory regulations for the time being in force affecting the grant of Imperial preference, the existing margin of preference over foreign tobacco so long however as the duty on foreign unmanufactured tobacco does not fall below 2s. 0½d. per lb., in which event the margin of preference shall be equal to the full duty.

ARTICLE 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom in applying any powers which they may obtain from Parliament for the quantitative regulation of imports of mutton and lamb into the United Kingdom will make provision for the importation of South African mutton and lamb.

ARTICLE 8.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Governments of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to the Union of South Africa any preference which may for the time being be accorded to any other part of the British Empire.

ARTICLE 9.

His Majesty's Government in the Union of South Africa will invite Parliament to pass the legislation necessary to secure to United Kingdom goods of the kinds specified in Schedule E the margins of preference over similar foreign goods shown in that Schedule.

ARTICLE 10.

His Majesty's Government in the Union of South Africa will invite Parliament to impose on foreign goods of the kinds specified in Schedule F the specific duties shown in that schedule and undertake not to make, or to invite Parliament to pass legislation involving, any alterations in the existing rates of duty on similar United Kingdom goods which would result in a decrease in the margin of preference now accorded.

ARTICLE 11.

His Majesty's Government in the Union of South Africa undertake not to lower the existing margins of preference over similar foreign goods now accorded to the United Kingdom goods of the kinds specified in Schedule G.

ARTICLE 12.

His Majesty's Government in the Union of South Africa undertake to accord to the non-self-governing Colonies and Protectorates and the

Eerste Bylae.**DEEL I.****VERENIGDE KONINKRYK—UNIE VAN SUID-AFRIKA HANDELS-OOREENKOMS.**

Ons, die Verteenwoordigers van Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk en Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika, kom hierby, in die naam van ons respektiewe Regerings, met mekaar ooreen as volg:—

ARTIKEL 1.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk onderneem dat ooreenkomstig die bepaling van artikel vier van die „Import Duties Act, 1932”, Orders uitgevaardig sal word wat die bestending na 15 November 1932, van die invoer in die Verenigde Koninkryk, vry van doeaneregte, verseker aan Suid-Afrikaanse ware, wat voldoen aan die wet en statutêre regulasies wat van tyd tot tyd van krag mag wees met betrekking tot die verlening van Imperiale voorkeur en kragtens daardie wet nou vry van doeaneregte is, onderworpe egter aan die voorbehoud vervat in Bylae A hieraan geheg.

ARTIKEL 2.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sal die Parlement versoek om die nodige wettelike voorsiening te maak, waarby van vreemde ware, opgesom in aangehegte Bylae B die invoerregte gehef sal word, wat voorkom in daardie Bylae, in plaas van die regte (as daar is) wat nou gehef word.

ARTIKEL 3.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sal die Parlement versoek om die nodige wettelike voorsiening te maak teneinde aan die soort Suid-Afrikaanse ware, wat opgesom is in aangehegte Bylae C, en wat voldoen aan die vereistes van die wet en statutêre regulasies, wat van tyd tot tyd van krag mag wees met betrekking tot die verlening van Imperiale voorkeur, die mate van voorkeur bo soortgelyke vreemde goedere, daarin uiteengesit, te waarborg.

ARTIKEL 4.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk onderneem dat die algemene *ad valorem* reg van 10 persent, wat opgelê is deur artikel een van die „Import Duties Act, 1932”, aan vreemde ware, opgesom in Bylae D, nie verminder sal word nie sonder die toestemming van Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika, en dat die bestaande voorkeurgrens vir suiker en wyn (behalwe as iets anders in hierdie Ooreenkoms bepaal is) sonder hierdie toestemming nie verminder sal word nie.

ARTIKEL 5.

Die reg op koper vasgestel in hierdie Ooreenkoms is afhanklik van 'n voortdurende aanbod, van die kant van rykskoper-producente, van hierdie produk, teen 'n prys wat, by eerste verkoop in die Verenigde Koninkryk, die wêreldprys nie te bowe gaan nie.

ARTIKEL 6.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sal die Parlement versoek om wetgewing aan te neem, wat vir 'n tydperk van 10 jaar, vanaf die datum hiervan, vir tabak, mits dit voldoen aan die vereistes van die wette en statutêre regulasies wat van tyd tot tyd van krag mag wees met betrekking tot die verlening van Imperiale voorkeur, die bestaande grens van voorkeur oor vreemde tabak verseker, solank as die reg op vreemde onbewerkte tabak nie laer as tot 2s. 0½d. per lb. vall nie, in watter geval dat die grens van voorkeur gelyk sal wees aan die volle reg.

ARTIKEL 7.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sal, by die uitoefening van bevoegdhede wat hulle mog verkry van die Parlement om die hoeveelheid van die invoer van skaap- en lamsvleis in die Verenigde Koninkryk te reël, voorsiening maak vir die invoer van Suid-Afrikaanse skaap- en lamsvleis.

ARTIKEL 8.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sal die Regerings van die Kolonies sonder self-bestuur en van die Protektorate uitnooi om aan die Unie van Suid-Afrika dieselfde voorkeur te verleen wat van tyd tot tyd gegee mag word aan enige ander deel van die Britse Ryk.

ARTIKEL 9.

Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika sal die Parlement versoek om die nodige wetgewing aan te neem waarby vir die soort ware van die Verenigde Koninkryk, wat opgesom is in Bylae E die grens van voorkeur bo soortgelyke vreemde ware, soos aangegee in daardie Bylae, verseker word.

ARTIKEL 10.

Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika sal die Parlement versoek om van die soort vreemde ware, wat opgesom is in Bylae F, die spesifieke regte, wat vermeld word in daardie Bylae te hef, en onderneem om self geen verandering te maak, of die Parlement te versoek om 'n wet te maak wat 'n verandering sou bring in die bestaande doeanetarieë op soortgelyke ware van die Verenigde Koninkryk, wat sou lei tot 'n vermindering van die voorkeurgrens nou toegestaan.

ARTIKEL 11.

Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika onderneem om die bestaande grens van voorkeur bo soortgelyke vreemde ware wat tans aan die soort ware van die Verenigde Koninkryk wat opgesom is in Bylae G verleen is, nie te verlaag nie.

ARTIKEL 12.

Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika onderneem om aan die Kolonies sonder self-bestuur en Protektorate en die Mandaat-

Mandated Territories of Tanganyika, the Cameroons under the British Mandate and Togoland under British Mandate, preferences on the commodities and at the rates shown in Schedule H and also any preferences for the time being accorded to the United Kingdom if His Majesty's Government in the United Kingdom so request.

Provided that His Majesty's Government in the Union of South Africa shall not be bound to accord any preferences to any Colony or Protectorate which, not being precluded by international obligations from according preferences, either (i) accords to the Union of South Africa no preferences or (ii) accords to some other part of the Empire preferences not accorded to the Union of South Africa.

ARTICLE 13.

For the purposes of this Agreement the Mandated Territory of South West Africa shall be deemed to be part of the Union of South Africa.

ARTICLE 14.

This Agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and His Majesty's Government in the Union of South Africa is to be regarded as coming into effect as from the date hereof (subject to the necessary legislative or other action being taken as soon as may be practicable hereafter). It shall remain in force for a period of five years, and if not denounced six months before the end of that period shall continue in force thereafter until a date six months after notice of denunciation has been given by either party.

In the event of circumstances arising which, in the judgment of His Majesty's Government in the United Kingdom or of His Majesty's Government in the Union of South Africa, as the case may be, necessitate a variation in the terms of the agreement, the proposal to vary those terms shall form the subject of consultation between the two Governments.

Signed on behalf of His Majesty's Government in the United Kingdom:—

STANLEY BALDWIN.

Signed on behalf of His Majesty's Government in the Union of South Africa:—

N. C. HAVENGA.

20th August, 1932.

SCHEDULE A.

As regards eggs, poultry, butter, cheese and other milk products, free entry for produce of the Union of South Africa will be continued for three years certain. His Majesty's Government in the United Kingdom, however, reserve to themselves the right after the expiration of the three years, if they consider it necessary in the interests of the United Kingdom producer to do so, to review the basis of preference, so far as relates to the articles enumerated, and, after notifying His Majesty's Government in the Union of South Africa either to impose a preferential duty on produce of the Union of South Africa, whilst maintaining existing preferential margins, or, in consultation with the Union Government, to bring such produce within any system which may be put into operation for the quantitative regulation of supplies from all sources in the United Kingdom market.

SCHEDULE B.

Oranges, raw	3s. 6d. per cwt. from 1st April to 30th Nov.
Grape Fruit, raw	5s. per cwt. from 1st April to 30th Nov.
Peaches and Nectarines, raw	14s. per cwt. from 1st Dec. to 31st March.
Plums, raw	9s. 4d. per cwt. from 1st Dec. to 31st March
Grapes (other than hot house)	1½d. per lb. from 1st Feb. to 30th June.
Apples, raw (excluding apples consigned direct to a registered cider manufacturer for use in the making of cider)	4s. 6d. per cwt. throughout the year.
Pears, raw	4s. 6d. per cwt. throughout the year.
Dried fruits, now dutiable at 7s.	10s. 6d. per cwt. throughout the year.
Apples, canned	3s. 6d. per cwt. in addition to the duty in respect of sugar-content.
Other canned fruits	15% <i>ad valorem</i> in addition to the duty in respect of sugar-content.
Maize, flat white	10% <i>ad valorem</i> throughout the year.
Butter	15s. per cwt. throughout the year.
Cheese	15% <i>ad valorem</i> .
Eggs in shell:—	
(a) Not exceeding 14 lb. in weight per great hundred.	1s. per great hundred throughout the year.
(b) Over 14 lb., but not exceeding 17 lb.	1s. 6d. per great hundred throughout the year.
(c) Over 17 lb.	1s. 9d. per great hundred throughout the year.
Condensed milk, whole, sweetened	5s. per cwt. in addition to the duty on sugar-content.
Condensed milk, whole, not sweetened	6s. per cwt.
Milk powder and other preserved milk, not sweetened	6s. per cwt.
Copper, unwrought, whether refined or not, in ingots, bars, blocks, slabs, cakes, and rods	2d. per lb.

gebiede Tanganyika, Kameroen onder Britse Maandaat en Togoland onder Britse Maandaat, voorkeur te verleen op die ware, en in die mate, uiteengesit in Bylae H, asook enige voorkeur van tyd tot tyd verleen aan die Verenigde Koninkryk, indien sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk sulks versoek.

Met dien verstande dat Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika nie verplig sal wees om enige voorkeur aan 'n Kolonie of Protektoraat te verleen nie, wat, sonder om deur internasionale verpligtings gebonde te wees om geen voorkeur te verleen nie, òf (i) geen voorkeur verleen aan die Unie van Suid-Afrika nie, òf (ii) 'n voorkeur gee aan 'n ander deel van die Ryk wat hy nie aan die Unie van Suid-Afrika verleen nie.

ARTIKEL 13.

Vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms geld die Mandaatgebied Suidwes-Afrika as 'n deel van die Unie van Suid-Afrika.

ARTIKEL 14.

Hierdie Ooreenkoms tussen Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk en Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika word geag van krag te wees vanaf die datum hiervan (met die verstande dat die noodsaaklike wetgewende of ander stappe hierna gedoen sal word sodra dit moontlik is). Dit sal van krag wees vir 'n tydperk van 5 jaar en daarna, indien nie ses maande voor afdloop van hierdie tydperk opgesê nie, van krag bly vir 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop opsegging gedoen is deur een van die partye.

In geval latere omstandighede, na die oordeel van Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk of van Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika, na gelang van die geval, 'n wysiging van die terme van hierdie Ooreenkoms noodsaaklik maak, vorm die voorstel om hierdie terme te wysig, die onderwerp van konsultasie tussen die twee Regerings.

Vir Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk :—

(Get.) STANLEY BALDWIN.

Vir Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika :—

(Get.) N. C. HAVENGA.

20 Augustus 1932.

BYLAE A.

Wat betref eiers, pluimvee, botter, kaas en ander melk-produkte sal nog gedurende 'n termyn van ten minste drie jaar, toegang verleen word aan produkte van die Unie van Suid-Afrika vry van doeaneregte.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk behou hom egter die reg voor om, na afdloop van die drie jaar, die basis van voorkeur, wat bogenoemde produkte betref, te hersien indien hulle dit noodsaaklik ag in die belang van die produsent in die Verenigde Koninkryk en om, na kennisgewing aan Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika, hetsy 'n voorkeurreg te hef van die produkte van die Unie van Suid-Afrika, met behoud van die bestaande mate van voorkeur, hetsy, in oorleg met die Unie-regering, sulke produkte op te neem in 'n stelsel wat ingevoer mag word, waarby die hoeveelheid van die toevoer, uit alle bronne, tot die mark van die Verenigde Koninkryk gereël word.

BYLAE B.

Lemoene, ru	3s 6d. per cwt. van 1 April tot 30 November.
Pomelo's, ru	5s. per cwt. van 1 April tot 30 November.
Perskes en nektariens, ru	14s. per cwt. van 1 Desember tot 31 Maart.
Pruïne, ru	9s. 4d. per cwt. van 1 Desember tot 31 Maart.
Druïwe (behalwe broei- kasdruïwe)	1½d. per lb. van 1 Februarie tot 30 Junie.
Appels, ru (uitgesonderd appels aangestuur reg- streeks aan 'n geregi- streerde siderfabrikant vir gebruik by die maak van appelwyn)	4s. 6d. per cwt. dwarsdeur die jaar.
Pere, ru	4s. 6d. per cwt. dwarsdeur die jaar.
Gedroogde vrugte, tans belasbaar teen 7s.	10s. 6d. per cwt. dwarsdeur die jaar.
Appels, ingemaakte ..	3s. 6d. per cwt. behalwe die belasting ten opsigte van suikergehalte.
Ander ingemaakte vrugte	15% <i>ad valorem</i> behalwe die belasting ten opsigte van suikergehalte.
Mielies, plat wit ..	10% <i>ad valorem</i> dwarsdeur die jaar.
Botter	15s. per cwt. dwarsdeur die jaar.
Kaas	15% <i>ad valorem</i> .
Eiers in dop :—	
(a) Hoogstens 14 lb. in gewig per groot- honderd	1s. per groot-honderd dwarsdeur die jaar.
(b) Bo 14 lb. maar nie 17 lb. te bowe- gaande nie	1s. 6d. per groot-honderd dwarsdeur die jaar.
(c) Bo 17 lb... ..	1s. 9d. per groot-honderd dwarsdeur die jaar.
Gekondenseerde melk, vol, soetgemaak	5s. per cwt. behalwe die belasting op suiker- gehalte.
Gekondenseerde melk, vol, nie soetgemaak nie	6s. per cwt.
Melkpoeier, en ander ge- preserveerde melk, nie soetgemaak nie	6s. per cwt.
Koper, onbewerk, hetsy gesuiwer of nie, in stawe, stange, blokke, plate, koeke en roede.	2d. per lb.

SCHEDULE C.

Wine not exceeding 27 degrees of proof spirit . . . *Margin of Preference.*
2s. per gallon.

SCHEDULE D.

Wattle bark and tanning extracts made therefrom.
Maize products.
Asbestos.
Dried fruits, other than currants, not specified in Schedule B.
Fruit preserved by chemicals or artificial heat other than fruit preserved in sugar.
Fruit juices.
Whale oil and whale products (other than whale oil and whale products produced or manufactured in floating factories which are British concerns).
Crayfish.
Hake, fresh.
Oyster shell grit.
Groundnuts.
Goatskins.
Lucerne seed.
Kaffir corn and meal.
Box wood.
Potatoes.
Sausage casings.
Ostrich feathers.

SCHEDULE E.

Tariff Item.	Commodity.	Margin of preference over similar foreign goods.
13a	Coffee, raw	1 penny per lb.
Ex 19	Fish :	
	(e) Tinned (not specially provided for)	1½ pence per lb.
30	Meats, soups (not concentrated) and similar substances used as food, but not including extracts and essences :	
	(c) Tinned (not including bacon and ham)	½ penny per lb.
97 (i)	Cranes, mechanical excavators and loaders, winches not being for whaling, trawling or mining purposes, hoisting crabs, chain blocks, spiral shutes, gravity conveyors and shears	7% <i>ad valorem</i> .
97 (ii)	Bucket conveyors, and conveyor belts and belting (not being for mining or industrial purposes) and mechanical storage lifting apparatus	7% <i>ad valorem</i> .
113 (3)	Vacuum cleaners, electric	5% <i>ad valorem</i> .
118	Machinery, apparatus, appliances and implements (not specially provided for, and not including material, domestic machines or vehicles). (c) for mining purposes, n.e.e. (g) Other, for manufacturing and industrial purposes including machinery for power laundries, and leather measuring machines for use in boot factories and tanneries, and workshop machinery and appliances ordinarily used in a motor garage for manufacturing and repair work, but not including structural steelwork for staging and platforms	5% <i>ad valorem</i> .
119 (b)	Batteries, electrical, wet or dry, primary or secondary, including accumulators, except those of which each cell or unit is of a capacity greater than 150 ampere hours at a one hour rate of discharge	10% <i>ad valorem</i> .
Ex 138	Railway construction or equipment requisites : Locomotives	5% <i>ad valorem</i> .
141	Sprayers and sprinklers and other apparatus used for the prevention and destruction of agricultural pests, or of diseases in stock, plant or trees	10% <i>ad valorem</i> .
Ex 147	(a) Tractors	10% <i>ad valorem</i> .
Ex 149	(i) (a) Typewriters	10% <i>ad valorem</i> .
154	(2) Radio apparatus and accessories, except when imported for merchant ships or by persons licensed by the Postmaster-General to conduct a public radio service and not including batteries	10% <i>ad valorem</i> .
Ex 158	Asphalte and bitumen	10% <i>ad valorem</i> .
Ex 206	Soap, Toilet	15% <i>ad valorem</i> .
250	Bands and belting of all kinds for driving machinery	5% <i>ad valorem</i> .
Ex 251 (c)	(i) Canvas and rubber shoes, adult	1s. per pair.*
Ex 253 (a)	(i) Rubber water garden hose, plain	¾ penny per lb.
	(ii) Rubber water garden hose, armoured	½ penny per lb.

* No change in *ad valorem* rate.

BYLAE C.

Wyn nie 27 grade proefspiritus te bowegaande nie . . . 2s. per gelling. *Voorkeursgrens.*

BYLAE D.

Wattelbas en looi-ekstrakte daarvan gemaak.
 Mielieprodukte.
 Asbes.
 Gedroogde vrugte, anders as korente, nie in Bylae B gespesifiseer nie.
 Vrugte gepreserveer deur chemikalië of kunsmatige hitte anders as vrugte gepreserveer in suiker.
 Vrugtesappe.
 Walvisolie en walvisprodukte (behalwe walvisolie en walvisprodukte wat geproduseer of vervaardig word in drywende fabriek wat Britse ondernemings is).
 Kreef.
 Stokvis, vars.
 Oesterskulpgruis.
 Grondboontjies.
 Bokvelle.
 Lusernsaad.
 Kafferoring en meel.
 Kassiehout.
 Aartappels.
 Worsderms of -omhulsels.
 Volstruisvere.

BYLAE E.

Tarief-item.	Artikel.	Mate van voorkeur bo soortgelyke vreemde goedere.
13 (a) Ex 19	Koffie, rou Vis :	1 pennie per lb.
Ex 30	(e) Ingemaak in blikke (nie spesiaal voorsiening voor gemaak nie) Vleisware, soepe (nie gekonsentreer nie) en soortgelyke stowwe gebruik as voedsel, maar sonder inbegrip van ekstrakte en essense :	1½ pennie per lb.
97 (i)	(c) Ingemaak in blikke (met uitsondering van spek en ham) Hyskrane, meganiese uitgrawers en laai-toestelle, windasse nie vir walvisvang, sleepnetvisvang of die mynbedryf bestemd nie, wenasse, kettingblokke, spiraalvormige-geleiers, gewigvervoertoe- stelle en „shears”	½ pennie per lb
97 (ii)	Emmervervoerders en vervoerrieme (nie synde vir myn- of industriële-doeleindes hie) en meganiese hys- en paktoestelle . .	7% ad valorem.
113 (3) 118	Stofsuikers (elektriese) Masjinerie, appaarte, toestelle en gereedskap (waarvoor geen spesiale voorsiening gemaak is nie sonder inbegrip van materiaal, huishoudelike masjiene of voertuie): (c) vir myndoeleindes, n.e.v. (g) ander, vir vervaardigings- en industriële-doeleindes, met inbegrip van masjinerie vir stoomwasserye, en leer-meetmasjiene vir gebruik in skoefabriek en looierye, en werk-winkelmasjiene en toestelle gewoonlik gebruik in 'n motorgarage vir vervaardiging of repareerwerk, maar met uitsondering van staalbouwerk vir steiers en platforms	7% ad valorem. 5% ad valorem. 5% ad valorem.
119 (b)	Batterie, elektriese : nat of droog, primêre of sekundêre, met inbegrip van akkumulatore, behalwe die waarvan elke sel of eenheid 'n groter kapasiteit as 150 ampere-ure by eenurige ontlading het . .	5% ad valorem.
Ex 138	Spoorwegbou- of uitrusting-benodighede : Lokomotiewe	10% ad valorem. 5% ad valorem.
141	Spuite en besproeiers en ander toestelle gebruik om landbouplae of siektes by vee, plante of bome te voorkom of uit te roei	10% ad valorem.
Ex 147	(a) Trekkers	10% ad valorem.
Ex 149	(i) (a) Skryfmasjiene	10% ad valorem.
154	(2) Radio-appaarte en toebehore, behalwe wanneer ingevoer deur koopvaardyskepe of deur persone wat deur die Posmeester-generaal gelisensieer is om 'n publieke radiodiens te dryf, met uitsondering van batterie	10% ad valorem.
Ex 158	Asfalt en bitumen	10% ad valorem.
Ex 206	Seep, toilet	15% ad valorem.
250	Bande en rieme van alle soorte vir dryf van masjinerie	5% ad valorem.
Ex 251 (c)	(i) Seildoek en rubberskoene, vir volwassene	1s. per paar.*
Ex 253 (a)	(i) Rubber-watertuinslang, glad (ii) Rubber-watertuinslang, gepantser . .	½ pennie per lb. ½ pennie per lb.

*Geen verandering in ad valorem tarief.

SCHEDULE F.

Tariff Item.	Commodity.	Minimum specific duties to be imposed on goods from sources other than United Kingdom.
76	Piece goods, not being blanketing or kaffir sheeting :	
	(a) Cotton (that is, piece goods containing 50 per cent. or more of cotton) the free on board price of which per yard :	
	(i) does not exceed 1 shilling and 3 pence	1½ pence per yd.
Ex	(c) Rayon (that is piece goods containing 50% or more of rayon)	3 pence per yd.
	NOTE.—In the case of piece goods exceeding 30 inches in width "yard" shall mean 36 inches by 30 inches in width and the duty shall be calculated proportionately to the width.	
Ex 65(b)(v) and (vi)	Underclothing, knitted (not shirts) of cotton :	
	Men's vests and trunks	4s. per doz.
	Women's vests and knickers	3s. per doz.
	Women's slips and combinations	5s. per doz.
	Of Rayon :	
	Men's vests and trunks	6s. per doz.
	Women's vests and knickers	4s. per doz.
	Women's slips and combinations	7s. per doz.

SCHEDULE G.

Tariff Item.	Commodity.	Margin of preference over similar foreign goods.
8a	Cheese : full cream	5% <i>ad valorem</i> , or ¼ penny per lb., according to the duty applicable.
15a	Wheat :	
	(i) in the grain	2 pence per 100 lb.
	(ii) ground or otherwise prepared	4 pence per 100 lb.
21	Foods :	
	(b) Patent or proprietary cornflour or maizena :	
	(i) in bulk	5% <i>ad valorem</i> or ¼ penny per lb. according to the duty applicable.
	(ii) not in bulk	5% <i>ad valorem</i> , or ½ penny per lb., according to the duty applicable.
	(c) Other patent or proprietary farinaceous and cereal foods, not including oatmeal and rolled oats	5% <i>ad valorem</i> .
26	Hops : in bulk	5% <i>ad valorem</i> .
70	Hosiery :—	
	(a) Socks	5% <i>ad valorem</i> .
	(b) Stockings	5% <i>ad valorem</i> .
71	Laces, lace curtaining and flouncing, and embroidery : in the piece or in the form of insertions or medallions	5% <i>ad valorem</i> .
76	Piece goods, not being blanketing or kaffir sheeting :—	
	(a) Cotton (that is piece goods containing 50 per cent. or more of cotton, the free on board price of which per yard	
	(i) does not exceed 1s. 3d.	Not less than 5% <i>ad valorem</i> .
81	(i) Twine :—	
	(a) Seaming and binder, and harvest yarn	5% <i>ad valorem</i> .
Ex 86	(a) Motor cycles and sidecars, including spare parts and accessories, but not including electric lamp bulbs, tyres and tubes when imported separately	5% <i>ad valorem</i> .
89	(a) Buckets, skips, trucks, and tubs, wheeled or otherwise, for haulage or propulsion (except by locomotives) on rails or wires, and not intended for agricultural purposes	5% <i>ad valorem</i> .

BYLAE F.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum bepaalde regte wat opgelê moet word op goedere van herkoms ander dan die Verenigde Koninkryk.
76	Stukgoedere, nie synde kometers- of kafferlakensgoed nie :— (a) Katoen (dit is stukgoedere bevattende 50 persent of meer katoen) waarvan die vry-aan-boord-prys, per jaart— (i) nie meer as ls. 3d. is nie ..	1½ pennie per jaart.
Ex	(c) Kunssy (dit is, stukgoedere bevattende 50 persent of meer kunssy) ..	3 pennies per jaart.
	Noot.—In die geval van stukgoedere van meer as 30 duim breed, beteken „jaart” 36 duim by 30 duim in breedte en die invoerreg word volgens die breedte bereken.	
Ex 65 (b) (v) en (vi)	Onderklêre, gebreide (uitgesonderd hemde): Mansfrokies en -onderbroeke Damesfrokies en -pofbroeke Damesvoeringrokke en -hempbroeke .. Van kunssy— Mansfrokies en -onderbroeke Damesfrokies en -pofbroeke Damesvoeringrokke en -hempbroeke ..	4s. per dosyn. 3s. per dosyn. 5s. per dosyn. 6s. per dosyn. 4s. per dosyn. 7s. per dosyn.

BYLAE G.

Tarief-item.	Artikel.	Mate van voorkeur bo soortgelyke vreemde goedere.
8a	Kaas : volroom	5% <i>ad valorem</i> , of ¼ pennie per lb. na gelang welke belasting toepaslik is.
15a	Koring : (i) In korrels (ii) Gemaal of anders toeberei	2 pennies per 100 lb. 4 pennies per 100 lb.
21	Voedingstowwe : (b) Patente- of eiendomsmeelblom of maizena— (i) In massa (ii) Nie in massa	5% <i>ad valorem</i> , of ¼ pennie per lb. na gelang welke belasting toepaslik is. 5% <i>ad valorem</i> , of ¼ pennie per lb. na gelang welke belasting toepaslik is.
26	(c) Ander patente- of eiendoms meelhoudende en graangewas voedsel, nie insluitende hawermeel en gerolde hawer	5% <i>ad valorem</i> .
70	Hop : in massa Kouse :— (a) Sokkies (b) Kouse	5% <i>ad valorem</i> . 5% <i>ad valorem</i> .
71	Kant, kantgordyne en stroke en borduurwerk: in die stuk of in die vorm van inlassing of vir medaljons	5% <i>ad valorem</i> .
76	Stukgoedere, nie synde kometers- of kafferlakensgoed nie :— (a) Katoen (dit is, stukgoedere bevattende 50 persent of meer katoen, waarvan die vry-aan-boord-prys per jaart— (i) nie meer as ls. 3d. is nie ..	Nie minder as 5% <i>ad valorem</i> nie.
81 (i)	Lyn (twine) :— (a) Soom-, bind- en oesgare	5% <i>ad valorem</i> .
Ex 86	(a) Motorfiets en syspanwaentjies, met inbegrip van ekstra onderdele en toebehore, dog uitgesonderd elektriese-gloeilampe, buite- en binnebande wanneer afsonderlik ingevoer	5% <i>ad valorem</i> .
89	(a) Emmers, „skips”, trokke en vate op wiele of andersins om op spoor of drade getrek of voortgedryf te word (behalwe deur lokomotiewe) en nie bestemd vir landbou-doeleindes nie	5% <i>ad valorem</i>

Tariff Item.	Commodity.	Margin of preference over similar foreign goods.
	(c) Metal shaft sets	5% <i>ad valorem</i> .
99	(d) Rails not exceeding 30lb. per running yard	5% <i>ad valorem</i> .
	Cutlery, not gold or silver, nor gold or silver plated	5% <i>ad valorem</i> .
102	Enamelware and hollowware :—	
	(a) Enamelled lamp shades and reflectors ..	5% <i>ad valorem</i> .
	(b) Enamelware, n.e.e.	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Hollowware, n.e.e.	5% <i>ad valorem</i> .
115	Lamp bulbs, electric :—	
	(a) Projector type	5% <i>ad valorem</i> .
	(b) Radiator type	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Motor and Motor-cycle Head Lights	10/- per 100.
	(d) Motor and Motor-cycle side, tail and dash lights	5s. per 100.
	(e) Flashlights	2s. 6d. per 100.
	(f) Carbon filament	5s. per 100.
	(g) Vacuum type, n.e.e. :—	
	not exceeding 60 watts	5s. per 100.
	exceeding 60 watts	10s. per 100.
	(h) Gas filled type, n.e.e. :—	
	not exceeding 100 watts	10s. per 100.
	exceeding 100 watts	20s. per 100.
116	Lamps and lampware :—	
	(e) Lamp shades and reflectors, of glass or metal for gas and electric lighting, n.e.e...	5% <i>ad valorem</i> .
118	Machinery, apparatus, appliances, and implements (not specially provided for, and not including material, domestic machines or vehicles) :—	
	(d) rock drill spares	3% <i>ad valorem</i> .
	(f) Plates and frames for sugar filter presses	3% <i>ad valorem</i> .
	(h) Liners (iron) for tube mills	3% <i>ad valorem</i> .
119	(a) Machinery, apparatus, appliances, implements and electrical material used in connection therewith for the generation, storage, transmission, distribution of, and lighting by, gas or electric power, and machinery for the conversion or transformation of electric power; hot air driers for the drying of transformers; but not including plain copper wire (electric), acetylene lamps, hand and portable lamps, lamp shades and reflectors, batteries and bulbs elsewhere provided for, electric fans and parts or accessories of motor vehicles or cycles	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Plain copper wire (electric)	5% <i>ad valorem</i> .
122	Iron and Steel :—	
	(a) In blocks, ingots, pigs, billets, slabs, blooms and like crude manufacture; and scrap	3% <i>ad valorem</i> .
	(b) Plates and sheets; plain, corrugated or galvanised, including plates coated with lead, tin or zinc, but not including lacquered, enamelled, varnished, printed, lithographed or embossed	3% <i>ad valorem</i> .
	(c) Angle, bar, channel, rod, H.T. and similar iron or steel, and rolled steel sections for the manufacture of steel window and door frames, not perforated or put together or worked up in any way or marked for working and not specially provided for and baling clips and fluted mild steel not cut to size	3% <i>ad valorem</i> .
	(d) Drill steel	3% <i>ad valorem</i> .
	(e) Tool steel	3% <i>ad valorem</i> .
	(h) Hoop, plain or perforated, and box strap	3% <i>ad valorem</i> .
128	(i) Meters, electricity :—	
	(a) of less than 50 amps	2s. 6d. each.
	(b) of 50 amps and not exceeding 100 amps ..	5s. each.
	(c) exceeding 100 amps	10s. each.
	(d) spare parts and accessories of all the above classes of electricity meters ..	5% <i>ad valorem</i> .
134	Pipes, piping, tubes and fittings of metal: gas, steam, drainage, sewerage, irrigation, water supply and water pumping; not including grids, manhole covers and fittings and surface boxes :—	
	(a) Wrought iron or steel pipes and tubes not riveted, except down pipes and guttering ..	1s. per 100 lbs.
	(b) Cast iron pipes and tubes, except down pipes and guttering	8d. per 100 lbs.
	(d) Down piping and guttering and fittings therefor and riveted wrought iron or steel pipes and tubes	5% <i>ad valorem</i> .
	(e) Cocks and taps, and meters and pipe fittings, n.e.e., spare parts of water meters falling under (h)	5% <i>ad valorem</i> .

Tarief- item.	Artikel.	Mate van voorkeur bo soortgelyke vreemde goedere
	(c) Metaalskagstelle	5% <i>ad valorem</i> .
	(d) Spoorstawe van nie meer as 30-lb. per lopende jaart nie	5% <i>ad valorem</i> .
99	Messeware, nie goud of silwer, en nie met goud of silwer bedek nie	5% <i>ad valorem</i> .
102	Erde- en huishoudelike-holware :—	
	(a) Geenemmelde lampkappe en reflektors	5% <i>ad valorem</i> .
	(b) Erdeware, n.e.v.	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Holware, n.e.v.	5% <i>ad valorem</i> .
115	Gloeilampe, elektriese :—	
	(a) Projeksie soort	5% <i>ad valorem</i> .
	(b) Radiator soort	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Motor- en motorfiets-hoofligte.	10s. per 100.
	(d) Motor en motorfiets sy-, agter- en spat- bordligte	5s. per 100.
	(e) Soekligte	2s. 6d. per 100.
	(f) Koolstofdraad	5s. per 100.
	(g) Lugledige tiepe, n.e.v. van nie meer as 60 watts	5s. per 100.
	Meer as 60 watts	10s. per 100.
	(h) Gasgevulde tiepe, n.e.v. van nie meer as 100 watts	10s. per 100.
	Meer as 100 watts	20s. per 100.
116	Lampe en lampgoedere :—	
	(e) Lampkappe en reflektors, van glas of metaal vir gas en elektriese-verligting, n.e.v.	5% <i>ad valorem</i> .
118	Masjinerie, apparate, toestelle en gereedskap (waarvoor geen spesiale voorsiening gemaak is nie en sonder inbegrip van materiaal, huishoudelike masjiene of voertuie) :—	
	(d) Rotsboor reserve dele	3% <i>ad valorem</i> .
	(f) Plate en rame vir suikerfilterperse ..	3% <i>ad valorem</i> .
	(h) Voeringe vir tubulaire meules ..	3% <i>ad valorem</i> .
119	(a) Masjinerie, apparate, toestelle, gereed- skappe en elektriese materiaal in verband daarmee gebruik vir die voortbring, bewa- ring, transmissie, verdelen van en verlig- ting deur gas of elektriese-krag, en ma- sjinerie vir die omsitting of transformasie ; warm-lug droogtoestelle vir die droog- making van transformatore ; dog nie ingesluit gladde-koperdraad (elektriese) gas-lampe, hand- en draagbare-lampe, lampkappe en reflektors, batterye en gloei- lampe elders voorkomende, elektriese- waaiers en dele of toebehore van motor- voertuie of -fietsse.	5% <i>ad valorem</i> .
	(c) Gladde-koperdraad (elektriese)	5% <i>ad valorem</i> .
122	Yster en staal :—	
	(a) In blokke, bare, gegotestukke, stawe, gefristestukke en gelyksoortige on- afgewerkte fabrikasies ; en „scrap”	3% <i>ad valorem</i> .
	(b) Plate en vlakke : glad, gegolf of gal- vaniseerd, met inbegrip van plate met lood-, tin- of sink-bekleed, dog uitgesonderd verlakte, geenemmeld, verniste, gedrukte, gelitografeer of in relief werk	3% <i>ad valorem</i> .
	(c) Hoek, staal, gegroef, roede, H.T. en soortgelyke yster en staal en gerolde staalafdelings vir die vervaardiging van staal venster- en deurrame nie geperforeer of aaneengesit nie, of op enige ander wyse bewerk of gemerk vir bewerking en nie elders spesiaal genoem nie, en baalknippe en gegroef sagte-staal nie na maat gesny nie ..	3% <i>ad valorem</i> .
	(d) Boorstaal	3% <i>ad valorem</i> .
	(e) Werktuigstaal	3% <i>ad valorem</i> .
	(h) Hoepelyster, glad of geperforeer, en kasband	3% <i>ad valorem</i> .
128	(i) Meters, elektrisiteit :—	
	(a) van minder as 50 amp	2s. 6d. elk.
	(b) van 50 amp. en nie meer as 100 amp.	5s. elk.
	(c) meer as 100 amp.	10s. elk.
	(d) ekstra-dele en toebehore vir alle soorte van bogenoemde elektrisiteitmeters ..	5% <i>ad valorem</i> .
134	Pype, pyplyding, buise en toebehore van metaal : vir gas, stoom, dreinerings, riool, irrigasie, water-toevoer en waterpompings ; nie met inbegrip van roosters, mangaat- deksels en toebehore, en bokaste :	
	(a) Gesmede yster- of staalpype en buise nie geklink nie, behalwe afvoerpype en geute	1s. per 100 lb.
	(b) Gegote-ysterpype en buise, behalwe afvoerpype en geute	8d. per 100 lb.
	(d) Afvoerpype en geute en toebehore daarvoor en geklink-gesmedeyster of staalpype en buise	5% <i>ad valorem</i> .
	(e) Krane en tappe, en meters en pyptoe- behore, n.e.v., ekstradele van water- meters wat onder (h) val	5% <i>ad valorem</i> .

Tariff Item.	Commodity.	Margin of preferences over similar foreign goods.
	(g) Cisterns	5% <i>ad valorem</i> .
	(h) Water meters for house connection, not exceeding one inch piping	3s. each.
143	Stoves :—	
	(b) Electrical cooking and heating appliances (including kettles and irons) not being machinery elsewhere provided for and not including electric irons and electric steam irons used for industrial purposes	5% <i>ad valorem</i> .
146	Tools, mechanics' : being tools ordinarily used by mechanics or artizans, and not being agricultural implements or machine tools	3% <i>ad valorem</i> .
153	Wire :—	
	(b) Other than electric wire, millinery and picture wire and wire made of precious metal	3% <i>ad valorem</i> .
171	Glass :—	
	(b) Polished plate—	
	(i) Exceeding 7 sq. ft. in measurement	1 penny per sq. ft.
	(ii) Not exceeding 7 sq. ft.	1 penny per sq. ft.
	(c) Sheet, plain, clear—	
	(i) Exceeding 16 ozs. but not exceeding 21 ozs. per sq. ft.	1s. per 100 sq. ft.
	(ii) Not exceeding 16 ozs., per sq. ft.	1s. per 100 sq. ft.
192	Lead, white :—	
	(a) Dry	1s. per 100 lb.
	(b) Ground in oil—	
	(i) in packages containing 50 lb. weight or over	1s. per 100 lb.
	(ii) in packages containing less than 50 lb. weight	1s. per 100 lb.
260	Rubber pneumatic tyres and tubes :—	
	(a) Tyres, including the weight of the immediate wrapper—	
	(iii) Otherwise than as described in (i) and (ii)	2 pence per lb.
	(b) Tubes for motor vehicles other than motor cycles	1½ pence per lb.
	(c) Tubes for motor cycles and cycles	2 pence per lb.
261	Rubber tyres, solid, complete or in lengths or in the piece	1 penny per lb.
279	Wood :—	
	(a) Unmanufactured	3% <i>ad valorem</i> .
295	Paper :—	
	(c) News print, in reels or in the flat	5% <i>ad valorem</i> .
324	(b) Telescopes, binoculars and field glasses, n.e.e., and opera glasses	20% <i>ad valorem</i> .

SCHEDULE H.

Commodity.	Margin of Preference.
Coffee, raw	1d. per lb.
Asphalt and bitumen in bulk	10% <i>ad valorem</i> .

PART II.

DOMINION OF CANADA—UNION OF SOUTH AFRICA TRADE AGREEMENT.

His Majesty's Government in the Dominion of Canada and His Majesty's Government in the Union of South Africa, desiring to facilitate and extend still further their mutual relations of trade and commerce, have agreed upon the following articles :—

ARTICLE I.

1. Subject to the provisions of the Customs Tariff of Canada, except as hereinafter provided, goods, the produce or manufacture of the Union of South Africa, enumerated in Schedule A to this Agreement, shall, on importation into the Dominion of Canada, enjoy the tariff concessions set forth in the said Schedule.

2. To enjoy the benefit of the tariff advantages provided for in section 1 of this Article goods originating in and coming from the Union of South Africa shall be imported direct into Canada.

ARTICLE II.

1. Subject to the provisions of the laws of the Union of South Africa relating to Customs, goods, the produce or manufacture of the Dominion of Canada, enumerated in Schedule B to this Agreement, shall, on importation into the Union of South Africa, enjoy the tariff concessions set forth in the said Schedule.

2. To enjoy the benefit of the tariff advantages provided for in section 1 of this Article, goods originating in and coming from the Dominion of Canada shall be conveyed, without transhipment, from a port of the Dominion of Canada, or if transhipped, then only if it be proved to the satisfaction of the Commissioner of Customs of the Union of South Africa that the intended destination of the goods when originally shipped from the Dominion of Canada was the Union of South Africa.

Tarief-item.	Artikel.	Mate van voorkeur bo soortgelyke vreemde goedere
	(g) Reservoirs	5% <i>ad valorem</i> .
	(h) Watermeters vir huisaansluitings, nie groter as een duim pypleiding nie ..	3s. elk.
143	Stowe :—	
	(b) Elektriese kook- en verwarmingstoe- stelle (met inbegrip van ketels en stryk- ysters) nie masjinerie elders voor- komende en nie met inbegrip van elektriese-ysters en elektriese-stoom- strykysters gebruik vir industriële doeleindes nie	5% <i>ad valorem</i> .
146	Handwerkersgereedskap : synde gereedskap gewoonlik gebruik deur handwerkers, maar nie landbougereedskap of masjienwerktuie nie	3% <i>ad valorem</i> .
153	Draad :—	
	(b) Ander dan elektriesedraad, modemakers- draad, skildery draad en draad van edelmetaal	3% <i>ad valorem</i> .
171	Glas :—	
	(b) Gepolys-spielglas :—	
	(i) Metende meer as 7 vk. vt. ..	1 pennie per vk. vt.
	(ii) Nie meer as 7 vk. vt. ..	1 pennie per vk. vt.
	(c) Vensterglas, gewoon helder :—	
	(i) Meer dan 16 ons., maar nie meer as 21 ons., per vk. vt. ..	1s. per 100 vk. vt.
	(ii) Nie meer as 16 ons. per vk. vt. ..	1s. per 100 vk. vt.
192	Lood, wit :—	
	(a) Droog	1s. per 100 lb.
	(b) Gemaal in olie :—	
	(i) in verpakings bevattende 50 lb. gewig en meer	1s. per 100 lb.
	(ii) in verpakings bevattende minder dan 50 lb. gewig	1s. per 100 lb.
260	Rubber (lug) buite- en binnebande :—	
	(a) buitebande, met inbegrip van die on- middellike omhulsel—	
	(iii) ander dan soos uiteengesit in (i) en (ii)	2 pennies per lb.
	(b) binnebande vir motorvoertuie ander dan motorfietse	1½ pennie per lb.
	(c) binnebande vir motorfietse en fietse ..	2 pennies per lb.
261	Rubberbande (massief) komplete of in lengtes of in die stuk	1 pennie per lb.
279	Hout :—	
	(a) Onbewerk	3% <i>ad valorem</i> .
295	Papier :—	
	(c) Koerantpapier op rolle of in velle ..	5% <i>ad valorem</i> .
324	(b) Teleskope, verkykers, n.e.v. en toneel- kykers	20% <i>ad valorem</i> .

BYLAE H.

Artikel.	Mate van Voorkeur.
Koffie, rou	1 pennie per lb.
Asfalt en bitumen in massa	10% <i>ad valorem</i> .

DEEL II.

VRYGEWES KANADA - UNIE VAN SUID-AFRIKA HANDELS-OOREENKOMS, Sy Majesteit se Regering in die Vrygewes Kanada en Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika, begerig om hulle wedersydse handelsbetrekkings verder te vergemaklik en uit te brei, het omtrent die volgende ooreengekom :—

ARTIKEL I.

1. Onderworpe aan die bepalings van die doeanetarief van Kanada, geniet, behalwe soos hierna hierin voorsien, die ware, voortgebring of vervaardig in die Unie van Suid-Afrika en opgesom in Bylae A van hierdie Ooreenkoms, by invoer in die Vrygewes Kanada, die tariefkonnossies wat uiteengesit is in die vermelde Bylae.

2. Ware van Suid-Afrikaanse oorsprong en komende van die Unie van Suid-Afrika, moet, wil hulle die voordeel geniet van die tariefkonnossies verleen in paragraaf 1 van hierdie Artikel, direk in Kanada ingevoer word.

ARTIKEL II.

1. Onderworpe aan die bepalings van die doeanewette van die Unie van Suid-Afrika, geniet ware, voortgebring of vervaardig in die Vrygewes Kanada en opgesom in Bylae B van hierdie Ooreenkoms, by invoer in die Unie van Suid-Afrika, die tariefkonnossies uiteengesit in vermelde Bylae.

2. Ware van Kanadese oorsprong en komende van die Vrygewes Kanada, geniet die voordeel van die tariefkonnossies verleen in paragraaf 1 van hierdie Artikel indien hulle sonder oorlading vervoer word van 'n hawe van die Vrygewes Kanada, of, indien hulle oorgelaai word, alleen as, tot voldoening van die Kommissaris van Doene van die Unie van Suid-Afrika, bewys word dat die beoogde bestemming van die ware, toe hulle oorspronklik van Kanada verskeep was, die Unie van Suid-Afrika was.

ARTICLE III.

1. Goods, the produce or manufacture of the Union of South Africa, enumerated in Schedule A to this Agreement shall, on importation into the Dominion of Canada, enjoy the benefit of the lowest rates of Customs duty applicable to similar goods imported from any country. Provided that such goods shall not be entitled to the benefit now accorded to the products of the British West Indies, Bermuda, British Guiana, and British Honduras, by virtue of the trade agreement existing between the Governments of these colonies and the Government of Canada.

2. Similarly, goods the produce or manufacture of the Dominion of Canada, enumerated in Schedule B to this Agreement, shall, on importation into the Union of South Africa, enjoy the benefit of the lowest rates of customs duty applicable to similar goods imported from any country. Provided that such goods shall not be entitled to the privileges accorded to the products of Southern and Northern Rhodesia and of the territories of Basutoland, Swaziland and the Bechuanaland Protectorate, by virtue of the customs agreements now existing or agreements of a like nature hereafter concluded between the Governments of the Union of South Africa and of the said countries and territories, nor to the privileges accorded to the produce of Mocambique under Schedule A of the Convention between the Government of the Union of South Africa and the Government of the Portuguese Republic of the 11th September, 1928

ARTICLE IV.

His Majesty's Government in the Dominion of Canada will, in regard to the goods enumerated in Schedule A, maintain the margins of tariff concession represented by the difference between the rates accorded to Union goods in that Schedule and the presently existing rates on similar goods when imported from any foreign country.

His Majesty's Government in the Union of South Africa will maintain the margins of preference accorded in Schedule B to Canadian goods over similar goods when imported from any foreign country.

ARTICLE V.

1. Indian corn or maize, the produce of the Union of South Africa imported into the Dominion of Canada at a price not lower than that quoted for Indian corn or maize of similar quality on the Baltic Exchange, London, shall not be subject to the provisions of Section 6 of the Customs Tariff of Canada.

2. The provisions of this Article will cease to be operative if after the thirtieth day of April, 1934, the export of Indian corn or maize from the Union of South Africa to the Dominion of Canada be subsidised.

ARTICLE VI.

In determining the value for duty purposes of motor vehicles, the manufacture of the Dominion of Canada, imported into the Union of South Africa, a deduction shall be made of the amount of any drawback of customs duty granted by the Government of the Dominion of Canada in respect of material used in, wrought into, or attached to, such motor vehicles.

ARTICLE VII.

For the purposes of this Agreement the Mandated Territory of South West Africa shall be deemed to be part of the Union of South Africa.

ARTICLE VIII.

This Agreement shall be subject to the approval of the Parliaments of the Dominion of Canada and of the Union of South Africa. Upon approval being given it shall be brought into force upon a date to be agreed upon between the Governments of the Dominion of Canada and the Union of South Africa. It shall remain in force for a period of five years from the date of its coming into force and thereafter until the expiration of six months from the date on which either Government shall have given to the other notice of its intention to terminate the Agreement.

Done, in duplicate, at Ottawa, this twentieth day of August, one thousand nine hundred and thirty-two.

(Signed) R. B. BENNETT.

Signed on behalf of His Majesty's Government in the Dominion of Canada.

(Signed) N. C. HAVENGA.

Signed on behalf of His Majesty's Government in the Union of South Africa.

SCHEDULE A.

Tariff Item.	Article.	Tariff Rate.
12a	Sausage skins or casings, cleaned	Free.
53	Cornmeal	Free.
54	Indian corn for purposes of distillation, subject to regulations to be approved by the Governor in Council per bushel	7½ cts.
54a	Indian corn, not including Indian corn for purposes of distillation, when imported or taken out of warehouse by manufacturers of starch or of cereal products for human consumption, for use exclusively in the manufacture of starch or such cereal products, in their own factories, under regulations prescribed by the Minister	Free.
55	Indian corn, n.o.p.	Free.
79b	Flowers and foliage, natural, cut, whether in designs or bouquets, or not	British Preferential.

ARTIKEL III.

1. Die ware, voortgebring of vervaardig in die Unie van Suid-Afrika en opgesom in Bylae A van hierdie Ooreenkoms, geniet, by invoer in die Vrygewes Kanada, die voordeel van die laagste doeanetarief wat van toepassing is op soortgelyke goedere ingevoer van watter land ookal. Met dien verstande dat sulke ware nie tot die voordeel geregtig sal wees nie wat tans aan die produkte van die Britse Wes-Indiese Eilande, Bermuda, Brits Guiana, en Brits Honduras verleen word, kragtens die handelsooreenkoms wat daar bestaan tussen hierdie kolonies en die regering van Kanada.

2. Eweneens geniet die ware, voortgebring of vervaardig in die Vrygewes Kanada, en opgesom in Bylae B van hierdie Ooreenkoms, by invoer in die Unie van Suid-Afrika die voordeel van die laagste doeanetarieue wat van toepassing is op soortgelyke ware ingevoer van watter land ookal. Met dien verstande dat sulke ware nie geregtig sal wees nie tot die voorregte wat toegestaan is aan die produkte van Suid- en Noord-Rhodesië en van die gebiede Basutoland, Swasiland en die Bechuanaland-protektoraat, kragtens die bestaande doeaneooreenkomste of ooreenkomste van soortgelyke aard, wat hierna gesluit mag word tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en dié van die lande en gebiede voormeld, nog op die voorregte verleen aan die produkte van Mosambiek onder Bylae A van die Konvensie tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Portugese Republiek, gedateer 11 September 1928.

ARTIKEL IV.

Sy Majesteit se Regering in die Vrygewes Kanada sal, ten aansien van die ware opgesom in Bylae A die mate van die doeanekonsessies wat in die verskil tussen die tariewe toegeken aan ware van die Unie in daardie Bylae vermeld en die tans bestaande tariewe op soortgelyke goedere by invoer uit 'n vreemde land opgesluit lê, handhaaf.

Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika sal die mate van die voorkeur wat in Bylae B aan Kanadese ware verleen word bo soortgelyke goedere by invoer van 'n vreemde land, handhaaf.

ARTIKEL V.

1. Mais of mielies, voortgebring in die Unie van Suid-Afrika en ingevoer in die Vrygewes Kanada teen 'n prys, wat nie laer is nie as dié wat genoteer word vir mais of mielies van soortgelyke kwaliteit op die Baltiese Beurs, Londen, sal nie aan die bepaling van Artikel 6 van die doeanetarief van Kanada onderworpe wees nie.

2. Die bepaling van hierdie Artikel verval indien, na 30 April 1934, die uitvoer van mais of mielies uit die Unie van Suid-Afrika na die Vrygewes Kanada nog gesubsidieer word.

ARTIKEL VI.

By die bepaling van die waarde vir die doeleindes van invoerregte op motorvoertuie, vervaardig in die Vrygewes Kanada en ingevoer in die Unie van Suid-Afrika, word die bedrag van terugbetaalde invoerregte, wat die Regering van die Vrygewes Kanada verleen ten opsigte van materiaal wat gebruik is by, verwerk is in, of geheg is aan, sulke motorvoertuie, afgetrek.

ARTIKEL VII.

Vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms geld die Mandaatgebied Suidwes-Afrika as 'n deel van die Unie van Suid-Afrika.

ARTIKEL VIII.

Hierdie Ooreenkoms is onderworpe aan die goedkeuring van die Parlemente van die Vrygewes Kanada en van die Unie van Suid-Afrika. Na sodanige goedkeuring word dit in toepassing gebring op 'n datum waartoe die Regerings van die Vrygewes Kanada en van die Unie van Suid-Afrika ooreenkom. Dit bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar van die datum waarop dit in krag tree en daarna tot na afloop van ses maande van die datum waarop een van die Regerings die ander kennis gegee het van sy voorneme om die Ooreenkoms te beëindig.

Geteken in duplo in Ottawa op die twintigste dag van Augustus Neëntien honderd twee-en-dertig.

(Get.) R. B. BENNETT.

Vir Sy Majesteit se Regering in die Vrygewes Kanada.

(Get.) N. C. HAVENGA.

Vir Sy Majesteit se Regering in die Unie van Suid-Afrika.

BYLAE A.

Tarief-item.	Artikel.	Tariefkoers.
12a	Worsderms of -omhulsels, skoongemaak ..	Vry.
53	Mielierneel	Vry.
54	Mielies (Indian corn) vir doeleindes van distillasie, onderworpe aan regulasies wat goedgekeur moet word deur die Goewerneur-generaal-in-Rade .. per boezel	7½ cts.
54a	Mielies (Indian corn) nie insluitende mielies vir doeleindes van distillasie nie, wanneer ingevoer of uit pakhuis geneem deur fabrikante van stysel of van graanprodukte vir menslike verbruik, vir gebruik uitsluitend by die vervaardiging van stysel of sodanige graanprodukte in hul eie fabriek, kragtens regulasies voorgeskryf deur die Minister	Vry.
55	Mielies (Indian corn), by gebrek aan ander voorsiening	Vry.
79b	Blomme en blare, natuurlik, gesny, hetsy in patrone of boukette, of nie	Britse voorkeur.

Tariff Item.	Article.	Tariff Rate.
92	Fruits, fresh, in their natural state, the weight of the packages to be included in the weight for duty :	
	(d) Peaches	Free, Dec. 1 to Apr. 30.
	(e) Pears	Free, Feb. 1 to Apr. 30.
	(f) Plums or prunes	Free, Dec. 1 to Apr. 30.
	(i) Quinces and nectarines	Free, Feb. 1 to May 31.
93	Apples, fresh, in their natural state, the weight of the packages to be included in the weight for duty	Free, Apr. 1 to June 30.
94	Grapes, fresh, in their natural state, the weight of the packages to be included in the weight for duty	Free, Feb. 1 to June 30.
95	Cantaloupes and muskmelons, the weight of the packages to be included in the weight for duty	Free.
99a	Plum or prunes, dried, unpitted	Free.
99c	Raisins and dried currants	Free.
99g	Apricots, nectarines, pears and peaches, dried, desiccated, evaporated or dehydrated	Free.
100	Grape Fruit	Free, May 1 to Dec. 31
101	Oranges and mandarines	Free, May 1 to Dec. 31.
104a	Fruit pulp, other than grape pulp, not sweetened, in air-tight cans or other air-tight packages	Free.
105	Fruit pulp with sugar or not, n.o.p., and fruits, crushed or frozen	British Preferential.
105a	Lemon and orange rinds and citron in brine	British Preferential.
105d	Jellies, jams, marmalades, preserves, fruit butters and condensed mince meats	British Preferential.
105e	Fruits and peels, crystallized, glace, candied or drained ; cherries and other fruits of creme de menthe, marachino or other flavour	British Preferential.
106	Fruits, prepared, in air-tight cans or other air-tight containers, the weight of the containers to be included in the weight for duty :	
	Ex (a) Apricots per pound	1 ct.
	(b) Pineapples per pound	1 ct.
	Ex (c) Cape gooseberries, plums, figs, quinces, guavas, pawpaws per pound	1 ct.
Ex 109	Peanuts, shelled	Free.
109a	Peanuts, green, in the shell or not further processed than shelled	Free.
134	All sugar above number sixteen Dutch standard in colour, and all refined sugars of whatever kinds, grades or standards not covered by tariff Item No. 135, and sugar syrups testing over fifty-six degrees of polarization	British Preferential
	Provided that refined sugar shall be entitled to entry under the British Preferential Tariff upon evidence satisfactory to the Minister, that such refined sugar has been manufactured wholly from raw sugar produced in the British colonies and possessions, and not otherwise.	
	Provided further that sugar imported under this item shall not be subject to special duty in excess of three-fourths of one cent per pound.	
135	Sugar above number sixteen Dutch standard in colour when imported or purchased in bond in Canada by a recognized sugar refiner, for refining purposes only, under regulations by the Minister ; and sugar, n.o.p., not above number sixteen Dutch standard in colour, sugar drainings or pumpings drained in transit, melado or concentrated melado, tank bottoms, sugar concrete, and molasses testing over fifty-six degrees and not exceeding seventy-six degrees when not exceeding seventy-six degrees of polarization	British Preferential
	Provided that sugar imported under this item shall not be subject to special duty.	

Tarief-item.	Artikel.	Tariefkoers.
92	Vrugte, vars, in hul natuurlike staat; die gewig van die pakkette moet inbegrepe wees by die gewig vir belasting: (d) Perskes (e) Pere (f) Pruime of pruimedante (i) Kwepers en nektariens	Vry, 1 Desember tot 30 April. Vry, 1 Februarie tot 30 April. Vry, 1 Desember tot 30 April. Vry, 1 Februarie tot 31 Mei.
93	Appels, vars, in hul natuurlike staat; die gewig van die pakkette moet inbegrepe wees by die gewig vir belasting	Vry, 1 April tot 30 Junie.
94	Druwe, vars, in hul natuurlike staat; die gewig van die pakkette moet inbegrepe wees by die gewig vir belasting	Vry, 1 Februarie tot 30 Junie.
95	Cantaloupes en spanspekke; die gewig van die pakkette moet inbegrepe wees by die gewig vir belasting.	Vry.
99a	Pruime of pruimedante, gedroog met pitte	Vry.
99c	Rosyntjies en gedroogde korente	Vry.
99g	Appelkose, nektariens, pere en perskes, gedroog, uitgedroog, ontvog of gedehidrateer	Vry.
100	Pomelo's	Vry, 1 Mei tot 31 Desember.
101	Lemoene en nartjies	Vry, 1 Mei tot 31 Desember
104a	Vrugtepulp, anders as druiwepulp, nie versoet nie, in lugdigte kanne of ander lugdigte pakkette	Vry.
105	Vrugtemoes, met of sonder suiker, by gebrek aan ander voorsiening, en vrugte, gepers of bevries	Britse voorkeur.
105a	Suurlemoen- en lemoenskilte en sitroen in pekel	Britse voorkeur.
105d	Jellies, konfyte, marmalades, ingemaakte vrugte, vrugtebotters en gekondenseerde gemengde vrugte	Britse voorkeur.
105e	Vrugte en skille, gekristaliseer, geglans, versuiker of ontvog; kersies en ander vrugte of creme de menthe, marachino of ander smaak	Britse voorkeur.
106	Vrugte, berei, in lugdigte kanne of ander lugdigte houers, die gewig van die houers moet inbegrepe word by die gewig vir belasting: Ex (a) Appelkose .. per pond (b) Pynappels .. per pond Ex (c) Kaapse appelliefies, pruime, vye, kwepers, koejawels, pawpaws .. per pond	1 ct. 1 ct. 1 ct.
Ex 109	Grondboontjies, gedop	Vry.
109a	Grondboontjies, groen, in die dop of nie verder behandel as gedop nie	Vry.
134	Alle suiker bo nommer sestien Hollandse standaard in kleur, en alle geraffineerde suiker afgesien van soorte, grade of standarde nie inbegrepe in tariefitem No. 135, en suikerstroepe wat oor die ses-en-vyftig grade van polarisasietoets Met dien verstande dat geraffineerde suiker ingevoer mag word onder die Britse Voorkeurtarief op getuienis tot bevrediging van die Minister dat sodanige geraffineerde suiker volkome van ru suiker vervaardig is wat in die Britse Kolonies en besittings, en nie andersins nie, geproduseer is. Verder met dien verstande dat suiker ingevoer onder hierdie item, nie onderworpe sal wees aan spesiale belasting van meer as drie-kwart van een sent per pond nie.	Britse voorkeur.
135	Suiker bo nommer sestien Hollandse standaard in kleur, wanneer ingevoer of gekoop in entrepot in Kanada deur 'n erkende suiker-raffineerder, net vir raffineerdoelendes, ooreenkomstig regulasies van die Minister; en suiker, by gebrek aan ander voorsiening, nie bo nommer sestien Hollandse standaard in kleur nie, suikerdruipings of pompings afgedruip gedurende vervoer, melado of gekonsentreerde melado, afsaksels, versteende suiker, en melasse wat bo ses-en-vyftig grade en nie bo ses-en-sewentig grade toets nie wanneer hulle nie ses-en-sewentig grade polarisasie te bowe gaan nie Met die verstande dat suiker wat onder hierdie item ingevoer word nie aan spesiale belasting onderworpe sal wees nie.	Britse voorkeur.

Tariff Item.	Article.	Tariff Rate.
Ex 135	Sugar, above number sixteen Dutch standard in colour when imported or purchased in bond in Canada by a recognized sugar refiner for refining purposes only, under regulations by the Minister, when exceeding ninety-eight degrees, but not exceeding ninety-nine degrees polarization, effective on and after 22nd August, 1931	British Preferential.
135a	Invert sugar, and syrups the product of the sugar-cane or -beet, and all imitations thereof or substitutes therefor, not including molasses and not including syrups in receptacles of such size that the gross weight of receptacle and contents does not exceed sixty pounds ..	British Preferential.
136	Molasses produced in the process of the manufacture of cane sugar from the juice of the cane without any admixture with any other ingredient, when imported direct from the place of production or its shipping port, in the original package in which it was placed at the point of production and not afterwards subjected to any process of treating or mixing, testing by the polariscope not less than thirty-five degrees, nor more than fifty-six degrees, under regulations prescribed by the Minister	British Preferential.
136a	Molasses of cane, testing by polariscope under thirty-five degrees but not less than twenty degrees	British Preferential.
137	Molasses, testing not more than fifty-six degrees by the polariscope, the produce of any British country entitled to the benefits of the British Preferential tariff, when produced from sugar-cane and imported direct by ship from the country of production, or from any British country, in the original package in which it was placed at the point of production, and not afterwards subjected to any process of treating or mixing Provided, however, that the said molasses may be transferred in bond under excise regulations for purposes of distillation.	British Preferential.
139	Glucose or grape sugar, glucose syrup and corn syrup, or any syrups containing an admixture thereof, n.o.p.	British Preferential.
140	Syrups and molasses of all kinds, the product of the sugar-cane or -beet, n.o.p., and all imitations thereof or substitutes therefor ..	British Preferential.
140a	Shredded sugar-cane	British Preferential.
141	Sugar candy and confectionery, n.o.p., including sweetened gums, candied popcorn, candied nuts, flavouring powders, custard powders, jelly powders, sweetmeats, sweetened breads, cakes, pies, puddings and all other confections containing sugar, the weight of the wrappings and cartons to be included in the weight for duty	British Preferential.
142	Tobacco, unmanufactured, for excise purposes under conditions of the Excise Act ..	British Preferential.
Ex 152	Orange, lemon and passion fruit juices, n.o.p. ..	Free.
152c	Grape juice in containers of more than one gallon capacity each	British Preferential.
Ex 156	Brandies and Van der Hum .. per proof gall.	\$8.00.
160	Alcoholic perfumes and perfumed spirits, bay rum, cologne and lavender waters, lotions, hair, tooth and skin washes, and other toilet preparations containing spirits of any kind	British Preferential.
162	Medicinal or medicated wines, including vermouth and ginger wine, containing not more than forty per cent. of proof spirit	British Preferential.
Ex 163	Wines of the fresh grape of all kinds, not sparkling, imported in barrels or in bottles, containing less than 35 per cent. proof spirit, per gall.	25 cts.
164	Wines of all kinds, except sparkling wines, containing 35 per cent. or over, but not more than 40 per cent. of proof spirit, whether imported in wood or in bottles (six quart bottles or twelve pint bottles to be held to contain a gallon) when the produce or manufacture of the Union of South Africa .. per gall.	55 cts.
165	Champagne and all other sparkling wines :— (a) In bottles containing each not more than a quart, but more than a pint (old wine measure) per doz. bots.	\$7.4 ..

Tarief-item.	Artikel.	Tariefkoers.
Ex 135	Suiker, bo nommer sestien Hollandse standaard in kleur, wanneer ingevoer, of gekoop in entrepot in Kanada deur 'n erkende suiker-raffineerder, net vir raffineerdoel-eindes, volgens regulasies van die Minister, wanneer dit 98 grade polarisasie te bowe gaan, maar nie 99 grade nie, van krag op en na 22 Augustus 1931	Britse voorkeur.
135a	Invertsuiker, en stroop die produkte van suikerriet of beet, en alle namaaksels daarvan of surrogate (substitute) daarvoor, nie insluitende melasse en nie insluitende stroopsoorte in houers van sodanige grootte dat die bruto-gewig van houer en inhoud nie meer as sestig pond is nie	Britse voorkeur.
136	Melasse, geproduseer by die proses van vervaardiging van rietsuiker uit die sap van die suikerriet sonder dat dit met enige ander bestanddeel gemeng is, wanneer regstreeks ingevoer van die plek van produksie, of verskepingshawe, in die oorspronklike pakket waarin dit geplaas is by die plek van produksie en nie daarna onderworpe was aan enige proses van behandeling of vermenging nie, getoets met die polariskoop nie minder as vyf-en-dertig en nie meer as ses-en-vyftig grade aanwys nie, ingevolge regulasies voorgeskryf deur die Minister	Britse voorkeur.
136a	Melasse van suikerriet, wat getoets met die polariskoop onder vyf-en-dertig, maar nie minder as twintig grade, aanwys nie	Britse voorkeur.
137	Melasse, wat met die polariskoop nie meer as ses-en-vyftig grade toets nie, die produk van enige Britse land, geregtig op die voordele van die Britse Voorkeurtarif, wanneer geproduseer van suikerriet en regstreeks ingevoer per skip van die land van produksie of van enige Britse land, in die oorspronklike pakket waarin dit by die plek van produksie geplaas is en nie daarna aan 'n proses van behandeling of vermenging onderworpe was nie Met dien verstande egter, dat ingevolge aksynsregulasies bedoelde melasse in entrepot oorgeslaan mag word vir doeleindes van distillasie.	Britse voorkeur.
139	Glukose of druivesuiker, glukose-stroop en mieliestroop, of enige stroopsoort wat 'n mengsel daarvan bevat, by gebrek aan ander voorsiening	Britse voorkeur.
140	Stroop en melasse van alle soorte, die produk van suikerriet of -beet, by gebrek aan ander voorsiening, en alle namaaksels daarvan of surrogate (substitute) daarvoor	Britse voorkeur.
140a	Opgesnyde suikerriet	Britse voorkeur.
141	Kandysuiker en suikergoed, by gebrek aan ander voorsiening, insluitende soetgemaakte gomlekkergoed, versuikerde springmielies, versuikerde neutte, smaakpoeiers, fla-poeiers, jellie-poeiers, lekkers, suikerbrode, koeke, pasteie, poedings en alle ander lekkernye wat suiker bevat; die gewig van die omslae en kartonne moet inbegrepe wees by die gewig vir belasting	Britse voorkeur.
142	Tabak, onvervaardig, vir aksynsdoeleindes volgens die bepalings van die Aksynswet	Britse voorkeur.
Ex 152	Lemoen, suurlemoen- en passievrugtesappe, by gebrek aan ander voorsiening	Vry.
152c	Druivesap in houers wat elk 'n kubieke inhoud van meer as een gelling het	Britse voorkeur.
Ex 156	Brandewyne en Van der Hum per proefgell.	§ 8.00
160	Alkoholiese parfumerieë en geparfumeerde spiritus, pimentbessiebrandewyn (bayrum), cologne- en laventel-waters, wasmiddels, hare-, tande- en velwasmiddels, en ander toiletpreparate wat spiritus van enige aard bevat	Britse voorkeur.
162	Geneeskundige of geprepareerde wynsoorte, insluitende likeur- en gemmerwyn, wat hoogstens 40 persent proefspiritus bevat nie	Britse voorkeur.
Ex 163	Wynsoorte van alle soorte vars druive, nie skuimwyn nie, ingevoer in vate of in bottels wat minder as 35 persent proefspiritus bevat	25 cts.
164	Wyn van alle soorte, uitgesonderd skuimwyn, wat 35 persent of meer, maar hoogstens 40 persent proefspiritus bevat, hetsy ingevoer in hout of in bottels (ses kwartbottels of twaalf pint-bottels word beskou 'n gelling te hou) wanneer die produk of fabrikaat van die Unie van Suid-Afrika	55 cts.
165	Champagne en alle ander skuimwyn:— (a) in bottels elk bevattende hoogstens 'n kwart, maar meer as 'n pint (ou wynmaat)	per dos. bottels \$ 7.44

Tariff Item.	Article.	Tariff Rate
549	(b) In bottles containing not more than a pint each, but more than one-half pint (old wine measure) per doz. bots.	\$3·72.
	(c) In bottles containing one-half pint each or less (old wine measure) .. per doz. bots.	\$1·86.
	(d) In bottles containing over one quart each (old wine measure) per gall.	\$3·60.
	Wool, the hair of the camel, alpaca, goat or other like animal, not further prepared than combed	British Preferential.
	Provided that importations under this item, wholly the product of any British country, when imported direct from the United Kingdom into a sea, lake or river port of Canada, shall be entitled to the benefits of the British Preferential Tariff.	
599	Hides and skins, raw, whether dry, salted or pickled; and raw pelts	British Preferential.
	Provided, that importations under this item, wholly the product of any British country, when imported direct from the United Kingdom into a sea, lake or river port of Canada, shall be entitled to the benefits of the British Preferential Tariff.	

SCHEDULE B.

Tariff Item.	Article.	Preferential Rebate.
15 (a) (i)	Wheat in the grain per 100 lb.	2d.
(ii)	Wheat, ground or otherwise prepared per 100 lb.	4d.
Ex 19(e) Ex 22(a)	Fish, tinned (not specially provided for) per lb. Apples, fresh or green, from October 1 to December 31 <i>ad valorem</i>	1½d. 5%.
Ex 46(b)	Peas, corn, and tomatoes, tinned or otherwise preserved	Lowest rate to any country.
70	Hosiery :— (a) Socks <i>ad valorem</i> (b) Stockings <i>ad valorem</i>	5% 5%.
81 (i) (a)	Twine : Seaming and binder, and harvest yarn <i>ad valorem</i>	5%.
94	Cash registers and calculating machines ..	Lowest rate to any country.
95 (d)	Chain in the length for the making of non-skid chains for motor vehicles, under such conditions as the Minister may prescribe ..	Lowest rate to any country.
97	(1) Cranes, mechanical excavators and loaders, winches not being for whaling, trawling or mining purposes, hoisting crabs, chain blocks, spiral shutes, gravity conveyors and shears <i>ad valorem</i> (2) Bucket conveyors and conveyor belts and belting (not being for mining or industrial purposes) and mechanical storage lifting apparatus <i>ad valorem</i>	7% 7%.
Ex 101 (c)	Cream separators	Lowest rate to any country.
113 (3)	Vacuum cleaners (electric) <i>ad valorem</i>	5%.
Ex 118 (a)	Machinery, apparatus, appliances and implements (not specially provided for, and not including material, domestic machines or vehicles) : For agricultural purposes (whole item except sprayers and sprinklers) ..	Lowest rate to any country.
119 (b)	Batteries, electrical : Wet or dry, primary or secondary, including accumulators, except those of which each cell or unit is of a capacity greater than 150 ampere hours at a one hour rate of discharge <i>ad valorem</i>	10%.
Ex 129 (a) to (h)	Motor cars : Motor cars, chassis, spare parts and accessories	Lowest rate to any country.
Ex 130 (a) to (e)	Motor trucks and motor vans for the conveyance of goods, and steam wagons, and trailers for the same, and motor charabancs, omnibuses and ambulance vans ..	Lowest rate to any country.

Tarief-item.	Artikel.	Tariefkoers.
549	(b) in bottels bevattende hoogstens 'n pint elk, maar meer as een-half pint (ou wynmaat) . . . per dos. bottels	\$ 3.72.
	(c) in bottels bevattende een-half pint elk of minder (ou wynmaat) per dos. bottels	\$ 1.86.
	(d) in bottels bevattende meer as een kwart elk (ou wynmaat) . . . per gelling	\$ 3.60.
	Wol, die haar van die kameel, alpaca, bok, of ander dergelike dier, nie verder behandel as gekam nie	Britse voorkeur.
	Met dien verstande dat artikels ingevoer onder hierdie item wanneer uitsluitlik die produk van 'n Britse land en ingevoer regstreeks van die Verenigde Koninkryk na 'n see-, meer- of rivierhawe van Kanada, geregtig sal wees tot die voordele van die Britse Voorkeurtarief.	
599	Huide en velle, ru, hetsy droog, gesout of gepekkel; en ru-blootvelle	Britse voorkeur.
	Met dien verstande dat artikels ingevoer onder hierdie item wanneer uitsluitlik die produk van 'n Britse land en ingevoer regstreeks van die Verenigde Koninkryk na 'n see-, meer- of rivierhawe van Kanada, geregtig sal wees op die voordele van die Britse Voorkeurtarief.	

BYLAE B.

Tarief-item.	Artikel.	Voorkeur Korting.
15 (a) (i)	Koring in korrels per 100 lb.	2d.
(ii)	Koring gemaal of anders toeberei per 100 lb.	4d.
Ex 19 (e)	Vis, ingemaak in blikke (waarvoor geen spesiale voorsiening gemaak is)	1½d.
Ex 22 (a)	Appels, vars of groen, van 1 Oktober tot 31 Desember <i>ad valorem</i>	5%
Ex 46 (b)	Ertjies, mais en tamaties, in blikke of anders ingemaak	Laagste tarief aan enige land.
70	Wolgoedere :—	
	(a) Sokkies <i>ad valorem</i>	5%
	(b) Kouse <i>ad valorem</i>	5%
81 (1) (a)	Lyn (twine) :—	
	Soom-, bind- en oesgare <i>ad valorem</i>	5%
94	Geldkasregisters en rekenmasjiene	Laagste tarief aan enige land.
95 (d)	Kettings in lengtes vir die maak van remkettings vir motorvoertuie, onder sulke voorwaardes as wat die Minister mag voorskryf	Laagste tarief aan enige land.
97 (1)	Hyskrane, meganiese uitgrawers en ladings-toestelle, windasse, nie vir walvisvang, sleepnetvisserij, of vir mynbedryf bestemd nie, liere, kettingblokke, spiraalvormige geleiers, gewigvervoermasjiene en „shears” <i>ad valorem</i>	7%
(2)	Emmervervoerders, en vervoerrieme en bande (nie synde vir myn- of vir industriële-doeleindes) en meganiese pakhuis opstapelings-toestelle <i>ad valorem</i>	7%
Ex 101 (c)	Roomafskeiers	Laagste tarief aan enige land.
113 (3)	Stofsuiers (elektriese) <i>ad valorem</i>	5%
Ex 118 (a)	Masjinerie, apparate, toestelle en gereedskap (waarvoor geen spesiale voorsiening gemaak is nie en sonder inbegrip van materiaal, huishoudelike masjiene of voertuie): Vir landbou doeleindes (die gehele item behalwe spuite en besproeiers)	Laagste tarief aan enige land.
119 (b)	Batterye, elektriese: nat of droog, primêre of sekondêre, met inbegrip van akkumulatore behalwe die waarvan elke sel of eenheid 'n groter kapasiteit as 150 ampère-ure by eenurige ontlading het <i>ad valorem</i>	10%
Ex 129 (a) tot (h)	Motorkarre :—	
	Motorkarre, chassis, ekstra dele en toebehore	Laagste tarief aan enige land.
Ex 130 (a) tot (e)	Motortrokke en motorwaens (bagasiewaens) vir die vervoer van goedere, en stoomwaens en sleepwaens vir dieselfde, en motortoerbusse, busse en ambulanswaens	Laagste tarief aan enige land.

Tariff Item.	Article.	Tariff Rate.
Ex134	Pipes, piping, tubes, and fittings, of metal : gas, steam, drainage, sewerage, irrigation, water supply and water pumping ; not including grids, manhole covers and fittings, and surface boxes :	
	(a) Wrought iron or steel pipes and tubes, not riveted, except downpipes and guttering per 100 lb.	1s.
	(b) Cast-iron pipes and tubes, except downpipes and guttering per 100 lb.	8d.
	(d) Down-piping and guttering and fittings therefor, and riveted wrought iron or steel pipes and tubes <i>ad valorem</i>	5%.
	(e) Cocks and taps, and meters and pipe fittings, n.e.e. ; spare parts of water meters falling under paragraph (h) <i>ad valorem</i>	5%.
	(g) Cisterns <i>ad valorem</i>	5%.
	(h) Water meters for house connections, not exceeding 1-inch piping each	3s.
143 (b)	Electrical cooking and heating appliances (including kettles and irons) : not being machinery elsewhere provided for and not including electric irons and electric steam irons used for industrial purposes <i>ad valorem</i>	5%.
146	Tools, mechanics' : being tools ordinarily used by mechanics and artisans, and not being agricultural implements or machine tools <i>ad valorem</i>	3%.
192	Lead, white :	
	(a) Dry per 100 lb.	1s.
	(b) Ground in oil :	
	(i) in packages containing 50 lb. weight or over per 100 lb.	1s.
	(ii) in packages containing less than 50 lb. weight per 100 lb.	1s.
238	Perfumery and toilet preparations, not elsewhere enumerated, including powders, washes, pomatums, cosmetics, pastes, dyes, hair oils, but not including tooth powders, tooth pastes and tooth washes	Lowest rate to any country.
251 (c)	Cotton canvas shoes of the plimsoll, tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking, are wholly of rubber : (i) Adult size, 5 and upwards per pair	Difference between 30% <i>ad val.</i> or 1s. 6d. per pair, whichever is greater and 30% <i>ad val.</i> or 2s. 6d. per pair, whichever is greater.
251 (d)	Unspecified boots and shoes, of any material, including goloashes	Lowest rate to any country.
Ex 253	Rubber water (garden) hose :	
(a)	(i) Plain per lb.	½d.
	(ii) Armoured per lb.	½d.
260	Rubber pneumatic tyres and tubes :	
	(a) Tyres, including the weight of the immediate wrapper :	
	(iii) Other than those imported with or for attachment to chassis for bodies to be built in the Union per lb.	2d.
	(b) Tubes for motor vehicles other than motor cycles per lb.	1½d.
	(c) Tubes for motor cycles and cycles per lb.	2d.
261	Rubber tyres, solid : complete or in lengths or in the piece per lb.	1d.
Ex 263	(a) (i) Boxes, wooden : empty or in shooks :— For packing citrus fruits <i>ad valorem</i>	5%.
270	Handles, wooden, for picks, shovels, mechanics' tools, and agricultural implements, except those shaped but otherwise in the rough	Lowest rate to any country.
275	Shingles <i>ad valorem</i>	10%.
279	Wood :—	
	(a) Unmanufactured :	
	(i) Softwood (coniferous) per 100 super ft.	9d.
	(ii) Other <i>ad valorem</i>	3%.
	(b) Ceiling and flooring boards : Planed, tongued and grooved ; and parquet flooring	Lowest rate to any country.

Tarief-item.	Artikel.	Voorkeur Korting.
Ex 134	Pype, pyplyding, buise en toebehore van metaal: vir gas, stoom, dreinerings, riool, irrigasie, watertoevoer en waterpompings; nie met inbegrip van roosters, mangaatdeksels en toebehore, en bokaste: (a) Gesmede yster- of staalpype en buise nie geklink nie, behalwe afvoerpype en geute per 100 lb. (b) Gegote-ysterpype en buise, behalwe afvoerpype en geute per 100 lb. (d) Afvoerpype en geute en toebehore daarvoor en geklink-gesmedeyster- of staalpype en buise <i>ad valorem</i> (e) Krane en tappe en meters en pyptoebehore, n.e.v., ekstradele van watermeters wat onder paragraaf (h) val <i>ad valorem</i> (g) Reservoirs <i>ad valorem</i> (h) Watermeters vir huisaansluitings, nie groter as één duim pypleiding elk	1s. 8d. 5% 5% 5%
143 (b)	Elektriese kook- en verwarmingsstoestelle (met inbegrip van ketels en stryk-ysters): nie masjinerie elders voorkomende en nie met inbegrip van elektriese-ysters en elektriese-stoomstrykysters gebruik vir industriële doeleindes nie <i>ad valorem</i>	5%
146	Handwerkersgereedskap: synde gereedskap gewoonlik gebruik deur handwerkers, maar nie landbougereedskap of masjienwerktuie nie <i>ad valorem</i>	3%
192	Lood, wit: (a) Droog per 100 lb. (b) Gemaal in olie: (i) in verpakkings bevattende 50 lb. gewig, en meer per 100 lb. (ii) in verpakkings bevattende minder dan 50 lb. gewig per 100 lb.	1s. 1s. 1s.
238	Parfumerie en toilet preparate, n.e.v., met inbegrip van poeier, wasmiddels, pomade, kosmetieke, pastas, kleurmiddels, haarolies maar met uitsondering van tandpoeiers, tandpastas en tandwater	Laagste tarief aan enige land.
251 (c)	Katoen-seildoek skoene van die „plimsoll”, tennis-, of gymnastieksoorte, waarvan die sole, behalwe die binnesool, geheel van rubber is: (i) Volwassene, nommers 5 en groter per paar	Die verskil tussen 30% <i>ad val.</i> of 1s. 6d. per paar, na gelang welke belasting die hoogste is, en 30% <i>ad val.</i> of 2s. 6d. per paar, na gelang welke belasting die hoogste is.
251 (d)	Ongespesifiseerde skoene en stewels van enige materiaal, met inbegrip van oortrekskoene	Laagste tarief aan enige land.
Ex 253	Rubber-water (tuin) slang: (a) (i) glad per lb. (ii) gepantser per lb.	½d. ½d.
260	Rubber (lug) buite- en binnebande: (a) buitebande, met inbegrip van die onmiddellike omhulsel: (iii) ander dan die ingevoer met of vir aanhegting aan chassis vir bakke wat in die Unie opgebou word per lb. (b) binnebande vir motorvoertuie ander dan motorfietse per lb. (c) binnebande vir motorfietse en fietse per lb.	2d. 1½d. 2d.
261	Rubberbande (massief) kompleet of in lengtes of in die stuk per lb.	1d.
Ex 263	(a) (i) Kiste, hout: leeg of in duie:— Vir verpakking van sitrusvrugte <i>ad valorem</i>	5%
270 (b)	Stele, hout, vir pikke, grawe, werkmansgereedskap, en landbougereedskap, behalwe die wat gefatsoeneerd is maar andersins ru	Laagste tarief aan enige land.
275	Dekspane <i>ad valorem</i>	10%
279	Hout:— (a) Onbewerk: (i) Sagte hout (kegeldraend) per 100 oppervlakkige voet (ii) Ander <i>ad valorem</i> (b) Plafon- en vloerplanke: geskaaf, geres-reef en gegroef: en parquetvloer	9d. 3% Laagste tarief aan enige land.

Tarief-item.	Artikel.	Voorkeur Korting.
Ex 287	Karton, linnekarton, leerkarton, strooibord en bordpapier, dog nie inbegrepe pulp-bordpapier vir boudoeleindes	Laagste tarief aan enige land.
295	Papier:— (e) koerantpapier op rolle of in velle <i>ad valorem</i> (d) eenvoudig of saamgestel, n.e.v.: (i) in die oorspronklike fabrieksomhulsel in velle gevou, nie kleiner dan 16 duim by 15 duim nie .. (ii) op rolle, met inbegrip van papier op rolle gebruik vir die monotype typograafmasjien (f) Pak (insluitende bruin-kist-, afsluit-, natuurlik of okerbruin-, sulfiet-, kraft-, en sakkies-papier): In die oorspronklike fabrieksomslag of in velle of op rolle, wanneer die gewig van die papier teen 'n grootte van 29 duim by 45 duim, of wat daarmee gelykstaande nie minder is dan 30 pond per riem van 480 velle, maar nie ingesluit was-en oliepapier, en vetproefpapier, plantaardige- of imitasie-plantaardige-perkament, en omslagpapier vir gebruik by die vervaardiging van skoene en stewels, en gedrukte-papier, patroon-papier, en tinblad, en dergelyke metaalpaper	5% Laagste tarief aan enige land. Laagste tarief aan enige land. Laagste tarief aan enige land.
Ex 296	Onspesifiseerd gedruk, gelinieer, gelitografeerd of in relief (nie synde metaal en nie inbegrepe geëmbosseerd-papierservette, „D'oyleys" en papiermatte)	Laagste tarief aan enige land.
Ex 335	Yskaste <i>ad valorem</i> Gaasdraad (muskiet-, en vliegnet-) Pulpbord en muurbord	5% 5% Laagste tarief aan enige land.

DEEL III.

UNIE VAN SUID-AFRIKA—IERSE VRYSTAAT HANDELS-OOREENKOMS.

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Ierse Vrystaat, begerig om die handelsrelasies wat daar bestaan tussen die Unie van Suid-Afrika en die Ierse Vrystaat te verbeter en uit te brei, het oor die volgende Artikels ooreengekom:—

ARTIKEL I.

Die Regering van die Unie van Suid-Afrika onderneem om aan die ware, opgesom in Bylae I hiervan en wat voortgebring of vervaardig is in die Ierse Vrystaat, by invoer uit die Ierse Vrystaat in die Unie, die voorkeurrabatte te verleen, wat opgesom is in daardie Bylae, op die betreffende maximum-tarief in die doeanetarief van die Unie.

ARTIKEL II.

Die Regering van die Ierse Vrystaat onderneem om aan die ware, opgesom in Bylae II hiervan, wat voortgebring of vervaardig is in die Unie van Suid-Afrika, by invoer uit die Unie in die Ierse Vrystaat, die voorkeur te verleen wat opgesom is in vermelde Bylae II.

ARTIKEL III.

Hierdie Ooreenkoms is onderworpe aan ratifikasie. Dit moet goedgekeur word deur die kompetente wetgewende gesag van beide partye, en die ratifikasie-oorkondes moet so spoedig moontlik daarna uitgewissel word.

ARTIKEL IV.

Vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms geld die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika as 'n deel van die Unie van Suid-Afrika.

ARTIKEL V.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die dag van uitwisseling van ratifikasies en is bindend vir 'n tydperk van 5 jaar daarna. Dit sal van krag bly tot na die afloop van ses maande vanaf die datum waarop een van die kontrakterende partye aan die ander kennis gegee het van sy bedoeling om dit te beëindig.

ARTIKEL VI.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms kan te enige tyd gedurende die tydperk van sy geldigheid, hersien of verander word, met toestemming van beide kontrakterende partye.

Geteken in duplo in Ottawa, op die 20ste dag van Augustus 1932.

(Get.) N. C. HAVENGA.

(Get.) S. T. O'KELLY.

SCHEDULE I.

Article.	Extent of preference.
Hosiery of all sorts	5%.
Tractors and parts	10%.
Stout	6d. per imp. gall.

SCHEDULE II.

Article.	Extent of preference.
Currants	One-sixth of full rate.
Raisins and other dried fruits	One-sixth of full rate.
Canned fruit	One-sixth of full rate.
Wine, not exceeding 30° of proof spirit	40% of full rate.
Wine, exceeding 30°, but not exceeding 42° of proof spirit	33½% of full rate.
ADDITIONAL.	
Sparkling wine in bottle	30% of full rate.
Still wine in bottle	50% of full rate.
Maize meal	100% of full rate.

Second Schedule.

PART I.

Tariff item.	Article.	Minimum duty.	Maximum duty.	Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
		£ s. d.	£ s. d.	
8	(a) Cheese, made from milk or cream, from which no fat has been abstracted, and to which no animal or vegetable fat has been added .. <i>ad valorem</i> or per lb.	25% 0 0 5½	30% 0 0 6	United Kingdom.
		whichever duty shall be the greater, with a rebate of 2d. per lb. on such classes as are not produced in the Union as the Minister may prescribe.		
13	(a) Coffee, raw .. per lb.	0 0 0¼	0 0 1¼	British non-self governing Colonies and Protectorates and Territories under British Mandate.
15	(a) Wheat : (i) in the grain per 100 lb.	0 2 6	0 2 8	United Kingdom and Canada
	(ii) ground or otherwise prepared .. per 100 lb.	0 5 4	0 5 8	United Kingdom and Canada
Ex 19	(e) Fish, tinned (other than caviare, lax, lobster, anchovies and fish pastes).. per lb.	0 0 0¼	0 0 2¼	United Kingdom and Canada
21	Foods :— (b) Patent or proprietary corn-flour and maizena— (i) in bulk <i>ad valorem</i> or per lb.	20% 0 0 1½	25% 0 0 1½	} United Kingdom.
	(ii) not in bulk <i>ad valorem</i> or per lb.	20% 0 0 2½	25% 0 0 3	
	(c) Other patent or proprietary farinaceous and cereal foods, not including oatmeal and rolled oats .. <i>ad valorem</i>	20%	25%	United Kingdom.

BYLAE I.

Artikel.	Mate van voorkeur.
Kouse, alle soorte	5%
Trekkers en onderdele	10%
Stout	6d. per Imperiale geling.

BYLAE II.

Artikel.	Mate van voorkeur.
Korente	Een-sesde van volle doeanereg.
Rosyne en ander gedroogde vrugte	Een-sesde van volle doeanereg.
Ingemaakte vrugte	Een-sesde van volle doeanereg.
Wyn, nie meer as 30° proefspiritus nie	40% van volle doeanereg.
Wyn, meer as 30°, maar nie meer as 42° proefspiritus nie	33 $\frac{1}{3}$ % van volle doeanereg.
ADDISIONEEL.	
Skuimwyn in bottels	30% van volle doeanereg.
Nie skuimende wyn in bottels	50% van volle doeanereg.
Mieliemeel	100% van volle doeanereg.

Twede Bylae.

DEEL I.

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se produkte invoerbaar is teen Minimumdoeanereg-tariewe.
8	(a) Kaas, van melk of room gemaak, waarvan geen vet afgeskei is en waaraan geen dierlike of plantaardige vet bygevoeg is nie. . . <i>ad valorem</i> of per lb.	£ s. d. 25% 0 0 5 $\frac{1}{2}$	£ s. d. 30% 0 0 6	Verenigde Koninkryk.
13	(a) Koffie, rou per lb.	0 0 0 $\frac{3}{4}$	0 0 1 $\frac{3}{4}$	
15	(a) Koring : (i) in korrels .. per 100 lb. (ii) gemaal of anders toeberei per 100 lb.	0 2 6 0 5 4	0 2 8 0 5 8	Verenigde Koninkryk en Kanada.
Ex 19	(e) Vis, ingemaak in blikke (ander dan kaviaar, gerookte-salm, kreef, ansjovis en visdeeg) per lb.	0 0 0 $\frac{1}{4}$	0 0 2 $\frac{1}{4}$	
21	Voedingstowwe :— (b) Patente- of eiendomsmeelblom of maizena— (i) in massa <i>ad valorem</i> of per lb. (ii) nie in massa <i>ad valorem</i> of per lb. (c) Ander patente- of eiendomsmeelhoudende en graange-was voedsel, nie insluitende hawermeel en gerolde hawer <i>ad valorem</i>	20% 0 0 1 $\frac{1}{4}$ 20% 0 0 2 $\frac{1}{2}$ 20% 0 0 0	25% 0 0 1 $\frac{1}{2}$ 25% 0 0 3 25% 0 0 0	Verenigde Koninkryk

Tariff item.	Article.	Minimum Duty.	Maximum Duty.	Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
		£ s. d.	£ s. d.	
Ex 22	(a) Apples, fresh or green, from the 1st October to 31st December <i>ad valorem</i>	Free	5%	Canada.
26	Hops: in bulk .. <i>ad valorem</i>	Free	5%	United Kingdom.
30	Meats, soups (not concentrated) and similar substances used as food, but not including extracts and essences:— ex (c) Tinned (other than bacon and ham) per lb.	0 0 1	0 0 1½	United Kingdom.
48	(b) Stout exceeding 3% of proof spirit per imperial gall.	0 2 3	0 2 9	Irish Free State.
Ex 65 (b) (v)	Knitted underwear, not including jerseys, pullovers and shirts— <i>ad valorem</i>	15%	15%	United Kingdom.
	Containing 50% or more of cotton:	with a minimum per garment of		
	Men's vests, pants and trunks	—	0 0 4	
	Women's vests and knickers ..	—	0 0 3	
	Women's slips and combinations	—	0 0 5	
	Containing 50% or more of rayon:			
	Men's vests, pants and trunks	—	0 0 6	
	Women's vests and knickers ..	—	0 0 4	
	Women's slips and combinations	—	0 0 7	
	<i>Note.</i> —Articles containing 50% of cotton and 50% of rayon shall be deemed to be of rayon.			
70	Hosiery:— (a) Socks .. <i>ad valorem</i> (b) Stockings .. <i>ad valorem</i>	10% 10%	15% 15%	United Kingdom, Canada and Irish Free State.
71	Laces, lace curtaining and flouncing, and embroidery: in the piece or in the form of insertions or medallions, <i>ad valorem</i>	15%	20%	
76	Piece goods, not being blanketing or kaffir sheeting:— (a) Cotton (that is, piece goods containing 50% or more of cotton) the free on board price of which per yard— (i) does not exceed 1s. 3d. <i>ad valorem</i> per yard	5%	10% or 0 0 1½ whichever duty shall be the greater.	United Kingdom.
	Ex (c) Rayon (that is, piece goods containing 50% or more of rayon)— <i>ad valorem</i> per yard	15%	15% or 0 0 3 whichever duty shall be the greater.	United Kingdom.
	<i>Note.</i> —(1) In the case of piece goods exceeding 30 inches in width, "yard" shall mean 36 inches by 30 inches in width and the price and duty shall be calculated proportionately to the width. (2) Piece goods containing 50% of cotton and 50% of rayon shall be deemed to be of rayon.			
81	(1) Twine:— (a) Seaming and binder, and harvest yarn— <i>ad valorem</i> <i>ad valorem</i>	Free	5% plus a suspended duty of 10%	United Kingdom and Canada

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se Produkte invoerbaar is teen Minimumdoeanereg tariewe.
		£ s. d.	£ s. d.	
Ex 22(a)	Appels, vars of groen vanaf 1 Oktober tot 31 Desember <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Kanada.
26	Hops: in massa .. <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
30	Vleisware, soepe (nie gekonsentreer nie) en soortgelyke stowwe gebruik as voedsel, maar sonder inbegrip van ekstrakte en essens:— ex (c) ingemaak in blikke (met uitsondering van spek en ham) per lb.	0 0 1	0 0 1½	Verenigde Koninkryk.
48	(b) Stout van meer as 3 persent proefspiritus per imperiale gelling	0 2 3	0 2 9	Ierse Vrystaat.
Ex 65 (b) (v)	Gebreide onderklere, sonder inbegrip van jersies, „pullovers” en hernde .. <i>ad valorem</i>	15%	15% met 'n minimum per kleedingstuk van	Verenigde Koninkryk.
	bevattende 50 persent of meer katoen— Mansfrokkes, -onderbroeke en -kortonderbroeke Damesfrokkes en pofbroeke .. Damesvoeringrokke en -hempbroeke		0 0 4 0 0 3 0 0 5	
	bevattende 50 persent of meer kunssy— Mansfrokkes, -onderbroeke en -kortonderbroeke Damesfrokkes en -pofbroeke .. Damesvoeringrokke en -hempbroeke		0 0 6 0 0 4 0 0 7	Verenigde Koninkryk.
	(Noot.—Artikels bevattende 50 persent katoen en 50 persent kunssy sal as van kunssy beskou word.)			
70	Kouse:— (a) sokkies .. <i>ad valorem</i> (b) kouse .. <i>ad valorem</i>	10% 10%	15% 15%	Verenigde Koninkryk, Kanada en Ierse Vrystaat.
71	Kant, kantgordyne en stroke en borduurwerk: in die stuk of in die vorm van inlassing of medaljons .. <i>ad valorem</i>	15%	20%	
76	Stukgoedere, nie synde kombers- of kafferlakensgoed nie:— (a) katoen (dit is, stukgoedere bevattende 50 persent of meer katoen) waarvan die vry-aan-boord-prys per jaart— (i) nie meer as ls. 3d. is nie <i>ad valorem</i> per jaart	5%	10% of 0 0 1½ na gelang welke belasting die hoogste is.	Verenigde Koninkryk.
	Ex (c) kunssy (dit is, stukgoedere bevattende 50 persent of meer kunssy)— .. <i>ad valorem</i> per jaart	15%	15% of 0 0 3 na gelang welke belasting die hoogste is.	Verenigde Koninkryk.
	Noot.—(1) In die geval van stukgoedere van meer as 30 duim breed, beteken „jaart” 36 duim by 30 duim in breedte en die prys en breedte bereken. (2) Stukgoedere bevattende 50 persent katoen en 50 persent kunssy sal as van kunssy beskou word.			
81	(1) Llyn (twine): (a) soom-, bind- en oesgare <i>ad valorem</i>	Vry	5% plus 'n opgeskorte belasting van 10%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	<i>ad valorem</i>	10%	10%	

Tariff item.	Article.	Minimum Duty.		Maximum Duty.		Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
		£	s. d.	£	s. d.	
Ex 86(a)	Motor cycles and sidecars; including spare parts and accessories, but not electric lamp bulbs, tyres and tubes, when imported separately <i>ad valorem</i>	15%		20%		United Kingdom.
89	(a) Buckets, skips, trucks and tubs, wheeled or otherwise, for haulage or propulsion (except by locomotives) on rails or wires, and not intended for agricultural purposes <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom
	(c) Metal shaft sets <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom.
	(d) Rails not exceeding 30 lb. per running yard .. <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom
97	(1) Cranes, mechanical excavators and loaders, winches not being for whaling, trawling or mining purposes, hoisting crabs, chain blocks, spiral shutes, gravity conveyors and shears— <i>ad valorem</i>	3%		10%		United Kingdom and Canada
	(2) Bucket conveyors and conveyor belts and belting (not being for mining or industrial purposes) and mechanical storage lifting apparatus <i>ad valorem</i>	3%		10%		United Kingdom and Canada
99	Cutlery, not gold or silver, nor gold or silver-plated <i>ad valorem</i>	15%		20%		United Kingdom.
102	Enamelware and hollowware :— (a) Enamelled lampshades and reflectors .. <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom.
	(b) Enamelware, n.e.e. <i>ad valorem</i>	15%		20%		United Kingdom.
	(c) Hollowware, n.e.e. <i>ad valorem</i>	10%		10%		United Kingdom.
Ex 110	Ice chests, metal, n.e.e. <i>ad valorem</i>	15%		20%		United Kingdom. Canada.
(c) 113	(3) Vacuum cleaners (electric) <i>ad valorem</i>	5%		10%		United Kingdom and Canada
115	Lamp bulbs, electric :— (a) Projector type— <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom.
	(b) Radiator type— <i>ad valorem</i>	15%		20%		United Kingdom.
	(c) Motor and motorcycle headlights .. per 100	Free		0 10 0		United Kingdom.
	(d) Motor and motorcycle side, tail, and dash lights, per 100	Free		0 5 0		United Kingdom.
	(e) Flashlights .. per 100	Free		0 2 6		United Kingdom.
	(f) Carbon filament per 100	Free		0 5 0		United Kingdom.
	(g) Vacuum type, n.e.e.— (i) not exceeding 60 watts— per 100	Free		0 5 0		United Kingdom.
	(ii) exceeding 60 watts— per 100	Free		0 10 0		United Kingdom.
	(h) Gasfilled type, n.e.e.— (i) not exceeding 100 watts— per 100	Free		0 10 0		United Kingdom.
	(ii) exceeding 100 watts— per 100	Free		1 0 0		United Kingdom.

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se Produkte invoerbaar is teen Minimum doeanereg-tariewe.
Ex 86 (a)	Motorfiets en sypspanwaentjies; met inbegrip van ekstra onderdele en toebehore, dog uitgesonderd elektriese gloeilampe, buite- en binnebande wanneer afsonderlik ingevoer <i>ad valorem</i>	£ s. d. 15%	£ s. d. 20%	Verenigde Koninkryk.
89	(a) Emmers, „skips”, trokke en vate op wiele of andersins om op spoor of drade getrek of voortgedryf te word (behalwe deur lokomotiewe) en nie bestemd vir landboudoeleindes nie <i>ad valorem</i>	Vry plus 'n opgeskorte belasting van 15%	5% 15%	Verenigde Koninkryk
	(c) Metaalskagstelle <i>ad valorem</i>	Vry plus 'n opgeskorte belasting van 15%	5% 15%	Verenigde Koninkryk.
	(d) Spoorstawe van nie meer as 30 lb. per lopende jaart nie <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
97	(i) Hyskrane, meganiese uitgrawers en laaitoestelle, windasse nie vir walvisvang, sleepnetvisvang of die mynbedryf bestemd nie, wenasse, kettingsblokke, spiraalvormige-geleiers, gewigvervoertoestelle en „shears” <i>ad valorem</i>	3%	10%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(ii) Emmervervoerders en vervoerrieme en bande (nie synde vir myn- of industriële doeleindes nie) en meganiese hys-en paktoestelle <i>ad valorem</i>	3%	10%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
99	Messeware, nie goud of silwer, en nie met goud of silwer bedek nie <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk.
102	Erde- en huishoudelikeholware :— (a) Geenenmelde lampkappe en reflektors <i>ad valorem</i>	Vry plus 'n opgeskorte belasting van 20%	5% 20%	Verenigde Koninkryk.
	(b) Erdeware, n.e.v. <i>ad valorem</i>	15% plus 'n opgeskorte belasting van 10%	20% 10%	Verenigde Koninkryk.
	(c) Holware, n.e.v. <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk.
Ex 110 (c)	Yskaste, metaal, n.e.v. <i>ad valorem</i>	15%	20%	Kanada.
113	(3) Stofsuiers (elektriese) <i>ad valorem</i>	5%	10%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
115	Gloeilampe, elektriese :— (a) Projeksie soort <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
	(b) Radiator soort <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk.
	(c) Motor- en motorfiets-hoofligte .. per 100	Vry	0 10 0	Verenigde Koninkryk.
	(d) Motor- en motorfiets sy-, agter- en spatbordligte per 100	Vry	0 5 0	Verenigde Koninkryk.
	(e) Soekligte .. per 100	Vry	0 2 6	Verenigde Koninkryk.
	(f) Koolstofdraad per 100	Vry	0 5 0	Verenigde Koninkryk.
	(g) Lugledige tiepe, n.e.v.— (i) van nie meer as 60 watts per 100	Vry	0 5 0	Verenigde Koninkryk.
	(ii) meer as 60 watts per 100	Vry	0 10 0	Verenigde Koninkryk.
	(h) Gasge vulde tiepe, n.e.v.— (i) van nie meer as 100 watts .. per 100	Vry	0 10 0	Verenigde Koninkryk.
	(ii) Meer as 100 watts per 100	Vry	1 0 0	Verenigde Koninkryk.

Tariff item.	Article.	Minimum duty.	Maximum duty.	Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
116	Lamps and Lampware :— (e) Lamp shades and reflectors, of glass or metal, for gas and electric lighting, n.e.e. <i>ad valorem</i>	£ s. d. Free	£ s. d. 5%	United Kingdom.
Ex 118	Machinery, apparatus, appliances and implements (not specially provided for, and not including material, domestic machines or vehicles) :— (c) for mining purposes, n.e.e. <i>ad valorem</i> (d) rock drill spares, <i>ad valorem</i> (f) plates and frames for sugar filter presses— <i>ad valorem</i> (g) Other, for manufacturing and industrial purposes, including machinery for power laundries, and leather measuring machines for use in boot factories and tanneries, and workshop machinery and appliances ordinarily used in a motor garage for manufacturing and repair work, but not including structural steelwork for staging and platforms .. <i>ad valorem</i> (h) Liners (iron) for tube mills <i>ad valorem</i>	Free 17% 17% Free 17%	5% 20% 20% 5% 20%	United Kingdom. United Kingdom. United Kingdom. United Kingdom. United Kingdom.
119	(a) Machinery, apparatus, appliances, implements and electrical material used in connection therewith, for the generation, storage, transmission, distribution of, and lighting by, gas or electric power, and machinery for the conversion or transformation of electric power; hot air driers for the drying of transformers; but not including plain copper wire (electric), acetylene lamps, hand and portable lamps, lamp shades and reflectors, batteries and bulbs elsewhere provided for, electric fans, and parts or accessories of motor vehicles or cycles .. <i>ad valorem</i> (b) Batteries, electrical: wet or dry, primary or secondary, including accumulators, except those of which each cell or unit is of a capacity greater than 150 ampere hours at a one-hour rate of discharge <i>ad valorem</i> <i>ad valorem</i> (c) Plain copper wire (electric)— <i>ad valorem</i> <i>ad valorem</i>	Free 10% plus a suspended duty of 15% Free plus a suspended duty of 15%	5% 20% 5% 15%	United Kingdom. United Kingdom and Canada. United Kingdom.
122	Iron and steel :— (a) In blocks, ingots, pigs, billets, slabs, blooms, and like crude manufactures; and scrap .. <i>ad valorem</i> (b) Plates and sheets: plain, corrugated, or galvanised, including plates coated with lead, tin or zinc, but not including lacquered, enamelled, varnished, printed, lithographed or embossed <i>ad valorem</i>	Free Free	3% 3%	United Kingdom. United Kingdom.

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se produkte invoerbaar is teen Minimumdoeanereg-tariewe.
		£ s. d.	£ s. d.	
116	Lampe en lampgoedere :— (e) Lampkappe en reflektors, van glas of metaal, vir gas en elektriese-verligting, n.e.v. .. <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
Ex 118	Masjinerie, apparate, toestelle en gereedskap (waarvoor geen spesiale voorsiening gemaak is nie en sonder inbegrip van materiaal, huishoudelike masjiene of voertuie) :— (c) vir myndoeleindes, n.e.v. <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
	(d) Rotsboor reservedele <i>ad valorem</i>	17%	20%	Verenigde Koninkryk.
	(f) Plate en rame vir suiker-filtreerperse <i>ad valorem</i>	17%	20%	Verenigde Koninkryk.
	(g) ander, vir vervaardigings- en industriële-doeleindes, met inbegrip van masjinerie vir stoomwasserye, en leer-meetmasjiene vir gebruik in skoefabriek en looierye, en werkwinkelmasjinerie en toestelle gewoonlik gebruik in 'n motorgarage vir vervaardiging of repareerwerk, maar met uitsondering van staalbouwerk vir steiers en platforms .. <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
	(h) Voeringe (yster) vir tubulaire meules <i>ad valorem</i>	17%	20%	Verenigde Koninkryk.
119	(a) masjinerie, apparate, toestelle, gereedskappe en elektriese materiaal in verband daarmee gebruik vir die voortbring, bewaring, transmissie, verdelen van en verligting deur gas of elektriese-krag, en masjinerie vir die omsitting of transformasie; warmlug droogtoestelle vir die droogmaking van transformatore; dog nie met inbegrip van gladdekoperdraad (elektriese) gaslampe, hand- en draagbarelampe, lampkappe en reflektors, batterye en gloeilampe elders voorkomende, elektriese-waaiers en dele of toebehore van motorvoertuie of fietse <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
	(b) Batterye, elektriese: nat of droog, primêre of sekondêre, met inbegrip van akkumulatore, behalwe die waarvan elke sel of eenheid 'n groter kapasiteit as 150 ampere-ure by een-urige ontlading het <i>ad valorem</i>	10% plus 'n opgestorte belasting van 15%	20% geskorte belasting van 15%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(c) Gladde-koperdraad (elektriese) <i>ad valorem</i>	Vry plus 'n opgestorte belasting van 15%	5% geskorte belasting van 15%	Verenigde Koninkryk.
122	Yster en staal :— (a) In blokke, bare, gegote stukke, stawe, gefriste stukke en gelyksoortige onafgewerkte fabrikasies; en „scrap” .. <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
	(b) Plate en vlakke: glad, gegolf of gegalvaniseerd, met inbegrip van plate met lood-, tin- of sink-bekleed, dog uitgesonderd verlakte, geenemmelde, vernis, gedrukte, gelitografeer of in reliefwerk .. <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.

Tariff item.	Article.	Minimum Duty.	Maximum Duty.	Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
		£ s. d.	£ s. d.	
	(c) Angle, bar, channel, rod, H, T, and similar iron or steel, and rolled steel sections for the manufacture of steel window and door frames, not perforated or put together or worked up in any way or marked for working, and not specially provided for, and baling clips and fluted mild steel not cut to size <i>ad valorem</i>	Free	3%	United Kingdom.
	(d) Drill steel <i>ad valorem</i>	Free	3%	United Kingdom.
	(e) Tool steel <i>ad valorem</i>	Free	3%	United Kingdom.
	(h) Hoop, plain or perforated, and box strap, <i>ad valorem</i>	Free	3%	United Kingdom.
128	(1) Meters, electricity :—			
	(a) Of less than 50 amperes, each	Free	0 2 6	United Kingdom.
	(b) Of 50 amperes and not exceeding 100 amperes, each	Free	0 5 0	United Kingdom.
	(c) Exceeding 100 amperes each	Free	0 10 0	United Kingdom.
	(d) Spare parts and accessories for all the above classes of electricity meters <i>ad valorem</i>	Free	5%	United Kingdom.
134	Pipes, piping, tubes, and fittings, of metal: gas, steam, drainage, sewerage, irrigation, water supply and water pumping; not including grids, manhole covers and fittings, and surface boxes :—			
	(a) Wrought iron or steel pipes and tubes, not riveted, except down pipes and guttering per 100 lb.	Free	0 1 0	United Kingdom and Canada
	(b) Cast iron pipes and tubes, except down pipes and guttering .. per 100 lb.	Free	0 0 8	United Kingdom and Canada
	(d) Down piping and guttering and fittings therefor, and riveted wrought iron or steel pipes and tubes— <i>ad valorem</i>	15%	20%	United Kingdom and Canada
	(e) Cocks and taps, and meters and pipe fittings, n.e.e.; spare parts of water meters falling under paragraph (h) <i>ad valorem</i>	Free	5%	United Kingdom and Canada
	(g) Cisterns <i>ad valorem</i>	15%	20%	United Kingdom and Canada
	(h) Water meters for house connections, not exceeding one inch piping .. each	Free	0 3 0	United Kingdom and Canada
Ex 138 (b)	Railway locomotives <i>ad valorem</i>	Free	5%	United Kingdom.
141	Sprayers and sprinklers and other apparatus used for the prevention or destruction of agricultural pests, or of diseases in stock, plants or trees <i>ad valorem</i>	Free	10%	United Kingdom.
143	Stoves :—			
	(b) Electrical cooking and heating appliances (including kettles and irons); not being machinery elsewhere provided for and not including electric irons and electric steam irons used for industrial purposes— <i>ad valorem</i>	15%	20%	United Kingdom and Canada

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se Produkte invoerbaar is teen Minimumdoeanereg-tariewe.
		£ s. d.	£ s. d.	
	(c) Hoek, staaf, gegroef, roede, H, T, en soortgelyke yster en staal en gerold staalafdelings vir die vervaardiging van staal venster- en deurrame nie geperforeer of aaneengesit nie, of op enige ander wyse bewerk of gemerk vir bewerking, en nie elders spesiaal genoem nie, en baalknippe en gegroef sagte-staal nie na maat gesny nie <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
	(d) Boorstaal .. <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
	(e) Werktuigstaal <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
	(h) Hoepelyster, glad of geperforeer, en kasband <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
128	(1) Meters, elektrisiteit :—			
	(a) van minder as 50 ampere elk	Vry	0 2 6	Verenigde Koninkryk.
	(b) van 50 ampere en nie meer as 100 ampere .. elk	Vry	0 5 0	Verenigde Koninkryk.
	(c) meer as 100 ampere elk	Vry	0 10 0	Verenigde Koninkryk.
	(d) ekstra-dele en toebehore vir alle soorte van bogenoemde elektrisiteitsmeters <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
134	Pype, pyplyding, buise en toebehore van metaal: vir gas, stoom, dreinerig, riool, irrigasie, water-toevoer en waterpomp; nie met inbecrip van roosters, mangaat-deksels en toebehore, en bokaste :—			
	(a) Gesmede yster- of staal-pype en buise, nie geklink nie, behalwe afvoerpype en geute .. per 100 lb.	Vry	0 1 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(b) Gegote-ysterpype en buise, behalwe afvoerpype en geute .. per 100 lb.	Vry	0 0 8	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(d) Afvoerpype en geute en toebehore daarvoor en geklinkgesmedeyster- of staal-pype en buise <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(e) Krane en tappe, en meters en pyptoehore, n.e.v., ekstradele van watermeters wat onder (h) val <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(g) Reservoirs .. <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(h) Watermeters vir huisaansluitings, nie groter as een duim pypleiding .. elk	Vry	0 3 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
Ex 138	Spoorlokomotiewe <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
(b)				
141	Spuite en besproeiers en ander toestelle gebruik om landbouplae of siektes by vee, plante of bome te voorkom of uit te roei .. <i>ad valorem</i>	Vry	10%	Verenigde Koninkryk.
143	Stowe :—			
	(b) Elektriese kook- en verwarmings toestelle (met inbegrip van ketels en strykysters); nie masjinerie elders voorkomende en nie met inbegrip van elektrieseysters en elektriese-stoomstrykysters gebruik vir industriële doeleindes nie— <i>ad valorem</i>	15%	20%	Verenigde Koninkryk en Kanada.

Tariff item.	Article.	Minimum Duty.		Maximum Duty.		Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.		
		£	s.	d.	£		s.	d.
146	Tools, mechanics': being tools ordinarily used by mechanics or artizans, and not being agricultural implements or machine tools <i>ad valorem</i>	Free			3%	United Kingdom and Canada		
Ex 147 (a)	Tractors <i>ad valorem</i>	Free			10%			
Ex 149 (1) (a)	Typewriters <i>ad valorem</i>	15%			25%	United Kingdom.		
Ex 153	Wire, except electric wire, millinery and picture wire, and wire made of precious metal— <i>ad valorem</i>	Free			3%	United Kingdom.		
154	(2) Radio apparatus and accessories, except when imported for merchant ships or by persons licensed by the Postmaster-General to conduct a public radio service, and not including batteries <i>ad valorem</i>	15%			25%	United Kingdom.		
158	Asphalt (including solid or semi-solid bitumens obtained by refining petroleum) in bulk: provided it is of a standard approved by the Minister— <i>ad valorem</i>	Free			10%	United Kingdom and non-self governing Colonies and Protectorates and Territories under British Mandate.		
171	Glass:—							
	(b) Polished plate:							
	(i) Exceeding 7 sq. ft. in measurement .. per sq. ft.	0	0	4	0	0	5	United Kingdom.
	(ii) not exceeding 7 sq. ft.— per sq. ft.	0	0	2	0	0	3	United Kingdom.
(c) Sheet (plain, clear)—	(i) exceeding 16 ozs. but not exceeding 21 ozs., per sq. ft. per 100 sq. ft.	0	3	0	0	4	0	United Kingdom.
	(ii) not exceeding 16 ozs. per sq. ft. per 100 sq. ft.	0	2	0	0	3	0	United Kingdom
192	Lead, white:—							
	(a) Dry per 100 lb.	0	6	0	0	7	0	United Kingdom and Canada
	(b) Ground in oil:							
	(i) in packages containing 50 lb. weight or over per 100 lb.	0	9	0	0	10	0	United Kingdom and Canada
(ii) in packages containing less than 50 lb. weight per 100 lb.	0	10	0	0	11	0	United Kingdom and Canada	
Ex 206	Soap, toilet .. per 100 lb.	0	4	9	0	4	9	United Kingdom.
	<i>ad valorem</i>	or 25% whichever duty shall be the greater		or 40% whichever duty shall be the greater				
250	Bands and belting of all kinds for driving machinery <i>ad valorem</i>	Free			5%	United Kingdom.		
251	(c) Cotton canvas shoes of the plimsoll, tennis or gymnasium type, the soles of which, excluding the socking are wholly of rubber:							
	(i) Adult sizes, 5 and upwards <i>ad valorem</i> per pair	30% or 0 1 6			30% or 0 2 6			United Kingdom and Canada
	whichever duty shall be the greater.		whichever duty shall be the greater.					

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se produkte invoerbaar is teen Minimumdoeanereg-tariewe.
		£ s. d.	£ s. d.	
146	Handwerkersgereedskap : synde gereedskap gewoonlik gebruik deur handwerkers, maar nie landbougereedskap of masjien-werktuie nie .. <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
Ex 147 (a)	Trekkers <i>ad valorem</i>	Vry	10%	Verenigde Koninkryk en Ierse Vrystaat.
Ex 149 (1) (a)	Skryfmasjiene .. <i>ad valorem</i>	15%	25%	Verenigde Koninkryk.
Ex 153	Draad, ander dan elektrisedraad, modemakers-skildery-en draad van edelmetaal <i>ad valorem</i>	Vry	3%	Verenigde Koninkryk.
154	(2) Radio-apparate en toebehore, behalwe wanneer ingevoer deur koopvaardyskepe of deur persone wat deur die Posmeester-generaal gelisensieer is om 'n publieke radiodiens te dryf, met uitsondering van batterye <i>ad valorem</i>	15%	25%	Verenigde Koninkryk.
158	Asfalt (met inbegrip van soliede of half soliede bitumen verkry by suiwing van petroleum) in massa : mits dit van 'n standaard is deur die Minister goedgekeur .. <i>ad valorem</i>	Vry	10%	Verenigde Koninkryk en nieself-besturende Kolonies en Protektorate en gebiede onder Britse Mandaat.
171	Glas :— (b) Gepolys-spielglas : (i) Metende meer as 7 vk. vt. per vk. vt.	0 0 4	0 0 5	Verenigde Koninkryk.
	(ii) Nie meer as 7 vk. vt. per vk. vt.	0 0 2	0 0 3	Verenigde Koninkryk.
	(c) Venster glas, (gewoon, helder) (i) meer dan 16 ons., maar nie meer as 21 ons., per vk. vt. per 100 vk. vt.	0 3 0	0 4 0	Verenigde Koninkryk.
	(ii) Nie meer as 16 ons. per vk. vt. per 100 vk. vt.	0 2 0	0 3 0	Verenigde Koninkryk.
192	Lood, wit :— (a) Droog .. per 100 lb.	0 6 0	0 7 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(b) Gemaal in olie : (i) in verpakings bevattende 50 lb. gewig en meer per 100 lb.	0 9 0	0 10 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(ii) in verpakings bevattende minder dan 50 lb. gewig per 100 lb.	0 10 0	0 11 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
Ex 206	Seep, toilet .. per 100 lb. <i>ad valorem</i>	0 4 9 of 25% na gelang welke belasting die hoogste is.	0 4 9 of 40% na gelang welke belasting die hoogste is.	Verenigde Koninkryk.
250	Bande en rieme van alle soorte vir dryf van masjinerie <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk.
251	(c) Katoenseildoekskoene van die „plimsoll“, tennis- of gimnastieksoorte, waarvan die sole, uitgesonderd die binnesool, geheel van rubber is : (i) volwassene—nommer 5 en groter .. <i>ad valorem</i> per paar	30% of 0 1 6 na gelang welke belasting die hoogste is.	30% of 0 2 6 na gelang welke belasting die hoogste is.	Verenigde Koninkryk en Kanada.

Tariff item.	Article.	Minimum duty.		Maximum duty.		Countries whose products are admissible at minimum rates of duty.
		£	s. d.	£	s. d.	
Ex 253 (a)	Rubber water garden hose : (i) Plain .. per lb.	0	0 2½	0	0 3	United Kingdom and Canada United Kingdom and Canada
	(ii) Armoured .. per lb.	0	0 1½	0	0 2	
260	Rubber pneumatic tyres and tubes :— (a) (iii) Other than as described in item 260 (a) (i) and (ii)— per lb.	0	0 10	0	1 0	United Kingdom and Canada
	(b) Tubes for motor vehicles other than motor cycles— per lb.	0	0 6	0	0 7½	United Kingdom and Canada
	(c) Tubes for motor cycles and cycles .. per lb.	0	0 10	0	1 0	United Kingdom and Canada
261	Rubber tyres, solid : complete or in lengths or in the piece— per lb.	0	0 2	0	0 3	United Kingdom and Canada
Ex 263 (a) (i)	Boxes, wooden : empty or in shooks :— For packing citrus fruits <i>ad valorem</i>	Free		5%		Canada.
Ex 269 (e)	Ice chests, wooden, n.e.e.— <i>ad valorem</i>	20%		25%		Canada.
275	Shingles (wooden) <i>ad valorem</i>	20%		30%		Canada.
279 (a)	Wood, unmanufactured :— (i) Softwood (coniferous)— per 100 cubic feet	Free		0 9 0		Canada.
	(ii) Other .. <i>ad valorem</i>	Free		3%		United Kingdom and Canada
295	Paper :— (c) Newsprint, in reels or in the flat .. <i>ad valorem</i>	Free		5%		United Kingdom and Canada
324	(b) Telescopes, binoculars and field glasses, n.e.e., and opera glasses .. <i>ad valorem</i>	Free		20%		United Kingdom.
Ex 335	Wire gauze (mosquito and fly)— <i>ad valorem</i>	15%		20%		Canada.

PART II.

TO PRODUCTS AND MANUFACTURES OF NEW ZEALAND.

Tariff item.	Article.	Maximum duty.		Amount of Rebate.	
		£	s. d.	£	s. d.
5	Butter per lb.	0	0 2½	0	0 0½
8 (a)	Cheese : made from milk or cream, from which no fat has been abstracted, and to which no animal or vegetable fat has been added <i>ad valorem</i>	30%		5%	
	per lb.	0	0 6	0	0 0½
		whichever duty shall be the greater.			
21 (b)	(i) Patent or proprietary cornflour : in bulk <i>ad valorem</i>	25%		5%	
	per lb.	0	0 1½	0	0 0½
		whichever duty shall be the greater.			
	(ii) Patent or proprietary cornflour : not in bulk <i>ad valorem</i>	25%		5%	
	per lb.	0	0 3	0	0 0½
		whichever duty shall be the greater.			
	(c) Other patent or proprietary farinaceous and cereal foods, not including oatmeal and rolled oats <i>ad valorem</i>	25%		5%	
26	Hops : in bulk <i>ad valorem</i>	5%		The whole duty.	
30 (b)	Meats : fresh, frozen, salted or cured .. per lb.	0	0 4	0	0 1
	(c) Meats, other than those provided for in paragraph (b) and other than bacon and ham per lb.	0	0 1½	0	0 0½

Tarief item.	Artikel.	Minimum doeanereg.	Maximum doeanereg.	Lande wie se Produkte invoerbaar s teen Minimumdoeanereg-tariewe.
Ex 253	(a) Rubber, watertuinslang : (i) glad per lb.	£ s. d. 0 0 2½	£ s. d. 0 0 3	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(ii) gepantser per lb.	0 0 1½	0 0 2	
260	Rubber (lug) buite- en binnebande :— (a) (iii) Ander dan soos uiteengesit in item 260 (a) (i) en (ii) per lb.	0 0 10	0 1 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(b) binnebande vir motorvoertuie ander dan motorfietse per lb.	0 0 6	0 0 7½	Verenigde Koninkryk en Kanada.
	(c) binnebande vir motorfietse en fietse per lb.	0 0 10	0 1 0	Verenigde Koninkryk en Kanada.
261	Rubberbande (massief) : kompleet of in lengtes of in die stuk per lb.	0 0 2	0 0 3	Verenigde Koninkryk en Kanada.
Ex 263	Kiste, hout : leeg of in duie :— (a) (i) Vir verpakking van sitrusvrugte <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Kanada.
Ex 269	Yskaste, hout, n.e.v. <i>ad valorem</i>	20%	25%	Kanada.
275	Dekspane (hout) .. <i>ad valorem</i>	20%	30%	Kanada.
279 (a)	Hout, onbewerk :— (i) sagtehout (kegeldraend) per 100 kubieke voet (ii) Ander .. <i>ad valorem</i>	Vry Vry	0 9 0 3%	Kanada. Verenigde Koninkryk en Kanada.
295	Papier :— (c) Koerantpapier op rolle of in velle .. <i>ad valorem</i>	Vry	5%	Verenigde Koninkryk en Kanada.
324	(b) Teleskope, verkykers, n.e.v. en toneelkykers <i>ad valorem</i>	Vry	20%	Verenigde Koninkryk.
Ex 335	Draadgaas (muskiet en vlieg) <i>ad valorem</i>	15%	20%	Kanada.

DEEL II.

AAN PRODUKTE EN FABRIKASIES VAN NU-SEELAND.

Tarief-item.	Artikel.	Maximum doeanereg.	Korting.
5	Botter per lb.	£ s. d. 0 0 2½	£ s. d. 0 0 0½
8 (a)	Kaas : van melk of room gemaak, waarvan geen vet afgeskei is en waaraan geen dierlike of plantaardige vet bygevoeg is nie <i>ad valorem</i>	30%	5%
	per lb.	0 0 6	0 0 0½
		na gelang welke belasting die hoogste is.	
21 (b)	(i) Patente- of eiendomsmeelblom : in massa <i>ad valorem</i>	25%	5%
	per lb.	0 0 1½	0 0 0½
		na gelang welke belasting die hoogste is.	
	(ii) Patente- of eiendomsmeelblom : nie in massa <i>ad valorem</i>	25%	5%
	per lb.	0 0 3	0 0 0½
		na gelang welke belasting die hoogste is.	
(c)	Ander patente of eiendomsmeelhoudende en graangewas voedsel, nie insluitende hawermeel en gerolde hawer .. <i>ad valorem</i>	25%	5%
26	Hops : in massa <i>ad valorem</i>	5%	Die hele doeanereg.
30 (b)	Vleisware : vars, bevries, gesout of gepreseerveer per lb.	0 0 4	0 0 1
(c)	Vleisware ander dan soos uiteengesit in paragraaf (b) en ander dan spek en ham .. per lb.	0 0 1½	0 0 0½

No. 9, 1933.]

ACT

To amend the law relating to legal tender, currency, exchanges and banking.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Definitions.

1. In this Act the expression "the principal Act" means the Currency and Banking Act, 1920 (Act No. 31 of 1920), as amended by the Currency and Banking Act Amendment Act, 1923, (Act No. 22 of 1923), and the Currency and Banking (Further Amendment) Act, 1930 (Act No. 26 of 1930), and any expression to which a meaning is ascribed in the principal Act shall, when used in this Act, bear the same meaning.

Obligation to repay loan in any particular money may be fulfilled by payment in Union legal tender.

2. (1) Whenever in terms of any contract of loan of money the debtor is under an obligation to repay the money lent or any portion thereof or to pay any interest thereon in coins or notes or other instruments which are, or at any time were, legal tender in the Union, whether such obligation arose before or after or partly before and partly after the commencement of this Act, he may at his option fulfil such obligation by the payment of the amount which he is bound to pay in notes of the Bank or in coins which are legal tender in the Union at the time when the payment takes place (to the amount to which they are legal tender).

(2) Any person who after the commencement of this Act and before its promulgation in the *Gazette* as a law has paid any money under a contract of loan of money to which this section applies may recover from the person to whom he paid the money the difference between the amount paid by him and the amount which, in accordance with the provisions of this section, he might have elected to pay at the date when he paid the money, provided he institutes proceedings in a competent court for such recovery within three months after such promulgation.

Amendment of section 16 of Act No. 31 of 1920.

3. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended by the deletion of all words after the word "prescribe".

Amendment of section 17 of Act No. 31 of 1920, as amended by section 8 of Act No. 22 of 1923 and section 4 of Act No. 26 of 1930.

4. Section *seventeen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the word "forty" where that word occurs for the first time of the word "thirty";
- (b) by the substitution for the words "one-fourth of" of the word "half"; and
- (c) by the deletion of all words after the word "requirements".

Amendment of section 18 of Act No. 31 of 1920, as amended by section 9 of Act No. 22 of 1923.

5. Section *eighteen* of the principal Act is hereby repealed and the following section substituted therefor:—

Notes to be legal tender. 18. A tender of a note of the Bank (whether by the Bank itself or by any other person) shall be legal tender of payment of the amount expressed in such note.

Amendment of section 19 of Act No. 31 of 1920.

6. Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion in sub-section (1) of all words after the word "Act" where that word occurs for the first time;
- (b) by the substitution in sub-section (2) for the word "forty" of the word "thirty".

Amendment of section 23 of Act No. 31 of 1920.

7. Section *twenty-three* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-section (1) for the word "forty" of the word "thirty"; and
- (b) by the substitution in sub-section (2) for the words "One-fourth" of the word "Half".

Reserve Bank authorized to make investments to prevent undue fluctuations in exchange value of Union currency.

8. (1) The Bank may, in the manner and to the extent which it considers best calculated to prevent undue fluctuations in the exchange value of the units of currency which are legal tender in the Union in relation to the units of currency which are legal tender in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, buy and sell gold and bills or securities expressed in currencies other than that of the Union.

No. 9, 1933.]

WET

Tot wysiging van die regsbepalings op wettige betaalmiddels, gangbare geld, wisselkoerse en bankwese.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. In hierdie Wet beteken die uitdrukking „die Hoofwet” die „Betaalmiddels en Bankwet, 1920” (Wet No. 31 van 1920), soos gewysig deur die „Betaalmiddels en Bankwet Wijzigings Wet, 1923” (Wet No. 22 van 1923), en die Betaalmiddele en Banke Verdere Wysigingswet, 1930 (Wet No. 26 van 1930), en elke uitdrukking waaraan in die Hoofwet 'n betekenis verleen word, het in hierdie Wet dieselfde betekenis.

2. (1) Wanneer volgens die bepalings van 'n geldleningskontrak 'n verpligting op die skuldenaar rus tot terugbetaling van die uitgeleende geld of 'n gedeelte daarvan, of tot betaling van rente daarop, in die vorm van muntstukke of banknote of ander papier, wat in die Unie wettige betaalmiddel is, of dit ooit was, hetsy die verpligting voor of na of gedeeltelik voor en gedeeltelik na die inwerkingtreeding van hierdie Wet ontstaan het, het die skuldenaar die keuse om aan die verpligting te voldoen deur betaling van die verskuldigde bedrag in banknote van die Bank, of in muntstukke wat in die Unie op die dag wanneer betaling geskied, wettige betaalmiddel is (tot 'n bedrag waartoe hulle as wettige betaling aangebied kan word).

(2) Elke persoon wat na die inwerkingtreeding van hierdie Wet en voor die afkondiging daarvan as 'n wet in die *Staatskoerant*, geld betaal het volgens 'n geldleningskontrak waarop hierdie artikel van toepassing is, kan op die persoon aan wie hy die geld betaal het die verskil verhaal tussen die bedrag wat hy betaal het en die bedrag wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel hy volgens sy keuse kon betaal het op die datum toe hy die geld betaal het, mits hy binne drie maande vanaf sodanige afkondiging in 'n bevoegde hof 'n aksie instel tot verhaling.

3. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur alle woorde na die woord „bepaald” te skrap.

4. Artikel *sewentien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur die woord „veertig” waar dit die eerste maal voorkom te vervang deur die woord „dertig”;

(b) deur die woorde „een vierde gedeelte” te vervang deur die woorde „de helft”;

(c) deur alle woorde te skrap na die woorde „verplichte reserve”.

5. Artikel *agtien* van die Hoofwet word hiermee herroep en vervang deur die volgende artikel:

Banknoten 18. Het aanbod van een banknoot van de Bank zijn wettig (hetzij door de Bank zelf of door een andere persoon) is een wettig aanbod van betaling tot het betaalmiddel. bedrag beschreven in zulk een banknoot.

6. Artikel *neëntien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in sub-artikel (1) alle woorde te skrap na die woord „hernieuwen”; en

(b) deur in sub-artikel (2) die woord „veertig” te vervang deur die woord „dertig”.

7. Artikel *drie-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur in sub-artikel (1) die woord „veertig” te vervang deur die woord „dertig”; en

(b) deur in sub-artikel (2) die woorde „Een vierde gedeelte” te vervang deur die woorde „De helft”.

8. (1) Die Bank kan, op 'n wyse en tot 'n mate wat volgens sy oordeel mees doeltreffend is tot voorkoming van 'n bowematige skommeling van die wisselwaardes van die eenhede van geld wat in die Unie wettige betaalmiddel is in vergelyking met die eenhede van geld wat in die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland wettige betaalmiddel is, goud en wissels of effekte wat uitgedruk is volgens ander betaalmiddels as die wat in die Unie gangbaar is, aankoop en verkoop.

Woordomskriving.

Aan verpligting tot terugbetaling van lening deur middel van bepaalde soort geld te betaal, word voldoen deur betaling in wettige betaalmiddel van die Unie.

Wysiging van artikel 16 van Wet No. 31 van 1920.

Wysiging van artikel 17 van Wet No. 31 van 1920, soos gewysig deur artikel 8 van Wet No. 22 van 1923 en artikel 4 van Wet No. 26 van 1930.

Wysiging van artikel 18 van Wet No. 31 van 1920, soos gewysig deur artikel 9 van Wet No. 22 van 1923.

Wysiging van artikel 19 van Wet No. 31 van 1920.

Wysiging van artikel 23 van Wet No. 31 van 1920.

Reserwebank geregtig geld te belê tot voorkoming van bowematige skommeling in wissel-waarde van Unie-geld.

(2) Any loss suffered by the Bank as a result of depreciation in any gold or bills or securities acquired by the Bank under the provisions of sub-section (1) caused by variations in rates of exchange shall be charged to the Consolidated Revenue Fund; and any profit earned by the Bank as a result of appreciation in any gold or bills or securities so acquired by the Bank caused by such variations shall be paid into the Consolidated Revenue Fund.

(3) For the purpose of arriving at the loss or profit referred to in sub-section (2), the gold or bills or securities acquired by the Bank under the provisions of sub-section (1) shall be valued on the last day of every financial year of the Bank at cost or in accordance with the rate of exchange prevailing on that day, whichever method gives the lower value.

(4) The Controller and Auditor-General may accept as correct a certificate by the auditors of the Bank that any statement of account to which such certificate refers is a true and complete statement of all transactions, receipts and payments by the Bank by virtue of the provisions of this section, during the period covered by the statement.

(5) This section shall be deemed to have come into operation on the twentieth day of January, 1933.

Regulations regarding currency, banking or the exchanges.

9. (1) The Governor-General may make regulations in regard to any matter directly or indirectly relating to or affecting or having any bearing upon currency, banking or exchanges.

(2) Such regulations may provide that the Governor-General may apply any sanctions therein set forth which he thinks fit to impose, whether civil or criminal.

(3) The Governor-General may, by any such regulations, suspend in whole or in part this Act or any other Act of Parliament or any other law relating to or affecting or having any bearing upon currency, banking or exchanges, and any such Act or law which is in conflict or inconsistent with any such regulation shall be deemed to be suspended in so far as it is in conflict or inconsistent with any such regulation.

Repeal of Act No. 48 of 1931.

10. The Finance Emergency Regulations Act, 1931 (Act No. 48 of 1931) is hereby repealed.

Short title and commencement.

11. This Act shall be known as the Currency and Exchanges Act, 1933 and, subject to the provisions of sub-section (5) of section *eight*, shall be deemed to have come into operation on the twenty-eighth day of December, 1932.

(2) Alle verlies wat die Bank ly, as gevolg van waardevermindering van goud of wissels of effekte deur die Bank verkry ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (1), en wat veroorsaak is deur veranderings in wisselkoerse val ten laste van die Gekonsolideerde Inkomstefonds; en die wins wat die Bank maak, as gevolg van waardevermeerdering van goud of wissels of effekte aldus deur die Bank verkry, en wat veroorsaak is deur sodanige veranderings, word in die Gekonsolideerde Inkomstefonds gestort.

(3) Om die in sub-artikel (2) bedoelde verlies of wins te bereken, word die goud of wissels of effekte, deur die Bank verkry ooreenkomstig die bepalinge van sub-artikel (1), op die laaste dag van elke boekjaar van die Bank gewaardeer, of teen inkoopprys of ooreenkomstig die wisselkoers op daardie dag in swang, na gelang die een of die ander berekeningswyse die laagste waarde oplewer.

(4) Die Kontroleur en Ouditeur-generaal kan as juis aanneem 'n sertifikaat van die ouditeurs van die Bank, wat verklaar dat 'n staat, waarop die sertifikaat betrekking het 'n ware en volledige opgawe is van al die Bank se transaksies, ontvangste en uitgawes, kragtens die bepalinge van hierdie artikel, gedurende die tydperk waarvoor die staat handel.

(5) Hierdie artikel word geag in werking te getree het op die twintigste dag van Januarie 1933.

9. (1) Die Goewerneur-generaal kan regulasies uitvaardig aangaande enige aangeleentheid wat direk of indirek betrekking het of van invloed is op, of in verband staan met, betaalmiddels, die bankwese of wisselkoerse.

Regulasies omtrent betaalmiddels, die bankwese of wisselkoerse.

(2) Genoemde regulasies kan bepaal, dat die Goewerneur-generaal enige daarin genoemde sanksies wat hy wenslik ag, kan toepas, hetsy siviele of kriminele.

(3) Die Goewerneur-generaal kan in so'n regulasie ten dele of ten volle, hierdie Wet of enige ander Parlements-wet of ander regs-bepaling wat betrekking het of van invloed is op, of in verband staan met, betaalmiddels, die bankwese of wisselkoerse, skors, en enige sodanige wet of regs-bepaling wat met so'n regulasie in stryd of onbestaanbaar is, word geag geskors te wees vir so ver as wat dit met so'n regulasie in stryd of onbestaanbaar is.

10. Die Wet op Buitengewone Finansie-regulasies, 1931 (Wet No. 48 van 1931), word hiermee herroep.

Herroeping van Wet No. 48 van 1931.

11. Hierdie Wet heet die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 en behoudens die bepalinge van sub-artikel (5) van artikel *ag*, word geag in werking te getree het op die ag-en-twintigste dag van Desember 1932.

Kort titel en inwerking-treding.

No. 13, 1933.]

ACT

To amend the Weights and Measures Act, 1922.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Interpretation of terms.

1. In this Act the expression "principal Act" means the Weights and Measures Act, 1922 (Act No. 32 of 1922).

Amendment of section 7 of Act No. 32 of 1922.

2. Section *seven* of the principal Act is hereby repealed and the following section is substituted therefor:—

Administra- 7. This Act shall be administered, subject to the tion of Act. control of the Minister, by a superintendent of assize (in this Act referred to as 'superintendent') appointed by the Minister, subject to the law relating to the Public Service, and by the assizers appointed under section *eleven*, who shall perform their duties as such under the control of the superintendent.

Amendment of section 8 of Act No. 32 of 1922.

3. Paragraph (a) of section *eight* of the principal Act is hereby amended by the insertion after the word "has" of the words "in accordance with a curriculum laid down from time to time by the board constituted under section *ten*".

Substitution of section 10 of Act No. 32 of 1922.

4. Section *ten* of the principal Act is hereby repealed and the following section is substituted therefor:—

Assize Board. 10. (1) The Governor-General shall appoint an Assize Board (hereinafter called the board) to examine, or cause to be examined applicants for the post of assizer, and to recommend to the Minister the approval or rejection of any types or patterns of weighing and measuring instruments, weights and measures in use or intended to be used in trade in the Union.

(2) The board shall consist of the superintendent who shall be chairman by virtue of his office, not more than four other persons, who shall be selected either for their scientific or technical knowledge or commercial or industrial experience and a permanent Government official as secretary.

Amendment of section 24 of Act No. 32 of 1922.

5. (1) Sub-section (1) of section *twenty-four* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after the word "upon" of the words "any person or"; and

(b) by the insertion after the word "door" of the words "or to a notice board at or near the principal door".

(2) Sub-section (3) of section *twenty-four* of the principal Act is hereby amended by the insertion, after the word "notified" of the words "in writing".

Amendment of section 27 of Act No. 32 of 1922.

6. Section *twenty-seven* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "or unjust" and the substitution therefor of the words "defective or inaccurate".

Amendment of section 33 of Act No. 32 of 1922.

7. Sub-section (1) of section *thirty-three* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion of the word "and" after the word "Act" in the English version of paragraph (a);

(b) by the deletion of the words "false, unlawful or unjust" in paragraph (c) thereof and the substitution therefor of the words "unlawful, false, defective or inaccurate"; and

(c) by the deletion of paragraph (d) and the substitution therefor of the following new paragraph:

"(d) no person shall import into the Union any goods in containers marked with a specified weight or measure which is not in accordance with the denomination prescribed by this Act unless the equivalent of such weight or measure in the denominations so prescribed is also marked thereon as conspicuously as such weight or measure, or which is not in accordance with the regulations under this Act: Provided that this paragraph shall not apply to goods in respect of which the importer satisfies the competent customs officers that they are imported for manufacturing purposes and not for sale".

No. 13, 1933.]

WET

Om die „Wet op Maten en Gewichten, 1922”, te wysig.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. In hierdie Wet word onder die uitdrukking „Hoofwet” verstaan die „Wet op Maten en Gewichten, 1922” (Wet No. 32 van 1922). Woordbepaling.

2. Artikel *sewe* van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang:— Wysiging van artikel 7 van Wet No. 32 van 1922.

„Uitvoering 7. Deze Wet wordt, onder toezicht van de Minister, uitgevoerd door een door hem, met inachtneming van de wet op de Staatsdienst, aangestelde ijk-kontroleur (in deze Wet „kontroleur” genoemd) en door de krachtens artikel *elf* aangestelde ijkers die hun werkzaamheden als zodanig onder toezicht van de controleur verrichten”.

3. Paragraaf (a) van artikel *ag* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na die woord „heeft” van die woorde „in overeenstemming met een curriculum van tijd tot tijd vastgesteld door de raad krachtens artikel *tien* ingesteld”. Wysiging van artikel 8 van Wet No. 32 van 1922.

4. Artikel *tien* van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang:— Vervanging van artikel 10 van Wet No. 32 van 1922.

„IJKraad. 10. (1) De Gouverneur-generaal benoemt een IJKraad (hieronder „de raad” genoemd) om kandidaten voor de betrekking van ijker te examineren of te doen examineren en om aan de Minister de goedkeuring of afkeuring aan te bevelen van soorten of modellen van meet en weegwerktuigen, maten en gewichten in gebruik of bestemd voor gebruik in bezigheid in de Unie.

(2) De raad bestaat uit de controleur, die van ambtswege voorzitter is, en niet meer dan vier andere leden, gekozen wegens hun wetenschappelijke of technische kennis of wegens hun ondervinding op gebied van handel of nijverheid en een permanente staatsambtenaar als sekretaris”.

5. (1) Sub-artikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 24 van Wet No. 32 van 1922.

- (a) deur invoeging na die woord „regulaties” van die woorde „een of andere persoon of”; en na die woord „bezigheid” van die woorde „gebruikt of”; en
- (b) deur invoeging na die woord „hoofd deur” van die woorde „of aan een aanplakbord bij of nabij de hoofd deur”.

(2) Sub-artikel (3) van artikel *vier-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na die woord „gebruikt” van die woord „schriftelik”.

6. Artikel *sewen-en-twintig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na die woord „vals” die woord „defekt” in te voeg. Wysiging van artikel 27 van Wet No. 32 van 1922.

7. Sub-artikel (1) van artikel *drie-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 33 van Wet No. 32 van 1922.

- (a) deur invoeging van die woord „and” na die woord „Act” in die Engelse lesing van paragraaf (a);
- (b) deur die woorde „vals, onwettig of onjuist” in paragraaf (c) te skrap en te vervang deur die woorde „onwettig, vals, defekt of onjuist”; en
- (c) deur paragraaf (d) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:

„(d) mag niemand goederen in de Unie invoeren als ze bevat zijn in houders gemerkt met een aangegeven maat of gewicht dat niet overeenstemt met de door deze Wet voorgeschreven beschrijving, tenzij ze ook met het equivalent van die maat of dat gewicht in de aldus voorgeschreven beschrijving net zo opvallend als die maat of dat gewicht gemerkt zijn, of dat niet voldoet aan de krachtens deze Wet uitgevaardigde regulaties: Met dien verstande dat deze paragraaf niet toepasselijk is op goederen ten opzichte waarvan de invoerder de bevoegde doeanbeambten overtuigt dat zij ingevoerd worden om bij de fabrikage gebruikt en niet om verkocht te worden”.

Amendment of section 34 of Act No. 32 of 1922.

8. Sub-section (1) of section *thirty-four* of the principal Act is hereby amended by the deletion therefrom of the words—
 (a) “means of words, description or other indication” and the substitution of the words “any means whatsoever, whether”;
 (b) “sold by him or who otherwise” and the substitution of the words “in connection with their purchase, sale, weighing or measurement, or in the computation of any charges for services rendered on the basis of weight or measure, or who”.

Amendment of section 35 of Act No. 32 of 1922.

9. Section *thirty-five* of the principal Act is hereby amended—
 (a) by the deletion of the words “made or”;
 (b) by the deletion therefrom of the words “or unjust” where they occur the first time and the substitution therefor of the words “defective or inaccurate”; and
 (c) by the deletion of the words “knowing the same to be false or unjust”.

Amendment of section 36 of Act No. 32 of 1922.

10. Paragraphs (a) and (c) of section *thirty-six* of the principal Act are hereby amended by the deletion of the words “false, defective or unjust” wherever they occur and the substitution therefor of the words “unlawful, false, defective or inaccurate”.

Substitution of section 37 of Act No. 32 of 1922.

11. Section *thirty-seven* of the principal Act is hereby repealed and the following section is substituted therefor:

“Supply of unassized instruments. 37. (1) No person shall supply for use in trade any unassized weighing or measuring instrument, weight or measure unless he has previously obtained a written authority for such supply from the superintendent, who may issue such authority if he is satisfied that the supplier cannot, without undue delay, cause such instrument, weight or measure to be assized before its supply and if the supplier furnishes him with a written guarantee that the instrument or weight or measure is correct and assizable under this Act.

(2) Any person who possesses or uses any weighing or measuring instrument, weight or measure which he has acquired from a person authorized to supply it in terms of sub-section (1) shall be exempt from any penalty for possessing or using it unassized between the time of acquisition and the earliest opportunity when he could reasonably cause it to be assized”.

Amendment of section 39 of Act No. 32 of 1922.

12. Section *thirty-nine* of the principal Act is hereby amended by the repeal of sub-section (2) and the substitution of the following sub-section therefor:—

“(2) Any person who has had mended or repaired any weighing or measuring instrument, weight or measure used in trade shall forthwith notify the superintendent of such mending or repair and furnish a written guarantee under the hand of the repairer that such instrument, weight or measure is correct and assizable under this Act and the superintendent, if satisfied as to the sufficiency of the guarantee and the competency of the repairer, shall, without delay, furnish such person with written authority to use such weighing or measuring instrument, weight or measure until such time as arrangements can be made for the assizing thereof. Until such written authority is received no person shall use in trade such weighing or measuring instrument, weight or measure”.

Insertion of new section 39 (bis) after section 39.

13. The principal Act is hereby amended by the insertion after section *thirty-nine* of the following new section:—

Use of unassized instruments. 39. (bis). The superintendent may grant permission in writing to use weighing or measuring instruments in an unassized condition, where for any reason it is not possible for an assizer to carry out the tests required by the regulations: Provided the superintendent is satisfied that the instruments are correct and assizable.

Amendment of section 43 of Act No. 32 of 1922.

14. Section *forty-three* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion in sub-section (3) of the words “and measures”;
 (b) by the deletion in sub-section (4) of the words “liquids or semi-liquids” and the substitution therefor of the word “fluids”; and
 (c) by the deletion of sub-section (5) and the substitution therefor of the following new sub-section:
 “(5) No person shall use a measure of capacity for selling anything other than fluids. For the

8. Sub-artikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woorde— Wysiging van artikel 34 van Wet No. 32 van 1922.
- (a) „door middel van woorden, beschrijvingen of andere aanwijzing” daaruit te skrap en te vervang deur die woorde „op welke wijze ook”;
- (b) „door hem verkocht of die anderszins” daaruit te skrap en te vervang deur die woorde: „in verband met de koop, verkoop, het wegen of meten ervan, of bij de berekening van betaling voor bewezen diensten op de grondslag van gewicht of maat of die”.
9. Artikel *vyf-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 35 van Wet No. 32 van 1922.
- (a) deur die woorde „vervaardigen of” te skrap;
- (b) deur die woord „opzettelik” te skrap; en
- (c) deur na die woord „valse” die woord „defekte” in te voeg.
10. Paragrafe (a) en (c) van artikel *ses-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woorde „vals, beskuldigd” telkens waar dit voorkom daaruit te skrap en te vervang deur die woorde „onwettig, vals, defekt”. Wysiging van artikel 36 van Wet No. 32 van 1922.
11. Artikel *sewen-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang: Vervanging van artikel 37 van Wet No. 32 van 1922.
- „Levering van ongeijkte werktuigen. 37. (1) Niemand mag een ongeijkt meet- of weegwerktuig, maat of gewicht voor gebruik in bezigheid leveren, tenzij hij vooraf een schriftelijke machtiging voor zodanige levering verkregen heeft van de kontroleur, die zodanige machtiging mag uitreiken indien hij tevreden is dat de leverancier bedoeld meet- of weegwerktuig, maat of gewicht niet vóór de levering ervan kan doen ijken zonder overgrote vertraging en indien de leverancier een schriftelijke waarborg geeft dat het werktuig, de maat of het gewicht krachtens deze Wet korrek is en geijkt kan worden.
- (2) Hij die een meet- of weegwerktuig, maat of gewicht bezit of gebruikt, dat hij van een persoon, die krachtens sub-artikel (1) gemachtigd is hetzelfde te leveren, verkregen heeft, is niet strafbaar wegens het bezit of gebruik ervan zonder geijkt te zijn, tussen het tijdstip van verkrijging en de vroegste gelegenheid wanneer hij het redelijkerwijze zou kunnen doen ijken”.
12. Artikel *negen-en-dertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur sub-artikel (2) te herroep en dit deur die volgende sub-artikel te vervang:— Wysiging van artikel 39 van Wet No. 32 van 1922.
- „(2) Iedere persoon die een meet- of weegwerktuig, maat of gewicht in bezigheid gebruikt, deed herstellen of repareren, geeft onmiddellik aan de kontroleur kennis van zulk herstel of reparatie en verstrekt een schriftelijke waarborg, door de hersteller getekend, dat dat werktuig, die maat of dat gewicht krachtens deze Wet korrek is en geijkt kan worden, en de kontroleur, indien hij tevreden is met de genoegzaamheid van de waarborg en de bekwaamheid van de hersteller, geeft onverwijld zulke persoon geschreven machtiging om zulk meet- of weegwerktuig, maat of gewicht te gebruiken totdat gelegenheid gemaakt kan worden om het te doen ijken. Totdat zulke machtiging ontvangen is, is het verboden zulk meet- of weegwerktuig, maat of gewicht in bezigheid te gebruiken”.
13. Die Hoofwet word hiermee gewysig deur invoeging na artikel *negen-en-dertig* van die volgende nuwe artikel:— Invoeging van nuwe artikel 39 (bis) na artikel 39.
- „Gebruik van ongeijkte werktuigen. 39. (bis). De kontroleur kan schriftelijke machtiging verlenen voor het gebruik van ongeijkte weeg- of meetwerktuigen, wanneer, om een of ander reden, het niet voor een ijker mogelijk is om de door de regulaties vereiste toetsen te kunnen toepassen: Met dien verstande dat de kontroleur tevreden is dat de werktuigen korrek en ijkbaar zijn”.
14. Artikel *drie-en-veertig* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 43 van Wet No. 32 van 1922.
- (a) deur die woorde „en maten” in sub-artikel (3) te skrap;
- (b) deur in sub-artikel (4) die woorde „vloeibare of half vloeibare stoffen” te skrap en te vervang deur die woord „vloeistoffen”; en
- (c) deur sub-artikel (5) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe sub-artikel:
- „(5) Een inhoudsmaat mag niet gebruikt worden voor de verkoop van andere goederen dan vloeistoffen.

purpose of complying with this Act a sack or bag shall consist of or mean such stated weight of that commodity or those goods as may be declared by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*, and for the sale by measure of capacity of wines, liquor, paraffin, petrol and other fluids, containers such as barrels, casks, drums, bottles, demijohns and other vessels shall be clearly labelled with the actual liquid contents expressed in measures of capacity given in the Second Schedule to this Act; except that where beer, wine or any other intoxicating liquor is offered for sale or sold in quantities of one quart, one pint, one half pint or one-sixth, one-twelfth, or one-twenty-fourth of a gallon in bottles, the capacity of which is one quart, one pint, one half pint or one-sixth, one-twelfth or one-twenty-fourth of a gallon respectively, it shall not be necessary to label the bottles with the actual liquid contents”.

Amendment of section 44 of Act No. 32 of 1922.

15. Section *forty-four* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition at the end of paragraph (c) of the words “ and be in accordance with the weight so marked on such package or vessel ”;
- (b) by the deletion of paragraph (iii); and
- (c) by the insertion after the word “ apply ” where it occurs in the last sentence, of the words “ to any article which is specially exempted by regulation from any or all of the provisions of that paragraph, or ”.

Amendment of section 46 of Act No. 32 of 1922.

16. Section *forty-six* of the principal Act is hereby amended by the addition of the following new sub-section, the existing section becoming sub-section (1) :

“(2) Sub-section (1) shall not apply to any catalogue emanating from a country outside the Union and circulated in the Union: Provided that it is clearly shown on the outside of the cover that references to prices and denominations of weight and measure in such catalogue are not applicable to the Union nor shall sub-section (1) apply to any such catalogue which bears a statement on the outside of the cover showing the Union equivalent of the denominations of weights and measures set forth in such catalogue”.

Substitution of section 47 of Act No. 32 of 1922.

17. Section *forty-seven* of the principal Act is hereby repealed and the following section is substituted therefor:

“ Certain articles and containers excepted.

47. Nothing in this Act contained shall prohibit the sale, in a vessel or container, of any article not required by regulation to be sold by measure of capacity where such vessel or container is not represented as containing a stated quantity according to Union measure, and nothing in this Act contained shall subject a person to any penalty for the possession of such vessel or container where it is shown that such vessel or container is not used or intended for use as a measure”.

Amendment of section 48 of Act No. 32 of 1922.

18. Section *forty-eight* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of paragraph (g) and the substitution therefor of the following new paragraph :
 - “(g) regulating and controlling the sale, importation, making-up or keeping for sale by standard measure or weight, or where permissible by this Act, by other measure or weight, of bread, coal, agricultural produce, milk, meat or any commodity largely used by the public and requiring that the same shall be sold in or by means of assized measures or by weight or measure only and according to a prescribed scale of quantities ”;
- (b) by the deletion from paragraph (k) of the words “ any liquids or semi-liquids ” and the substitution therefor of the word “ fluids ”; and
- (c) by the addition of the following new paragraphs at the end of the section—
 - “(r) prescribing the size and weight of empty packs for wool, mohair or cotton and prohibiting the

Ten einde aan deze Wet te voldoen, bevat een zak of baal en wordt daaronder verstaan een bepaald gewicht van de goederen of waren zoals door de Gouverneur-generaal bij proklamatie in de *Staatskoerant* wordt vastgesteld, en voor de verkoop bij inhoudsmaat van wijnen, drank, paraffin, petrol en andere vloeistoffen, worden houders zoals vaten, kuipen, ijzeren vaten, flessen, grote mandflessen of ander vaatwerk duidelijk gemerkt met de werkelijke inhoud van vloeistoffen, uitgedrukt in inhoudsmaten vermeld in de Tweede Bijlage tot deze Wet; behalve dat waar bier, wijn of een andere bedwelmende drank te koop aangeboden wordt of verkocht wordt in hoeveelheden van een kwart, een pint, een halve pint of een zesde, een twaalfde, of een vier-en-twintigste van een gallon in flessen waarvan de inhoud respektievelijk een kwart, een pint, een halve pint of een zesde, een twaalfde of een vier en twintigste van een gallon bedraagt, het niet nodig is om de flessen met de werkelijke inhoud van de vloeistof te merken".

15. Artikel vier-en-veertig van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 44 van Wet No. 32 van 1922.

- (a) deur byvoeging aan die end van paragraaf (c) van die woorde „en overeenkomt met het gewicht aldus op dat pakket of die houder gemerkt”;
- (b) deur paragraaf (iii) te skrap; en
- (c) deur invoeging na die woord „toepasselik” in die laaste sinsnede van die artikel, van die woorde „op artikelen die speciaal door regulatie vrijgesteld zijn van een of meer van de bepalingen van die paragraaf of”.

16. Artikel ses-en-veertig van die Hoofwet word hiermee gewysig deur byvoeging van die volgende nuwe sub-artikel, waardeur die bestaande artikel sub-artikel (1) word: Wysiging van artikel 46 van Wet No. 32 van 1922.

„(2) Sub-artikel (1) is niet toepasselik op een uit het buitenland afkomstige en in de Unie in omloop gebrachte katalogus, mits op de buitenkant van de omslag duidelik vermeld word dat aangifte van prijzen en beschrijvingen van maten en gewichten in die katalogus niet voor de Unie gelden, noch is sub-artikel (1) toepasselik op zulk een katalogus bij welke op de buitenkant van de omslag aangegeven wordende in de Unie gangbare equivalenten van beschrijvingen van maten en gewichten die in bedoelde katalogus voorkomende”.

17. Artikel sewen-en-veertig van die Hoofwet word hiermee herroep en deur die volgende artikel vervang: Vervanging van artikel 47 van Wet No. 32 van 1922.

„Uitzondering van zekere artikelen en houders. 47. De bepalingen van deze Wet verbieden niet de verkoop, in een vat of houder, van een artikel dat niet volgens regulatie bij inhoudsmaat behoefte verkocht te wordende, wanneer dat vat of die houder niet voorgesteld wordende een gegeven hoeveelheid te bevatten volgens een in de Unie gangbare maat, en de bepalingen van deze Wet maken niemand strafbaar wegens bezit van zulk een vat of houder wanneer aangetoond wordende dat dat vat of die houder niet als maat gebruikte wordende of bestemd is als maat gebruikte te wordende”.

18. Artikel agt-en-veertig van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 48 van Wet No. 32 van 1922.

- (a) deur paragraaf (g) te skrap en te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:
 - „(g) het regelen van en toezicht houden op de verkoop, de invoer, het opmaken, of te koop aanhouden bij standaard-maat of -gewicht, of indien deze Wet het veroorloofte, bij een andere maat of gewicht, van brood, steenkool, landbouwvoortbrengselen, melk, vlees, of ieder andere, door het publiek, algemeen gebruikte waar en het voorschrijven dat dezelve slechts in of door middel van geijkte maten of bij maat of gewicht verkocht mogen wordende en overeenkomstig een voorgeschreven maatstaf van hoeveelheden”;
- (b) deur die woorde „vloeibare stoffen, en half vloeibare stoffen” in paragraaf (k) te skrap, en te vervang deur die woord „vloeistoffen”; en
- (c) deur byvoeging van die volgende nuwe paragraaf aan die end van die artikel:
 - „(r) het bepalen van de grootte en het gewicht van lege balen voor wol, angorahaar of katoen en

importation or use of packs other than those so prescribed ;

- (s) prescribing the method of use of the denominations of standard weights and measures set out in the Second Schedule to this Act and of multiples thereof”.

Amendment of section 51 of Act No. 32 of 1922.

19. Section *fifty-one* of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the insertion after the definition of the word “ assize ” of the following new definition :
“ correct ” with reference to weighing or measuring instruments, weights or measures means correct within the limits of error or sensitiveness specified in the regulations ; and
- (b) by the deletion of the definition of “ measuring instrument ” and the substitution therefor of the following new definition :
“ measuring instrument ” means every instrument for the measurement of length, capacity or area and any other instrument for measurement which has been declared a measuring instrument for the purpose of this Act by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

Short title.

20. This Act shall be known as the Weights and Measures (Amendment) Act, 1933, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

No. 12, 1933.]

ACT

To apply a sum not exceeding seven million pounds on account of the service of the Railways and Harbours Administration for the year ending the thirty-first day of March, 1934.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows :—

£7,000,000 may be issued out of Railway and Harbour Fund.

1. On and after the first day of April, 1933, there may be issued out of the Railway and Harbour Fund for revenue and loan services of the Railway Administration of the Union, such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of seven million pounds as may from time to time be required for the railways and harbours service of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1934, until such time as provision is made therefor by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act.

Sums issued under this Act deemed to be advances in anticipation.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1934, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof :

Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1933, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.

Short title.

3. This Act shall be known as the Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1933.

het verbieden van 'de invoer of het gebruik van andere balen dan die welke aldus bepaald zijn ;
 (s) het bepalen van de wijze van gebruik van de beschrijvingen van standaard-maten en -gewichten, vermeld in de Tweede Bijlage tot deze Wet, en van veelvouden daarvan”.

19. Artikel *een-en-vyftig* van die Hoofwet word hiermee gewysig— Wysiging van artikel 51 van Wet No. 32 van 1922.

(a) deur invoeging van die volgende nuwe omskrywing na die omskrywing van die woord „ijken” :

„korrekt” met betrekking tot weeg- of meetwerktuigen, gewichten of maten, korrekt binne de door de regulaties vastgestelde grenzen van onjuistheid of gevoeligheid ; en

(b) deur die omskrywing van „meetwerktuig” te skrap en dit deur die volgende nuwe omskrywing te vervang :

„meetwerktuig”, elk werktuig voor het meten van lengte, inhoud of oppervlakte en enig ander werktuig om te meten, dat door de Goeverneur-generaal bij proklamatie in die *Staatskoerant* tot meetwerktuig in de zin van deze Wet verklaard is.

20. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Mate en Gewigte, 1933, en sal op 'n datum, deur die Goewerneur-generaal deur proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel, in werking tree. Kort titel.

No. 12, 1933.]

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens sewemiljoen pond ten behoeve van die diens van die Spoorweg- en Hawe-administrasie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg :—

1. Op en na die eerste dag van April 1933 kan uit die Spoorweg- en Hawefonds vir inkomste- en leningsdienste van die Spoorwegadministrasie van die Unie sulke somme getrek word, van gesamentlik nie meer dan sewemiljoen pond, as wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die spoorweg- en hawediens van die Unie vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, totdat die Parlement deur 'n Spoorweg- en Hawe-begrotingswet daarvoor voorsiening maak. £7,000,000 kan getrek word uit Spoorweg- en Hawefonds.

2. Alle somme kragtens die bepalinge van hierdie Wet getrek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement by 'n Spoorweg- en Hawe-begrotingswet bewillig sal word vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1934, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hom reeds uitgegee is, beskou as uitgawe kragtens daardie begrotingswet en moet, ooreenkomstig die voorskrifte daarvan, verantwoord word: Somme ingevolge hierdie Wet getrek, word beskou as voorlopige voorskotte.

Met die verstande dat dienste waarvoor gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1933, geen uitgawe behoorlik geoutoriseer is kragtens 'n begrotingswet of waarvoor geen wetlike magtiging verleen is nie, nie beskou word deur hierdie Wet gemagtig te wees nie.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Spoorweg- en Hawe-Begrotingswet, 1933. Kort titel.

No. 14, 1933.]

ACT

To apply a further sum not exceeding sixty-two thousand five hundred and nine pounds from the Railway and Harbour Fund for the service of the railways and harbours for the financial year ending the thirty-first day of March, 1933.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and Harbour Fund to be charged with £62,509.

How moneys to be applied.

Sources from which moneys appropriated will be provided.

Increase in expenditure on certain authorized lines.

Short title.

1. The Railway and Harbour Fund of the Union is hereby charged towards the service of the financial year ending the thirty-first day of March, 1933, with a sum not exceeding in the whole, sixty-two thousand five hundred and nine pounds for capital and betterment services in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1932 (Act No. 34 of 1932).

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule thereto and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure on Capital and Betterment Works (U.G. 6—1933) for the said financial year as approved by Parliament: Provided that no excess shall be incurred on the sum appearing in Column 2 of the said Schedule nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in that Schedule.

3. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Second Schedule thereto.

4. Anything to the contrary notwithstanding in the law authorizing the construction, or equipment of the line mentioned in Column 1 of the Third Schedule to this Act the amount mentioned in Column 2 of that Schedule (being the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in Column 3.

5. This Act shall be known as the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1933.

First Schedule.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.	Column 3.
1	New Construction	£ —	£ 62,509	£ —

Second Schedule.

Sources from which funds for Capital and Betterment Services will be provided:—

Recoveries from Municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works ..	£ 35,182
Savings on provision made by the Second Schedule to Act No. 34 of 1932 under Head No. 2, New Works on Open Lines	27,327
	<u>£62,509</u>

Third Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Dordrecht: Deviation to serve township ..	£ 45,900	£ 54,710

No. 14, 1933.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van ten hoogste twee-en-sestigduisend vyfhonderd-en-nege pond uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die diens van die spoorweë en hawens vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1933 eindig.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds van die Unie word hiermee belas vir die diens van die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1933 eindig, met 'n som wat gesamentlik nie meer bedra dan twee-en-sestigduisend vyfhonderd-en-nege pond nie vir kapitaal- en verbeteringsdienste, buite en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is kragtens die Spoorweg- en Hawe-Begrotingswet, 1932 (Wet No. 34 van 1932).

Spoorweg- en Hawefonds belas met £62,509.

2. Die gelde wat hierdie Wet beskikbaar stel, moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste Bylae tot hierdie Wet en nader omskrywe in die begroting van addisionele uitgawe vir kapitaal- en verbeteringswerke (U.G. 6—1933) vir die genoemde boekjaar soos deur die Parlement goedgekeur: Met dien verstande dat die som wat voorkom in Kolom 2 van die bedoelde Bylae nie oorskry mag word nie en dat besparings daarop nie aangewend mag word nie vir enige ander doel dan dië waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word soos aangetoon in daardie Bylae.

Hoe die gelde bestee moet word

3. Die gelde kragtens hierdie Wet beskikbaar gestel vir kapitaal- en verbeteringsdienste moet verskaf word uit die bronne vermeld in die Tweede Bylae tot hierdie Wet.

Bronne waaruit beskikbaar-gestelde gelde verskaf sal word.

4. Nieteenstaande andersluidende bepalings in die wet wat magtiging verleen tot die aanleg of uitrusting van die lyn vermeld in Kolom 1 van die Derde Bylae tot hierdie Wet, word die bedrag vermeld in Kolom 2 van daardie Bylae, naamlik die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in Kolom 3 uitgedruk staan.

Vermeerdering van uitgawe op sekere goedgekeurde lyne.

5. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet op Spoorweë en Hawens, 1933.

Kort titel.

Eerste Bylae.

KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.

Hoof No.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
1	Nuwe aanleg	£ —	£ 62,509	£ —

Tweede Bylae.

Bronne waaruit fondse vir Kapitaal- en Verbeteringsdienste verskaf sal word:—

Invoerings van Munisipaliteite en ander bronne as bydrae tot die koste van verskillende werke ..	£ 35,182
Besparings op die beskikbaarstelling in die Tweede Bylae tot Wet No. 34 van 1932 onder Hoof No. 2, Nuwe Werke op Ope Lyne	27,327
	<u>£62,509</u>

Derde Bylae.

	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Dordrecht: Afwyking om die dorpsgebied te bedien		£ 45,900	£ 54,710

No. 15, 1933]

ACT

To apply a further sum not exceeding six hundred and fifty-six thousand seven hundred pounds towards the service of the Union, for the year ending on the thirty-first day of March, 1933.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with £340,700 on revenue account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to revenue account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1933, not exceeding in the whole the sum of three hundred and forty thousand, seven hundred pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1932 (Act No. 33 of 1932).

Exchequer Account charged with £316,000 on loan account.

2. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to loan account) during the year ending on the thirty-first day of March, 1933, not exceeding in the whole the sum of three hundred and sixteen thousand pounds, in addition to the sums charged by the Appropriation Act, 1932 (Act No. 33 of 1932).

How money to be applied.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure (U.G. 2—1933) as approved by Parliament, and to no other purpose.

Short title

4. This Act shall be known as the Additional Appropriation Act, 1933.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Amount.
(Chargeable to Revenue Account.)		
		£
3	House of Assembly	850
4	Prime Minister and External Affairs	2,085
5	Treasury	1,450
7	Pensions	68
8	Provincial Administrations.. .. .	30,208
14	Interior	1,500
24	Defence	20,267
28	Magistrates and District Administration.. .. .	5,000
31	Agriculture	15,792
34	Mines and Industries	13,480
39	Exports Subsidy Account	250,000
	Total	£340,700
(Chargeable to Loan Account).		
		£
B.	Public Works	58,000
F.	Local Works and Loans	50,000
H.	Forestry	8,000
K.	Agriculture	150,000
L.	Labour	50,000
	Total	£316,000

SUMMARY.

Amount chargeable to Revenue Account	£340,700
Amount chargeable to Loan Account	316,000
Total	£656,700

No. 15, 1933]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van nie meer as seshonderd-ses-en-vyftig-duisend sewehonderd pond vir die diens van die Unie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1933.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die inkomsterekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1933, maar gesamentlik nie meer as driehonderd-en-veertig duisend sewehonderd pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1932 (Wet No. 33 van 1932).

Skatkisrekening
belas met
£340,700 op
inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening word verder belas met sodanige somme geld as wat benodig mag wees vir die diens van die Unie (en wel ten laste van die leningsrekening) gedurende die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1933, maar gesamentlik nie meer as driehonderd-en-sestien duisend pond, buiten en behalwe die somme uitgetrek kragtens die Begrotingswet, 1932 (Wet No. 33 van 1932).

Skatkisrekening
belas met
£316,000 op
leningsrekening.

3. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, moet aangewend word vir die dienste opgenoem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Begroting van Addisionele Uitgawes (U.G. 2—1933), soas deur die Parlement goedgekeur, en vir geen ander doel.

Hoe die geld moet
bestee word.

4. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet, 1933. Kort titel.

Bylae.

No. van Begrotingspos	Titel van Begrotingspos.	Bedrag.
<i>(Ten laste van Inkomsterekening.)</i>		
		£
3	Volksraad	850
4	Eerste Minister en Buitelandse Sake	2,085
5	Tesourie	1,450
7	Pensioene	68
8	Provinsiale Administrasies	30,208
14	Binnelandse Sake	1,500
24	Verdediging	20,267
28	Magistrate en Distriksadministrasie	5,000
31	Landbou	15,792
34	Mynwese en Nywerheid	13,480
39	Uitvoersubsidie-rekening	250,000
	Totaal	£340,700
<i>(Ten laste van Leningsrekening.)</i>		
		£
B.	Publieke Werke	58,000
F.	Plaaslike Werke en Lenings	50,000
H.	Bosbou	8,000
K.	Landbou	150,000
L.	Arbeid	50,000
	Totaal	£316,000

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van Inkomsterekening	£340,700
Bedrag ten laste van Leningsrekening	316,000
	£656,700

No. 16, 1933.]

ACT

To provide for the establishment of a Veterinary Board, for the registration of veterinarians and for other matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Establishment of
Veterinary Board.

1. As from the commencement of this Act there shall be established a board, to be known as the Veterinary Board consisting of—

- (a) a veterinarian in the Department of Agriculture, to be appointed by the Minister of Agriculture (hereinafter referred to as the Minister) as Chairman of the said Board;
- (b) a member of the faculty of veterinary science of each University in the Union at which such a faculty has been established, such member to be appointed by the Senate of the University concerned upon nomination by the majority of the members of the said faculty; and
- (c) three persons appointed by the South African Veterinary Medical Association:

Provided that after the expiration of the term of office of the first members of the Veterinary Board, no person shall be a member of that Board unless he is registered as a veterinarian under this Act.

Term of office
of members.

2. The members of the Veterinary Board shall hold office during a period of three years but on the expiration of their period of office they shall be eligible for re-appointment: Provided that at the end of the second year after the commencement of this Act two of the members who for that purpose shall be chosen by lot shall retire.

Vacation of office
of members.

3. A member of the Veterinary Board shall vacate his office before the expiration of his period of office—

- (a) on his resignation;
- (b) on being sentenced to imprisonment without the option of a fine in respect of any offence;
- (c) on the sequestration or assignment of his estate;
- (d) if he was absent, without the consent of the Veterinary Board from three or more consecutive meetings of the Veterinary Board;
- (e) if, having been appointed—
 - (i) by the Minister, he ceases to be an officer in the Department of Agriculture;
 - (ii) by the Senate of a University, he ceases to be a member of the faculty of veterinary science of that University; or
 - (iii) by the South African Veterinary Medical Association at a time when he was a member he ceases to be a member of that Association.

Appointment of
substitute for
vacating members.

4. Whenever a member vacates his office in terms of section *three*, or dies, a new member shall be appointed in his stead, by the same authority or body which appointed the vacating member and such new member shall thereupon hold office during the remainder of the period of office of the vacating member.

Minister to
invite appoint-
ment of members.

5. (1) As soon as practicable after the commencement of this Act, and whenever the period of office of the members of the Veterinary Board has expired, the Minister shall invite the Senate of each University at which a faculty of veterinary science has been established by letter addressed to the rector, principal or registrar of that University, and the South African Veterinary Medical Association, by letter addressed to the chairman of that Association, to appoint their respective members.

(2) If one of the members referred to in sub-section (1) dies or vacates his office in terms of section *three*, the Minister shall, in like manner, invite the body which appointed the deceased or vacating member, to appoint another member in his stead.

(3) If any such body fails to comply with an invitation referred to in sub-section (1) or (2) the Minister shall, subject to the provisions of paragraph (b) of section *one* (as the case may be), himself appoint, in his discretion, a member or members of the Veterinary Board in lieu of the body concerned.

No. 16, 1933.]

WET

Om voorsiening te maak vir instelling van 'n Veeartsraad, vir die registrasie van veeartse en vir ander daarmee verbandhoudende sake.

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika as volg:—

1. Met inwerkingtreding van hierdie Wet kom 'n Veeartsraad tot stand, bestaande uit— Instelling van Veeartsraad.

- (a) 'n veearts in die Departement van Landbou, deur die Minister van Landbou (hieronder die Minister genoem), te benoem, as voorsitter van bedoelde raad;
- (b) 'n lid van die fakulteit van veeartsenykunde van elke universiteit in die Unie waar so 'n fakulteit gevestig is, so 'n lid deur die Senaat van die betrokke universiteit aangestel te word op voordrag van die meerderheid van die lede van bedoelde fakulteit; en
- (c) drie persone benoem deur die Suid-Afrikaanse Vereniging van Veeartse:

Met die verstande dat na verstryking van die ampsduur van die eerste lede van die Veeartsraad niemand 'n lid van daardie raad kan wees nie, tensy hy kragtens hierdie Wet as 'n veearts geregistreer is.

2. Die lede van die Veeartsraad beklee hulle amp gedurende 'n tydperk van drie jaar dog is na verloop van hulle ampsduur herbenoembaar: Met die verstande dat by die end van die tweede jaar na die inwerkingtreding van hierdie Wet twee van die lede, vir daardie doel deur loting aan te wys, aftree. Ampsduur van lede.

3. 'n Lid van die Veeartsraad tree voor verloop van sy ampsduur uit sy amp— Aftreding van lede.

- (a) deur bedanking;
- (b) deur veroordeling weens 'n misdryf tot gevangenisstraf sonder keus van boete;
- (c) deur insolvensie of boedelafstand;
- (d) as hy sonder toestemming van die Veeartsraad van drie of meer opeenvolgende vergaderings van die Veeartsraad afwesig was;
- (e) as hy ophou—
 - (i) om 'n amptenaar in die Departement van Landbou te wees (indien deur die Minister benoem); of
 - (ii) om 'n lid te wees van die fakulteit van veeartsenykunde van 'n universiteit (indien deur die Senaat van daardie universiteit benoem); of
 - (iii) om 'n lid te wees van die Suid-Afrikaanse Vereniging van Veeartse (indien deur daardie Vereniging benoem op 'n tyd wat hy lid daarvan was).

4. Wanneer 'n lid kragtens artikel drie uit sy amp tree of sterf, word 'n nuwe lid in sy plek benoem deur dieselfde gesag of liggaam wat die uitgetreë lid benoem het en daardie nuwe lid beklee dan sy amp gedurende die orige deel van die ampsduur van die uitgetreë lid. Benoeming van plaasvervanger van uitgetreë lid.

5. (1) So spoedig doenlik na die inwerkingtreding van hierdie Wet en telkens wanneer die ampsduur van die lede van die Veeartsraad verstryk is, nodig die Minister die Senaat van elke universiteit waar 'n fakulteit van veeartsenykunde gevestig is uit, deur 'n brief gerig tot die rektor of registrateur van daardie universiteit en die Suid-Afrikaanse Vereniging van Veeartse, deur 'n brief gerig tot die voorsitter van daardie Vereniging, om hulle respektiewe lede te benoem. Minister se uitnodiging tot benoeming van lede.

(2) As een van die lede bedoel in sub-artikel (1) sterf of kragtens artikel drie uit sy amp tree, nodig die Minister die liggaam wat die oorlede of uitgetreë lid benoem het, op dieselfde wyse uit om 'n ander lid in sy plek te benoem.

(3) As een van voormelde liggame in gebreke bly om aan 'n uitnodiging vermeld in sub-artikel (1) of (2) gevolg te gee, benoem die Minister self, behoudens die bepalings van paragraaf (b) van artikel een (na die geval mag wees) volgens goed-dunke, 'n lid of lede van die Veeartsraad, in plaas van die betrokke liggaam.

Meetings and decisions of Veterinary Board.

6. (1) The Veterinary Board shall meet whenever the chairman of his own motion or upon the direction of the majority of the members of the Board and with the consent of the Minister convenes a meeting.

(2) Three members of the Veterinary Board shall form a quorum.

Registrar and register of veterinarians.

7. (1) The Minister shall appoint an officer in his Department as registrar of veterinarians (hereinafter referred to as the registrar).

(2) The registrar shall keep a register wherein he shall record the name, address, qualifications and the date of registration of every person registered, under this Act, as a veterinarian, and such other particulars as the Minister may direct.

Qualifications for registration as veterinarians.

8. The Governor-General may from time to time, after considering any recommendation of the Veterinary Board to that effect, prescribe by regulation the degrees, diplomas and certificates granted after examination by a university, veterinary medical school or other institution which, when held singly or conjointly with any other degree, diploma or certificate, shall entitle the holders thereof to registration under this Act as veterinarians: Provided that, no degree, diploma or certificate of a university, veterinary medical school or other institution outside the Union shall entitle the holder thereof to be so registered unless—

(a) such degree, diploma or certificate entitle the holder to practise as veterinarian in the country in which such university, veterinary medical school or other institution is situate; and

(b) by the laws of that country a person holding a degree in veterinary science, granted after examination by any university in the Union, and entitling him to be registered under this Act, as a veterinarian, is qualified without further examination for admission to the practice of a veterinarian in that country or for admission to the State veterinary service in that country or in its colonies; and

(c) the Veterinary Board is satisfied that possession of such degree, diploma or certificate indicates a standard of veterinary knowledge not lower than that required for the acquisition of the degree in veterinary science at any university in the Union which entitles the holder thereof to be registered as a veterinarian under this Act.

Exception in favour of certain British subjects.

9. (1) Any British subject who—

(a) having been born in any part of the Union; or

(b) being domiciled in the Union when he commences his veterinary studies and having proceeded therefrom for the purpose of prosecuting those studies,

has obtained a degree, diploma, or certificate not prescribed under section *eight*, but which is prescribed under sub-section (2), may be registered as a veterinarian under this Act.

(2) The Governor-General may from time to time, after considering any recommendation of the Veterinary Board to that effect, prescribe by regulation the degrees, diplomas and certificates of a university, veterinary medical school or other institution outside the Union which when held singly or conjointly with any other degree, diploma or certificate by any person described in sub-section (1) shall entitle the holder thereof to be registered as a veterinarian under this Act:

Provided that—

(a) such degrees, diplomas or certificates have been granted after examination; and

(b) such a degree, diploma or certificate would, so far as professional qualifications are concerned, entitle the holder to practise as a veterinarian in the country in which the university, veterinary medical school or other institution in question is situate; and

(c) the Veterinary Board is satisfied that such degrees, diplomas or certificates indicate a standard of veterinary knowledge not lower than that required for the acquisition of the degree in veterinary science at any university in the Union which entitles the holder thereof to be registered as a veterinarian under this Act.

Recognition of certain veterinarians.

10. (1) Upon the commencement of this Act every person who is, by virtue of any law referred to in section *eighteen*, registered as a veterinary surgeon, shall be deemed to be registered as a veterinarian under this Act.

6. (1) Die Veeartsraad vergader so dikwels as wat die voorsitter hetsy uit eie beweging, hetsy op las van die meerderheid van die lede van die raad en met toestemming van die Minister 'n vergadering belê. Vergaderings en besluite van Veeartsraad.

(2) Drie lede van die Veeartsraad vorm 'n kworum.

7. (1) Die Minister moet 'n amptenaar in sy Departement as registrateur van veeartse (hieronder die registrateur genoem) aanstel. Registrateur en register van veeartse.

(2) Die registrateur moet 'n register aanlê waarin hy moet inskrywe die naam, adres, bevoegdhede en die dag van registrasie van elkeen wat kragtens hierdie Wet geregistreer is en sodanige ander besonderhede as wat die Minister mog gelas.

8. Die Goewerneur-generaal mag van tyd tot tyd na oorweging van 'n desbetreffende aanbeveling van die Veeartsraad deur regulasie voorskrywe watter grade, diplomas en sertifikate deur 'n universiteit, veeartsenskool of ander inrigting na afgelegde eksamen verleen, indien alleen of saam met 'n ander graad, diploma of sertifikaat besit, aan die besitters daarvan die reg gee om kragtens hierdie Wet as veeartse geregistreer te word: Met die verstande dat geen graad, diploma of sertifikaat van 'n universiteit, veeartsenskool of ander inrigting buite die Unie aan sy besitter die reg gee om aldus geregistreer te word nie tensy—

- (a) daardie graad, diploma of sertifikaat aan sy besitter die reg verleen om as veearts te praktiseer in die land waarin daardie universiteit, veeartsenskool of ander inrigting gevestig is; en
- (b) die besitter van 'n graad in veeartsenykunde, deur enige universiteit in die Unie na afgelegde eksamen verleen, wat hom die reg gee om kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te word, kragtens die regs-bepalings van daardie land bevoeg is om sonder verder eksamen tot die praktyk as veearts in daardie land toegelaat te word of tot die staats-veeartsenydiens in daardie land of in sy kolonies toegelaat te word; en
- (c) die Veeartsraad van oordeel is dat die besit van so'n graad, diploma of sertifikaat getuig van 'n trap van veeartsenykundige kennis wat nie laer staan nie as die wat vereis is ter verkryging van die graad in veeartsenykunde aan enige universiteit in die Unie, wat aan sy besitter die reg gee om kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te word.

9. (1) Elke Britse onderdaan wat—

- (a) in enige deel van die Unie gebore is; of
- (b) in die Unie gevestig is wanneer hy sy veeartsenykundige studies begin en daaruit vertrek het om hom op daardie studies toe te lê,

Uitsondering ten gunste van sekere Britse onderdane.

en wat 'n graad, diploma of sertifikaat verkry het wat nie ingevolge artikel *agt* voorgeskrywe is nie maar wat ingevolge sub-artikel (2) voorgeskrywe is, kan kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer word.

(2) Die Goewerneur-generaal mag van tyd tot tyd na oorweging van 'n desbetreffende aanbeveling van die Veeartsraad deur regulasies voorskrywe watter grade, diplomas en sertifikate van 'n universiteit, veeartsenskool of ander inrigting buite die Unie, indien alleen of saam met 'n ander graad, diploma of sertifikaat besit deur iemand bedoel in sub-artikel (1) aan die besitter daarvan die reg gee om kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te word:

Mits dat—

- (a) daardie grade, diplomas of sertifikate op grond van afgelegde eksamens verleen is; en
- (b) so 'n graad, diploma of sertifikaat wat betref professionele vereistes, aan die besitter daarvan die reg verleen om in die land, waarin die betrokke universiteit, veeartsenskool of ander inrigting gevestig is, as veearts te praktiseer; en
- (c) die Veeartsraad van oordeel is dat daardie grade, diplomas of sertifikate getuig van 'n trap van veeartsenykundige kennis wat nie laer staan nie as die wat vereis is ter verkryging van 'n graad in veeartsenykunde aan enige universiteit in die Unie, wat aan sy besitter die reg gee om kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te word.

10. (1) Met inwerkingtreding van hierdie Wet word elkeen wat kragtens 'n wet vermeld in artikel *agtien* as veearts geregistreer is, geag kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te wees. Erkenning van sekere veeartse.

(2) As soon as practicable after the commencement of this Act, the registrar shall, free of charge, record the particulars referred to in sub-section (2) of section *seven* in respect of all persons referred to in sub-section (1) of this section in the register of veterinarians and issue to each such person a certificate of registration: Provided that where in connection with the registration of any such person under any law referred to in section *eighteen* his address is given as outside the Union or as unknown or is insufficient for registration purposes, his name shall not be entered upon the register until he proves that he is resident in the Union.

(3) On the application of any person who, in the opinion of the Veterinary Board, has during a period of not less than three months immediately preceding the commencement of this Act, practised veterinary science in the Union as his sole or principal means of livelihood, and who, at such commencement was in possession of any degree, diploma or certificate in veterinary science, granted after examination, outside the Union, which would, so far as professional qualifications are concerned, entitle the holder to practise as a veterinarian in the country where such degree, diploma or certificate was granted and which, in the opinion of the Veterinary Board, indicates a sufficient knowledge and training in veterinary science, the Minister may, after consultation with the Veterinary Board, direct the registrar, upon payment by the applicant, of a fee of ten pounds, to enter him upon the register referred to in section *seven* and issue to him a certificate of registration.

Registration of veterinarians.

11. (1) Every person desiring to be registered as a veterinarian under this Act, by virtue of a degree, diploma or certificate prescribed under section *eight* or *nine* as a qualification for registration as a veterinarian, shall apply to the Veterinary Board for such registration and shall submit proof that he has acquired such degree, diploma or certificate, together with such proof of identity and good character as the Veterinary Board may require.

(2) If the Minister is satisfied that the applicant has complied with the requirements of this Act and of the relevant regulations, he shall direct the registrar to register him as a veterinarian.

(3) The registrar shall thereupon, after payment of a registration fee of ten pounds, enter the applicant upon the register referred to in section *seven* and issue to him a certificate of registration as a veterinarian: Provided that such registration fee shall not be payable if the applicant is an officer in the public service; but if such applicant ceases to be such an officer such fee shall be payable by him and if it is not paid within three months of his ceasing to be such an officer such registration shall lapse.

Recognition of veterinarians by virtue of practice as such.

12. (1) The Minister shall, after consultation with the Veterinary Board grant a certificate to any person who—

(a) proves that during the whole of the period between the thirty-first day of December, 1927, and the commencement of this Act, he practised veterinary science in the Union as his sole or principal means of livelihood; and

(b) proves that during the whole of that period he was the holder of a degree, diploma or other qualification in veterinary science, granted after examination, but which does not entitle him to claim registration as a veterinarian under section *ten* or *eleven*, or that he practised veterinary science in the Union as his sole or principal means of livelihood for a period of at least ten years before the commencement of this Act; and

(c) within six months after the commencement of this Act, makes application for such a certificate to the Minister.

(2) On the application of a person to whom the Minister has granted a certificate referred to in sub-section (1) the registrar shall, upon payment of a registration fee of ten pounds, enter the applicant upon the register referred to in section *seven* and issue to him a certificate of registration as a veterinarian.

(2) So spoedig doenlik na die inwerkingtreding van hierdie Wet moet die registrateur die gegewens vermeld in sub-artikel (2) van artikel *sewe* aangaande alle persone vermeld in sub-artikel (1) van hierdie artikel kosteloos in die register van veeartse inskrywe en aan elke sodanige persoon 'n sertifikaat van registrasie uitreik: Met die verstande dat wanneer in verband met die registrasie van so iemand kragtens 'n wet vermeld in artikel *agtien* sy adres buite die Unie of as onbekend aangegee is of vir die vereistes van die registrasie onvoldoende is, sy naam nie in die register opgeneem mag word nie voordat hy bewys dat hy in die Unie woonagtig is.

(3) Op aansoek van iemand wat volgens die Veeartsraad se mening gedurende 'n tydperk van minstens drie maande onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet in die Unie veeartsenykunde as sy enigste of vernaamste lewensonderhoud beoefen het en wat by daardie inwerkingtreding in besit was van 'n graad, diploma of sertifikaat in veeartsenykunde, na afgelegde eksamen buite die Unie verleen, wat ten opsigte van professionele vereistes, aan die besitter die reg verleen om in die land waar daardie graad, diploma of sertifikaat verleen is, as veearts te praktiseer en wat volgens die Veeartsraad se oordeel getuig van 'n voldoende kennis en opleiding in veeartsenykunde, kan die Minister na oorleg met die Veeartsraad die registrateur gelas om die aansoeker na betaling deur hom van 'n fooi van tien pond in die register vermeld in artikel *sewe* in te skrywe en hom 'n sertifikaat van registrasie uit te reik.

11. (1) Elkeen wat begerig is om kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te word, op grond van 'n graad, diploma of sertifikaat wat voorgeskrywe is kragtens artikel *agt* of *nege* as vereiste vir registrasie as veearts, moet by die Veeartsraad om sodanige registrasie aansoek doen met voorlegging van die bewys dat hy bedoelde graad, diploma of sertifikaat verkry het en met voorlegging van sodanige bewyse van identiteit en goeie sedelike gedrag as wat die Veeartsraad mog verlang.

Registrasie van veeartse.

(2) As die Minister bevind dat die aansoeker aan die vereistes van hierdie Wet en van die toepaslike regulasies voldoen, gelas hy die registrateur om hom as veearts te registreer.

(3) Die registrateur moet daarop die aansoeker teen betaling van 'n registrasiefooi van tien pond in die register vermeld in artikel *sewe*, inskrywe en aan hom 'n sertifikaat van registrasie as veearts uitreik: Met die verstande dat bedoelde registrasiefooi nie verskuldig is nie as die aansoeker 'n staatsamptenaar is: maar as daardie aansoeker ophou om so 'n amptenaar te wees moet hy daardie fooi betaal en as dit nie binne drie maande nadat hy ophou om so 'n amptenaar te wees, betaal word nie, verval sodanige registrasie.

12. (1) Die Minister moet, na raadpleging van die Veeartsraad 'n sertifikaat verleen aan elkeen wat—

Erkenning van veeartse op grond van praktyk as sodanig.

(a) bewys dat hy gedurende die hele tydperk tussen die een-en-dertigste dag van Desember 1927 en die inwerkingtreding van hierdie Wet in die Unie veeartsenykunde as sy enigste of vernaamste lewensonderhoud beoefen het; en

(b) bewys dat hy gedurende daardie hele tydperk in besit was van 'n graad, diploma of ander blyk van bekwaamheid in veeartsenykunde, na 'n afgelegde eksamen verleen, op grond waarvan hy egter nie aanspraak kan maak nie om kragtens artikel *tien* of *elf* vir registrasie as veearts in aanmerking te kom nie, of dat hy veeartsenykunde in die Unie as sy enigste of vernaamste lewensonderhoud beoefen het gedurende 'n tydperk van minstens tien jaar voor die inwerkingtreding van hierdie Wet; en

(c) binne ses maande na die inwerkingtreding van hierdie Wet om so 'n sertifikaat by die Minister aansoek doen.

(2) Op aansoek van iemand aan wie die Minister 'n sertifikaat bedoel in sub-artikel (1) verleen het, moet die registrateur die aansoeker teen betaling van 'n registrasiefooi van tien pond in die register vermeld in artikel *sewe* inskrywe en aan hom 'n sertifikaat van registrasie as veearts uitreik.

Removal of name from, and restoration to, register.

13. (1) On the recommendation of the Veterinary Board the Minister may cause to be erased from the register referred to in section *seven* the name of any person who—

- (a) has failed, within a period of three months from the date of an enquiry sent by the registrar by registered letter to the address appearing on the register in respect of him, to notify to the registrar his present address ; or
- (b) has requested that his name be removed from the register, in which case such person may be required to lodge an affidavit that no disciplinary or criminal proceedings under this Act are being or are likely to be taken against him.

(2) On the recommendation of the Veterinary Board the Minister may cause to be erased from the said register the name of any person whose name, before or after the commencement of this Act, has been removed from the roll, register or record of any university, college, society or other body from which that person received the degree, diploma or certificate in respect of the holding whereof he was registered and any registration certificate issued to such person shall be deemed to be cancelled as from the date of such erasure.

(3) No person whose name has been erased in accordance with this section shall be deemed to be registered unless and until, on application being made by him to the registrar, his name has been restored to the register by the Minister on the recommendation of the Veterinary Board, on payment of a fee of five pounds.

Enquiry into charges of misconduct.

14. The Veterinary Board shall have power to enquire, with the approval of the Minister, into any complaint, charge or allegation of improper conduct or disgraceful conduct against any person registered as a veterinarian under this Act and on conviction to impose the penalties prescribed by sub-section (1) of section *fifteen* : Provided that if any such complaint, charge or allegation forms or is likely to form the subject of criminal proceedings in a court of law, the Veterinary Board may postpone its enquiry until such proceedings have been determined.

Matters for, and procedure upon enquiry by Veterinary Board.

15. (1) Every person registered under this Act as a veterinarian, who after enquiry held by the Veterinary Board with the consent of the Minister, has been found to have been guilty of improper conduct or disgraceful conduct, or conduct which when regard is had to such person's profession as veterinarian, is improper or disgraceful, shall be liable to one or other of the following penalties—

- (a) reprimand and caution under the hand of the chairman ; or
- (b) suspension for a specified period during which period such person shall be deemed not to be registered as a veterinarian under this Act ; or
- (c) erasure of his name from the register referred to in section *seven* :

Provided that every person as to whose conduct as aforesaid enquiry is to be made shall be afforded an opportunity, by himself or his counsel or attorney, of answering the charge and of being heard in his defence.

- (2) (a) For the purposes of any enquiry under this section the Veterinary Board may take evidence and may, under the hand of its chairman or the registrar, summon witnesses and require the production of any book, record, document or thing, and may through the chairman administer an oath to any witness, and may examine any book, record, document, or thing which any witness has been required to produce.
- (b) A summons for the attendance before the Veterinary Board or for the production to it of any book, record, document or thing shall be, as nearly as practicable, and *mutatis mutandis* in the form set out in the Third Schedule to the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) shall be signed by the chairman or registrar and shall be served either by registered letter sent through the post or in the same manner as it would be served if it were a subpoena issued by a magistrate's court.
- (c) Every person summoned as aforesaid shall be bound to obey the summons served on him. Any person who fails without sufficient cause, to attend and give evidence relevant to the enquiry at the time and place specified in the summons, or who refuses to be sworn

13. (1) Op aanbeveling van die Veeartsraad mag die Minister uit die register vermeld in artikel *sewe* laat skrap die naam van elkeen wat—

Skrapping van naam uit register en herstel daarop.

- (a) in gebreke gebly het, om binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van 'n navraag wat die registrateur in 'n aangetekende brief gestuur het na die adres wat as syne in die register aangegee is, die registrateur van sy teenswoordige adres in kennis te stel; of
- (b) die skraping van sy naam uit die register versoek het, in watter geval van daardie persoon geëis kan word inlewering van 'n beëdigde verklaring dat geen tugmaatreëls of strafgeding kragtens hierdie Wet teen hom ingestel word of waarskynlik ingestel sal word nie.

(2) Op aanbeveling van die Veeartsraad mag die Minister uit die bedoelde register laat skrap die naam van elkeen wie se naam voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet verwyder is van die rol, register of boeke van 'n universiteit, kollege, genootskap of ander liggaam waarvan daardie persoon die graad, diploma of sertifikaat, op grond van die besit waarvan hy as veearts geregistreer is, ontvang het, en 'n registrasie-sertifikaat wat aan daardie persoon uitgereik is word as ingetrek beskou vanaf die dag van die skraping.

(3) Niemand wie se naam ooreenkomstig hierdie artikel geskrap is, word as geregistreer beskou nie tensy en totdat sy naam, op sy aansoek by die registrateur, deur die Minister op aanbeveling van die Veeartsraad op die register herstel is, teen betaling van 'n fooi van vyf pond.

14. Die Veeartsraad is bevoeg om met goedkeuring van die Minister 'n ondersoek in te stel na enige klagte, beskuldiging of bewering van onbetaamlike of skandelijke gedrag teen iemand wat kragtens hierdie Wet as 'n veearts geregistreer is en om by skuldigbevinding die strawwe gestel in sub-artikel (1) van artikel *vyftien* op te lê: Met die verstande dat die Veeartsraad die ondersoek van 'n klagte, beskuldiging of bewering wat die onderwerp van 'n strafgeding in 'n geregshof uitmaak, mag uitstel totdat die geding beëindig is.

Ondersoek van beskuldiging van wangedrag.

15. (1) Elke ingevolge hierdie Wet as veearts geregistreerde persoon wat na 'n deur die Veeartsraad met goedkeuring van die Minister gehoue ondersoek skuldig bevind is aan onbetaamlike of skandelijke gedrag of van gedrag wat met die oog op daardie persoon se professie as veearts onbetaamlik of skandelik is, is met die een of die ander van die volgende strawwe strafbaar:—

Onderwerpe van, en prosedure by ondersoek deur Veeartsraad.

- (a) berisping en waarskuwing onder die handtekening van die voorsitter; of
- (b) skorsing, gedurende 'n vasgestelde tydperk gedurende welke tydperk bedoelde persoon geag word nie kragtens hierdie Wet as veearts geregistreer te wees nie; of
- (c) skraping van sy naam uit die register vermeld in artikel *sewe*:

Met die verstande dat aan elkeen na wie se gedrag 'n ondersoek staan ingestel te word, die geleentheid verleen moet word om self of deur sy advokaat of prokureur op die beskuldiging te antwoord en om sy verdediging voor te dra.

- (2) (a) Vir die doeleindes van 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel mag die Veeartsraad getuienis afneem en onder die handtekening van sy voorsitter of registrateur getuies dagvaar en voorlegging van enige boek, aantekening, dokument of voorwerp gelas, en deur die voorsitter aan 'n getuie 'n eed oplê en enige boek, aantekening, dokument of voorwerp waarvan voorlegging aan 'n getuie gelas is, ondersoek.
- (b) 'n Dagvaarding om voor die Veeartsraad te verskyn of om aan hom 'n boek, aantekening, dokument of voorwerp voor te lê, moet sover doenlik en *mutatis mutandis* vervat wees in die vorm opgeneem in die Derde Bylae tot die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928. (Wet No. 13 van 1928), moet deur die voorsitter of registrateur geteken wees en moet gedien word of deur versending deur die pos in 'n aangetekende brief, of op dieselfde manier as dit gedien sou word as dit 'n getuiedagvaarding was wat deur 'n magistratshof uitgereik was.
- (c) Elke soas voormeld gedagvaarde is verplig om aan die dagvaarding wat ophomgedien is, gevolg te gee. Iemand wat sonder voldoende rede versuim om op die tyd en plek vermeld in die dagvaarding te verskyn en getuienis af te lê wat op die ondersoek betrekking het,

or to make an affirmation or declaration in lieu of an oath when the chairman desires to administer an oath or such affirmation or declaration to him, or to produce any book, record, document or thing which he has been required by summons to produce, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds :

Provided that every person so summoned shall be entitled to the same witness fees and travelling facilities or allowances (to be defrayed from public funds) and to all the privileges to which a witness subpoenaed to give evidence before a Provincial Division of the Supreme Court is entitled.

(d) Every witness who attends before the Veterinary Board and refuses to answer, or to answer fully and satisfactorily to the best of his knowledge and belief any question lawfully put to him shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds.

(e) If at any enquiry under this section any witness who has been sworn or who has made an affirmation or declaration in lieu of an oath gives false evidence which is material to any matter forming the subject of such enquiry knowing it to be false, he shall be deemed to be guilty of perjury.

(3) Every enquiry held under this section shall be conducted in accordance with regulations made by the Governor-General regarding—

(a) the manner in which complaints or charges brought against a registered veterinarian shall be lodged ;

(b) the method of summoning an accused person and the penalties for failure or refusal on the part of any such person to attend when summoned or for refusing to give evidence or for obstructing or interrupting the proceedings ;

(c) any other matter incidental to the holding of such enquiry.

(4) The Veterinary Board may, with the approval of the Minister, appoint a legal assessor to be present at any enquiry under this section to advise on matters of law, procedure or evidence.

(5) On the recommendation of the Veterinary Board the Minister may terminate any suspension under sub-section (1) before the expiry of the specified period, or restore to the register any name which has been erased therefrom.

Recovery of Charges.

16. No person shall be entitled to recover any charge in any court of law for any veterinary advice or attendance unless he is registered under this Act as a veterinarian or under the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928, as a medical practitioner.

Offences.

17. (1) Any person not registered under this Act as a veterinarian who pretends, or by any means whatsoever holds himself out to be a veterinarian (whether or not purporting to be so registered) or uses the name of veterinarian or veterinary surgeon or any name, title, description or symbol indicating or calculated to lead persons to infer that he possesses a degree, diploma or other qualification as a veterinarian or veterinary surgeon or in veterinary science or that he is registered as a veterinarian under this Act, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds.

(2) In any prosecution of any person under sub-section (1) the accused shall be presumed not to be registered as a veterinarian under this Act until he is proved to be so registered.

Repeal of laws.

18. The unrepealed provisions of the following Natal laws—

(a) the Dental Act, 1896 (Act No. 30 of 1896),

(b) the Medical and Pharmacy Act, 1896 (Act No. 35 of 1896) and

(c) the Act to amend the Medical and Pharmacy Act, 1896 (Act No. 21 of 1899),

are hereby repealed.

Interpretation.

19. The term "veterinarian" or "veterinary surgeon" shall mean and include any person who holds a degree or diploma in veterinary science obtained after examination or a person registered under this Act.

Short title.

20. This Act may be cited as the Veterinary Act, 1933.

of wat weier om die eed of 'n plegtige verklaring in plaas van 'n eed af te lê wanneer die voorsitter aan hom 'n eed of 'n sodanige verklaring wil oplê, of om 'n boek, aantekening, dokument of voorwerp voor te lê waarvan voorlegging aan hom by dagvaarding gelas is, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond :

Met die verstande dat aan elke aldus gedagvaarde dieselfde getuieloon en reisgeleentheid of reistoelae (wat uit staatsgelde gedek moet word) en alle voorregte toekom wat toekom aan 'n getuie gedagvaar om getuienis af te lê voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof.

- (d) Elke getuie wat voor die Veeartsraad verskyn en weier om enige wettig aan hom gestelde vraag te beantwoord of ten volle en bevredigend te beantwoord volgens sy werklike oortuiging, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.
- (e) Wanneer by 'n ondersoek kragtens hierdie artikel 'n getuie wat die eed of 'n verklaring in plaas van 'n eed afgelê het, valse getuienis aflê wat van belang is vir een of ander saak wat die onderwerp van daardie ondersoek uitmaak, met wete dat dit vals is, dan word hy geag aan meened skuldig te wees.

(3) Elke ondersoek ingevolge hierdie artikel moet gehou word ooreenkomstig regulasies deur die Goewerneur-generaal uitgevaardig met betrekking tot—

- (a) die manier waarop klagtes of beskuldigings teen 'n geregistreerde veearts ingedien moet word ;
- (b) die wyse van dagvaarding van 'n beskuldigde persoon en die strawwe op versuim of weiering van so iemand om op 'n dagvaarding te verskyn of weens weiering om getuienis af te lê, of weens belemmering of onderbreking van die verrigtings ;
- (c) enige ander saak wat op so 'n ondersoek betrekking het.

(4) Die Veeartsraad mag met goedkeuring van die Minister 'n regs-kundige assessor benoem om 'n ondersoek ingevolge hierdie artikel by te woon en in verband met regs-kwessies, prosedure en bewyslewering van advies te dien.

(5) Op aanbeveling van die Veeartsraad mag die Minister 'n skorsing ingevolge sub-artikel (1) voor verstryking van die vasgestelde tydperk beëindig of enige naam wat uit die register geskrap is, daarop herstel.

16. Niemand is geregtig om in 'n geregshof enige betaling in te vorder nie vir veeartsenykundige advies of hulp tensy hy kragtens hierdie Wet as 'n veearts, of kragtens die Geneeshere, Tandartse en Aptekers Wet, 1928, as geneesheer, geregistreer is. Invordering van betalings.

17. (1) Iemand wat nie volgens hierdie Wet as veearts geregistreer is nie, en wat hom voordoën of op watter manier ook uitgee as 'n veearts (hetsy hy al dan nie voorgee dat hy aldus geregistreer is) of gebruik maak van die naam van veearts of van enige naam, titel, beskrywing of teken wat aandui of iemand sou kan laat aflei dat hy 'n graad, diploma of ander bevoegdheid as veearts of in veeartsenykunde besit of dat hy as veearts volgens hierdie Wet geregistreer is, is aan 'n misdryf skuldig en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond. Strafbare handelings.

(2) By 'n vervolging van iemand kragtens sub-artikel (1) word die beskuldigde vermoed nie as veearts volgens hierdie Wet geregistreer te wees nie, totdat die bewys gelewer word dat hy wel aldus geregistreer is.

18. Die nog onherroepe bepalings van die volgende Natalse Wetsherroeping. wette, naamlik—

- (a) die Tandartswet, 1896 (Wet No. 30 van 1896),
- (b) die Wet op Geneeshere en Aptekers, 1896 (Wet No. 35 van 1896) ; en
- (c) die Wet tot Wysiging van die Wet op Geneeshere en Aptekers, 1896 (Wet No. 21 van 1899),

word hiermee herroep.

19. Die benaming „veearts” beteken en sluit in enige persoon wat in besit is van 'n graad of diploma in veeartsenykunde na eksamen verkry of 'n persoon kragtens hierdie Wet geregistreer. Woordoms-krywing

20. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Veeartswet, Kort titel. 1933.